

臺灣扶輪

TAIWAN ROTARY

Apr. 2019

中華民國108年

4月號



3523 地區國際扶輪日

再給困惑少年一次機會

國際講習會演講詞——國際扶輪社長提名人古普塔

國際講習會演講詞——前國際扶輪社長黃其光夫人姚世蕾

2018-19 國際扶輪 3523 地區——國際扶輪日

Rotary



**2018-19 年度
國際扶輪最高職員**

社長

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

社長當選人

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

副社長

馬修斯 John C. Matthews
美國華盛頓州 Mercer Island 扶輪社

財務

伊伯樂 Peter Iblher
德國 Nürnberg-Reichswald 扶輪社

理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo
義大利 Ragusa 扶輪社

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette
美國賓州 Media 扶輪社

邱卡林甘 Basker Chockalingam
印度 Karur 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III
菲律賓 Pasig 扶輪社

石黑慶一 Keiichi Ishiguro
日本 Tsuruoka West 扶輪社

紐佛 Robert C. Knuepfer Jr.
美國伊利諾州 Chicago 扶輪社

三木 明 Akira Miki
日本姬路城扶輪社

文銀洙 Eun-Soo Moon
韓國 Cheonan Dosol 扶輪社

史多瓦 David D. Stovall
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

史托優 Brian A.E. Stoyel
英格蘭 Saltash 扶輪社

懷那卻克 Piotr Wygnańczuk
波蘭 Gdynia 扶輪社

楊克 Gregory F. Yank
美國伊利諾州 O'Fallon 扶輪社

桑納迪 Paulo Augusto Zanardi
巴西 Curitiba-Cidade Industrial 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及新社發展月	2018 年 8 月
基礎教育及識字月	2018 年 9 月
經濟及社區發展月	2018 年 10 月
扶輪基金月	2018 年 11 月
疾病預防及治療月	2018 年 12 月
職業服務月	2019 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2019 年 2 月
水及衛生設施月	2019 年 3 月
母親及兒童健康月	2019 年 4 月
青少年服務月	2019 年 5 月
扶輪聯誼月	2019 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

**2018-19 年度
扶輪基金會保管委員**

主委

朗伯騰 Ron D. Burton
美國奧克拉荷馬州 Norman 扶輪社

主委當選人

黃其光 Gary C.K. Huang
台灣台北扶輪社

副主委

柯雷希 Brenda M. Cressey
美國加州 Paso Robles 扶輪社

委員

巴爾坎 Örsçelik Balkan
土耳其 Istanbul-Karaköy 扶輪社

康馬哥 Mário César Martins De Camargo
巴西 Santo André 扶輪社

澤恩 John F. Germ
美國田納西 Chattanooga 扶輪社

葛洛妮瑟琳 Mary Beth Growney Selene
美國威斯康辛州
Madison West Towne- Middleton 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

北清治 Seiji Kita
日本 Urawa East 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps
美國麻薩諸塞州 Amesbury 扶輪社

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

薛伯特 Kenneth M. Schuppert Jr.
美國阿拉斯加州 Decatur 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 63 國際扶輪台灣總會第 13、14 屆理事長
交接暨理監事就職典禮 / 國際扶輪台灣
總會秘書處
*Inauguration ceremony of new chair and officers
of Taiwan Rotary Clubs Association*
- 66 台日國際扶輪親善會綜合報導
*News from Taiwan-Japan Rotary Goodwill
Association*
- 71 2018-19 國際扶輪 3523 地區——國際
扶輪日 / 康明淵
*District 3523 conducts 2018-19 international
Rotary Day*
- 91 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 73 捐贈「扶輪基金會」常見稅務問題探討及
解析 / 曾秋聯、翁明豪
*Frequently asked questions and suggested
answers about tax saving for contributions to The
Rotary Foundation*

- 76 美術館新里程——紐約古根漢美術館 /
林千鈴
*Milestone of art museums: the Guggenheim in
New York*
- 81 心廬對話 / 王子哲
Dialog of wisdom by PP Heart
- 84 一世紀的流浪者之光——愛愛寮與乞丐
父母施乾、施照子 / 李博信
*Ai Ai Home, its founders Chien Shih and Kyomizu
Teruko light up life of the beggars in Taiwan for a
century*
- 87 福、禍同現 921 不可思議的巧合 / 陳政雄
*Incredible coincidence of fortunes and misfortunes
in the September 21st earthquake disaster*
- 89 扶輪社友的前仆後繼 / 鄭祺耀
*Reflections on the stagnation of Rotary
membership*
- 113 主編的話
Editor's Note



社長文告



親愛的扶輪社友，

每 2 分鐘，在世界的某個地方，就有一名女性因懷孕及生產相關的可預防原因而死亡。母親在生產後 6 個星期死亡的嬰兒，本身死亡的機率比母親存活的嬰兒高出許多。在我以國際扶輪社長身分環遊世界之際，我見過這些人的家屬，對他們來說這不只是悲傷的統計數字而已。可是我也見到全心全意幫助母親及孩童的人——因為有他們，我充滿希望。因為其中許多人都是扶輪社員，我也感到與有榮焉。4 月是扶輪的母嬰健康月，也正是適當的時機來告訴各位一些扶輪社員所為、讓你也與有榮焉的事。

去年秋天，我拜訪拉脫維亞傑卡皮爾斯鎮的一家醫院。它是一家現代醫院，那裡的醫師和護理師都很有愛心、投入工作、醫術高明。可是儘管他們非常努力，該院的產婦死亡率一直居高不下，起因是一個他們無法控制的因素：缺乏重要的診斷設備，甚至欠缺保溫箱等基本物資。

那就是扶輪著力之處。來自世界各地 21 個扶輪社合力推動一項全球獎助金計畫，提供該院所需物資。去年 9 月，當我走進該院的產婦病房，我看到最新穎的設備，我看到病患獲得他們所需的醫療照護——世界上每一個母親和孩子都值得擁有的照護。

在巴西，扶輪社員和日本的扶輪社員合作進行一項全球獎助金計畫，大大增加一間負荷過度的新生兒加護病房的照護能力。新的保溫箱、監視器及其他設備讓這家地方醫院每年都能拯救更多嬰兒的生命。

在蒙古，紐西蘭的一個職業訓練小組為醫師及助產士辦理緊急處理技巧教學、設立一個教導助產士現代最佳措施的課程，並研究及撰寫一份配合當地文化的生產教育手冊。在該小組初次到蒙古的 2013 年到 2017 年之間，該國的新生兒死亡率從每千人 11.2 人下降至 9.1 人，產婦死亡率也下降不少。

這就是我所謂的轉變型服務，那是扶輪社員最擅長的事。因為我們的人際網絡遍佈全球，我們扎根在社區讓我們能夠看見最需要的事物，以及我們的專業知識涵蓋無數的技能及職業，我們能夠以他人所不能及的方式來服務。我們能夠成為勵志領導者，幫助最需要我們的人。

BARRY RASSIN 巴利·拉辛

國際扶輪社長



PRESIDENT'S MESSAGE



Dear fellow Rotarians,

Every two minutes, somewhere in the world, a woman dies from preventable causes related to pregnancy and childbirth. And babies whose mothers die within the first six weeks of their lives are far more likely to die themselves than babies whose mothers survive. As I've traveled around the world as president of Rotary, I've met families for whom these aren't simply tragic statistics. But I've also met people who are devoting themselves to helping mothers and children — and because of them, I'm hopeful. And because many of those people are Rotarians, I'm also proud. April is Maternal and Child Health Month in Rotary, so it's a perfect time to tell you about some things Rotarians are doing that will make you proud too.

Last fall, I paid a visit to a hospital in the town of Jekabpils, in Latvia. It's a modern hospital, and the doctors and nurses there are caring, dedicated, and skilled. But despite all their hard work, the maternal mortality rate at the hospital had remained stubbornly high, due to a factor that was beyond their control: a lack of vital diagnostic equipment and even basic items like incubators.

And that's where Rotary came in. Twenty-one clubs from around the world joined forces for a global grant that provided what the hospital required. And in September, when I walked into the maternity ward there, I saw state-of-the-art equipment, and I met patients who were getting the care that they needed — and that every mother and child in the world deserves to have.

In Brazil, club members worked with fellow Rotarians in Japan on a global grant project that dramatically increased the capacity of an overstretched neonatal intensive care unit. New incubators, monitors, and other equipment have enabled the local hospital to save many more babies' lives each year.

And in Mongolia, a vocational training team from New Zealand organized instruction in emergency response techniques for doctors and midwives, set up a program that taught midwives modern best practices, and researched and wrote a culturally relevant childbirth education manual. Between 2013, when the team first went to Mongolia, and 2017, the neonatal mortality rate in the country fell from 11.2 to 9.1 per 1,000 births, and the maternal mortality rate has decreased as well.

That's what I mean when I talk about transformational service, and it's what Rotarians do best. Because of our networks, which span the globe; our community presence, which allows us to see what's most needed; and our expertise, which encompasses countless skills and professions, we're able to serve in a manner that has no equal. And we're able to *Be the Inspiration* as we help those who need us most.

BARRY RASSIN

President, Rotary International



扶輪基金會主委文告

在我們展開扶輪年的最後一季之際，我們便會想要畫下完美的句點。我希望你的目標是讓貴社比年度開始時更強健。所有的扶輪社都仰賴扶輪社員能盡一己之力，讓扶輪社不僅續存，還能蓬勃發展。

可是要做到這點，每位社員必須在每一天都有所付出。我們找到潛在新社員並提供輔導，接觸前社員並邀請他們回來都很重要。最重要的是，無論他們是新社員或重新加入的社員，我們都必須輔導他們，讓他們參與，使他們成為我們扶輪社的中堅。我們必須捲起袖子，親身參與扶輪社的計畫、地區的計畫，及全球計畫，因為要建立友誼莫過於和貴社其他社員一起攜手合作。

我們也必須支持扶輪基金會。在世界行善不會自然而然發生。除了要有人來推動計畫之外，我們也必須有資金來讓計畫得以延續。那是我們每個人可以著力之處。我們每個人、我們的夥伴，以及我們的受益人都是這些資金的來源。我希望每位社員都能把扶輪基金會當作慈善捐款的首選，好讓我們能持續改變生命，改善世界。每個月只要兩杯精品拿鐵的錢，就可以成為每年捐獻 100 美元給基金會的人。這樣少的金額便能贊助我們基金會何其多的善行。

要捐款給基金會再簡單不過。你可以隨時在 rotary.org/donate 網頁捐款，既安全且方便。我打算這個月再上網捐款一次。我期許各位也能效法。

Ron D. Burton 朗伯騰
基金會保管委員會主委



A Message from The Foundation Chair

As we begin the last quarter of the Rotary year, our thoughts turn to ensuring a strong finish. I hope that your goal has been to make your club stronger than it was at the beginning of the year. All clubs depend on members to do their part so the club doesn't just survive, but thrive.

But for that to happen, each member must contribute to that success every day of the year. It is important that we identify potential new members and sponsor them, that we reach out to former members and invite them back. Above all, whether they are new members or returning members, we must mentor and engage them to make them strong members of our club. We must roll up our sleeves and work on club projects, district projects, and global projects, because nothing creates fellowship more than working together with other members of your club.

We must also support The Rotary Foundation. Doing good in the world doesn't just happen. In addition to having the people to carry out projects, we must also have the funds to make them viable. That's where each of us comes in. We, our partners, and our beneficiaries are the sources for those funds. I hope each member will make our Foundation a charity of choice so we can continue to change lives and improve the world. For the cost of just two "crafted" lattes a month, one can become a \$100-per-year contributor to the Foundation. That is a small amount to pay for all the good our Foundation does.

And giving to our Foundation has never been easier. You can make your contribution securely and conveniently anytime at rotary.org/donate. I plan to go online this month and make another contribution. I challenge each of you to do the same.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ron D. Burton". The signature is stylized and cursive.

Ron D. Burton
FOUNDATION TRUSTEE CHAIR

年會倒數

分組討論



每一年，國際扶輪年會都是不容錯過的盛會——在友誼之家和老朋友敘舊，在地主接待活動中認識當地扶輪社員，在全體會議中聆聽激勵人心的演講。而分組討論是瞭解你的扶輪社友所做的事以及蒐集新構想的好方法。6月1-5日前來漢堡參加2019年國際扶輪年會時，你可以參加各種分組討論會，主題從對抗不自覺的偏見，到使用樂高認真玩 (Lego Serious Play) 來協助發起計畫。

其他分組討論會探討培養領導技能（「創新不是偶然：規劃思考」）、招募新社員（「社員發展策略：從扶輪青年服務團到扶輪」）、以及讓現有社員保持參與（「留住社員：發展你的扶輪社，讓社員參與」）。你會有機會聽到扶輪下一世代領導人——扶輪青年服務團團員、扶輪少年服務團團員、青少年交換學生，以及其他前受獎人——的演講和相關訊息。

有幾場分組活動的重點在協助你如何在當地新聞媒體、社群媒體，以及在本雜誌，宣傳貴社的成就。

撰文：HANK SARTIN

最新進展請參見 riconvention.org/en/hamburg/breakoutsessions。



欲註冊 2019 年漢堡國際扶輪年會者，請至 riconvention.org。

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數：	扶輪青年服務團 團員人數：	扶輪少年服務團 團員人數：	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數：
至 2019 年 3 月 15 日止	1,219,438	157,811	549,677	213,900*
	扶輪社數：	團數：	團數：	團數：
	35,848	9,827	23,912	10,238

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

撰文：Diana Schoberg
攝影：Monika Lozinska

A photograph of two women laughing together outdoors. The woman on the right has blonde hair and is wearing a bright orange sleeveless top. The woman on the left has long dark hair and is wearing a pink long-sleeved top. They are standing in front of a building with a large, multi-paned window. The scene is bright and cheerful.

史蒂芬妮·沃拉德從南半球到 世界屋頂，探索一個人是否能改變世界





在傳來巴士抵達的消息前，這間日照充足的房間充滿縫紉機的喀嗒聲。一聽到這消息，十幾個穿著粉紅色長衫的女性魚貫走進尼泊爾加德滿都的七女中心 (Seven Women Center) 的中庭。當一群由一名高大金髮女子率領的澳洲女性穿過鐵門走進來之際，她們全都開心微笑。

史蒂芬妮·沃拉德 Stephanie Woollard 彎腰讓該中心的簿記及識字講師桑迪雅·卡吉 Sandhya Khadgi 在她的前額點上紅色硃砂，在她的頭頂別上紅色花瓣以示歡迎。與沃拉德同行的是她一群扶輪社員及朋友，前來參觀這間由她所創立、目標是改善尼泊爾婦女生活的機構。

現年 34 歲，身為墨爾本 (Melbourne) 扶輪社社員的沃

拉德初見卡吉時，是一名 22 歲的導遊，熱中社會正義，具有與人混熟的天分。2006 年在帶領一個旅行團到加德滿都之後，她多留一個星期來探索這座城市蜿蜒的街道和隱藏的通道，其糾結複雜程度就如頭頂上的電線一般。她很快與商店老闆成為朋友，後者邀她喝茶，聊他們的生活。

她說：「我是個好奇心很強的人。」

有一天，沃拉德注意到一位有侏儒症的女性拖著兩個沉重的袋子走進一間只有三面牆壁和屋頂的鐵皮屋。它沒有門；衝動之下，沃拉德跟著這名女性走進去。

另一個會說點英文的女性告訴沃拉德這間鐵皮屋裡住著 7 名殘障女性，賣肥皂及蠟燭勉強維生。在尼泊爾，許多

上：中心主任阿妮塔·寇爾（左）說：「許多女性提到一走進七女中心的大門便感覺到平靜。我也有同感。」

下頁：加德滿都谷地的斯瓦揚布納特 (Swayambhunath) 是尼泊爾的佛教最高聖地之一。

前頁：這些女性渴望向史蒂芬妮·沃拉德報告七女中心自她上次到訪以來的最新發展。桑迪雅·卡吉說：「在其他地方，當高級經理人來時，他們只會獲得老闆地位的對待和尊敬。我們這裡沒有這種感覺。我們感覺像是一家人。」

人認為殘障是前世罪孽的報應。其中一名女性幼年時從樹上摔下來，傷口不曾獲得治療；另一位腳受傷卻因為她的家人沒有醫藥費而被迫截肢。卡吉——她也是沃拉德那天所遇見的女性之一——出生時下巴畸形，外出時都以口罩遮掩。

卡吉說：「當史蒂芬妮走進鐵皮屋時，我覺得很緊張，因為要面對尼泊爾以外的人。在我們社區，因為我的畸形，大家都躲避我。」可是她有一種感覺沃拉德不一樣。

這次的經驗一直縈繞在沃拉德腦海。她打電話回家，問她媽媽該怎麼辦。她低聲自問：「一個人可以促成改變嗎？」

她決定用她所剩的 200 元

澳幣來找尋答案。

透過她在尼泊爾認識的人，沃拉德雇用了兩個人來教導這 7 名女性編織手提袋、手套，和帽子。等到她搭機返國時，她們已經做好 12 件作品，她將其塞入行李箱，賣給澳洲的朋友。同時，這些女性繼續編織，沃拉德尋找她們作品的銷售管道。

當時就讀墨爾本樂卓伯大學 (La Trobe University) 的沃拉德加入一個重點在打擊人口走私的團體，她請其他成員在校園裡設立一個攤位來賣這些尼泊爾女性的作品，可是銷售情況不如她所預期。她漸漸明白人們只看到這些作品，沒有看到背後的那些女性。於是她開始在校園各處對人群談話，讓他們對於這群她現在稱

為「七女」的人產生興趣；不久後，銷售額達到每星期 800 美元。盈餘都送回尼泊爾，用於更多訓練，讓那些女性可以製作品質更高的產品。很快她們獲得澳洲各地公平貿易銷售點的訂單。

她開始在校園各處對人群談話，讓他們對於這群她現在稱為「七女」的人產生興趣。

這個事業也歷經一些成長痛。發現產品大小不一致時，沃拉德明白這些女性必須學會用尺。閱讀和填寫訂購單的需求變成識字課程。沃拉德





沃拉德在加德滿都擁擠的街道探索時，遇到最初的那七位女性。

努力尋找會吸引澳洲市場的產品，利用網路搜尋圖片，在尼泊爾時，她就趴在飯店房間的地板上，利用加德滿都大賣場買來的材料製作圖案。她和這些女性一起努力想出一些符合她們技術能力和市場需求的設計。她希望這是她們的事業，不是她的。

墨爾本扶輪社員包伯·費爾斯 Bob Fels 說：「所有出錯的事，她都把其轉化為學習經驗。她在這方面很有創意。她親自參與一切。她很務實，受到想要助人的力量所驅使。她準備好全心投入。」

七女中心提供一個喘息空間，躲開許多尼泊爾女性生活中所面臨的歧視及暴力。

在加德滿都——全世界污染排名第五嚴重的城市——汽車喇叭震天價響，空氣中及街道上佈滿令人呼吸困難的灰塵。七女中心提供一個喘息空間，躲開這些以及許多尼泊爾女性生活中所面臨的歧視及暴力。該中心主任阿妮塔·寇爾 Anita Kerr 說：「史蒂芬妮來訪時，我們都很興奮。一直都有新事物在產生。我們在成長，這些女性在改變。她們更有自信。」

在這個七月的日子，扶輪社員參觀的第一站是縫紉

室，有五、六名女士坐在機器前。她們只是該中心服務之眾多女性的其中幾位；大多數都是在家工作，以便把縫紉或編織融入照顧小孩及其他家務之間。這些女性剛剛完成一件大訂單，之前幾個月都在忙著為一間法國新客戶出貨。現在，她們開始進行當地一家旅遊公司 1 萬個友誼手環的訂單。

寇爾介紹這些女性，並簡短講述她們的故事。一名以前每天要洗 16 小時的碗盤直到雙手皮膚裂開的 17 歲女孩，現在住在中心裡，在這裡她可以接受教育，並可領取津貼讓她可以寄給父母。有朝一日，她想要自己開裁縫店。另一名女性是一個不曾放棄女兒的單親媽媽，即使在尼泊爾社會女孩被視為累贅。還有一個每天花 3 小時搭公車來回該中心的女性，因為在她的家暴丈夫為另一個女人拋棄她後，這裡是一個讓她感到安全快樂的地方。她說：「我覺得這裡是我的家。」

縫紉室牆壁上掛著一條橫旗，描述蝴蝶的生命週期：那是這些女性用來描述她們的人生因為七女之家而轉變的譬喻。她們剛來時是毛毛蟲，該中心是繭，保護她們，讓她們接受包括餐飲、識字，及財務等技能的訓練。當她們賺錢時，她們就是蝴蝶，能夠擺脫貧窮、暴力，及壓迫。一旦她們的轉化完成後，她們便能夠與他人分享她們的技能——教導她們自己村莊裡的女性如何

閱讀和寫字，繼續在七女中心工作，或是自己開店或創業。

寇爾也有自己的蛻變故事。她住在離印度邊界不遠的村莊，就學期間，她常會想那些輟學的女孩發生了什麼事。後來她看到她們帶著自己的嬰兒。在尼泊爾的貧窮村莊，每個人家食指浩繁，女童往往早早出嫁或送到修道院。

有一天，她目睹一位女孩被 3 名男子從校園強拉去相親結婚。寇爾回憶說：「她看起來好害怕。我感到生氣，我也感到痛苦，因為這樣的事發生在女性身上很不公平。」

寇爾希望自己的人生不限於此。14 歲時，她留給家人一封信，告訴他們不要找她，然後搭上她看到的第一輛公車前往一個她不曾去過的小鎮。所幸，她遇到一位親切的女老闆，幫助她找到安全的住所及在幼稚園煮飯的工作。後來，她在加德滿都一間精品飯店擔任管理職，也是唯一的女性員工。

寇爾說：「我總是覺得我是要成就大事的。」

她在七女找到這件大事。到了 2012 年，七女中心的製造業務經營得很順利。雖然該組織原來鎖定殘障女性，其他許多處於絕望情境的女性也尋求協助。沃拉德搜尋地點設立新中心，並聘請寇爾來管理。

同時，沃拉德本人也面臨抉擇的十字路口。她說：「作為企業家的喜悅是在一開



在縫紉室受過訓練後，大多數的女性回到自己的村莊，以便照顧子女。在那裡，她們按自己的時間安排來製作產品。



始的時候——和那7位女性一起把事情弄起來，一起經歷挑戰。中心已經運作一陣子，我們已經克服危機。我之前都一心一意，在尼泊爾。現在我想要更瞭解這個世界以及我能發揮最大影響力的地方。」

接下來她應該做什麼？扶輪幫助她找到方向。

運用商業原則在社區推動善行很重要，因為這樣才有責任制度。

自從沃拉德家鄉的愛芬侯 (Ivanhoe) 扶輪社給七女中心 1,000 美元——第一批捐款之一——購買訓練最初那 7 名女性的材料以來，扶輪社員便一直是她的盟友。（今天，扶輪社員的捐款是透過澳洲扶輪世界社區服務來管理。）後來，在大學時參加扶輪青少年領袖獎計畫之後，沃拉德受邀在各場扶輪地區年會中設置攤位販售七女中心的产品。

在其中一場年會中，沃拉德得知扶輪和平獎學金並決定申請。

她就是在那時候認識從和平獎學金開辦以來就一直參與相關事務的墨爾本扶輪社社員費爾斯。費爾斯看到沃拉德的行動力以及她與尼泊爾弱勢女性，以及與澳洲等地部份有力人士建立關係的能力。他



桑迪雅·卡吉教導尼泊爾語課程。



中心的女性獲得簿記及其他職業的技能。

說：「她與人建立關係的能力令人讚嘆。」

2013年，沃拉德開始在瑞典烏普薩拉大學扶輪和平中心的學業。她學習解散動員、去除武裝、協商、調停。她說：「那真是大開眼界。我記得在某些課程中大受震撼，心裡想：這個世界真的是這樣運作的嗎？」

在她前往瑞典之前，費爾斯給了沃拉德一些扶輪旗幟，要她到了該國分送出去。她開玩笑說：「當時我心裡想：『我要怎樣才可以把那些旗子送走？』」可是很快她就發現那些旗幟和它們促使她前去的扶輪社，正是讓她能以不同的方式來體驗瑞典的關鍵。她也了解到扶輪社員的價值觀與她有多相符。

她回到澳洲後加入墨爾本扶輪社。她發現自己運用了她扶輪社友的商业敏銳度及堅

實的道德觀。她說：「運用商業原則在社區推動善行很重要，因為這樣才有責任制度。你不是在製造依賴，你是在賦予她們能力——給她們一份工作和收入。」

沃拉德的工作促使同地區的扶輪社員提名她角逐扶輪負責企業獎；2016年11月，在聯合國扶輪日那一天，她前往聯合國總部接受這項榮譽。

另外一位墨爾本扶輪社輔導員包伯·葛林德曼 Bob Glindemann 說：「她不曾停止學習。那是讓我最驚訝的一點。她不斷問問題，如果她不懂某件事，就會不斷深入挖掘。我認為這種好奇心是真正驅使她前進的東西。毫無疑問，那也是驅使她走進那間鐵皮屋的動機。」

澳洲的扶輪社員聚集在一個裝飾著經幡的房間裡的大木桌周圍，而桑德雅·卡吉把

尼泊爾語的字彙整齊寫在白板上。她問他們：「你們準備好了嗎？」當她開始給他們小考時，親切的態度很快轉變為操練教官模式。她提問「謝謝」，扶輪社員回答 dhanyabaad。然後她以越來越快的速度點人回答，當他們的舌頭說到打結時，大家都哄堂大笑。

各種不同的企劃給予這些女性機會去追求她們覺得有收穫的事業。

像澳洲扶輪社員這樣的訪客來該中心學習語言、烹飪，及手工藝課，由這些女性授課，後者獲得琢磨接待應對技巧的寶貴經驗，以及練習英



這些女性把阿妮塔·寇爾（左）看作是母親。



澳洲扶輪社員珍妮·佛斯特（左起）、史蒂芬妮·沃拉德、蘇·甘蒙 Sue Gammon、及蘇西·寇爾 Susie Cole 討論協助七女中心成長的方法。在回國後，她們協助沃拉德舉辦一場活動，為七女之家的附設旅社募集了 7 萬 5,000 澳幣。

文的機會（寇爾說，過去 17 個月來有超過 1,100 人次上過烹飪課）。在上課後，訪客參觀賣店，可以購買手工製的喀什米爾圍巾、絲製服飾，以及毛氈做的裝飾品。該中心目前在募款來整修一間 13 個房間的附設旅社。當人們在網路查詢這間旅館，他們便可讀到這些課程的相關訊息。

各種不同的企業給予這些女性機會去追求她們覺得有收穫的事業。接受教育到 10 年級的卡吉想要做更靠頭腦的工作，因此寇爾先問她是否願意接受識字教師的訓練，後

來鼓勵她嘗試會計。卡吉說：「每天都要記帳，但我一竅不通，讓我很害怕。我從小事情做起，在一直做一直做之後，我現在一切都能處理。現在我覺得非常自豪。」

七女中心體系的另一部份是親手參與 (Hands On Development)，這是沃拉德在 2012 年帶領一些遊客參觀七女中心及尼泊爾其他景點之後所創立的旅遊公司。沃拉德在聽到遊客表示這趟旅程如何影響他們之後，就靈光乍現。她說：「我心想或許我也可以和其他人分享尼泊爾，改變他們

「你慢慢瞭解到像尼泊爾這樣的國家的需求以及沃拉德想要出手相助的原因。」

的人生。」每一年，該公司都有幾次專門為扶輪社員及其親友舉辦的行程。

在該中心一次蒸氣繚繞的烹飪課中，這次行程的 19 個人學習煮蔬菜咖哩、醃番茄，及米布丁。澳洲艾森登 (Essendon) 扶輪社社員珍妮·佛斯特 Jenny Foster 以及數位扶輪社員放下刀子和砧板，舉行場邊臨時會議，在嘈雜聲中，一起腦力激盪扶輪要如何協助七女中心擴展。房間裡處

處可聽到「全球獎助金」及「職業訓練小組」等扶輪術語。這樣的場景在這趟行程中數度重演。

與所屬扶輪社主辦一場七女中心紀錄片的放映會來為該組織募款的佛斯特，與 20 歲的女兒一起參加這次行程。她說：「你可以看到七女中心的工作，可是你也必須看看這樣子計畫的背後的故事。走進村落，爬上去看看寺廟，認識當地人——你慢慢瞭解到像尼泊爾這樣的國家的需求以及沃拉德想要出手相助的原因。」

必瑪拉·塔曼 Bimala Tamang 現年 19 歲，她來自喜馬拉雅山深處的村落貝提尼

(Betini)，要到加德滿都得先步行 8 小時，再搭 6 小時的車才能抵達。貝提尼的童婚比例在該國最高，塔曼大多數的朋友都已經有好幾個小孩。

童年時的塔曼在哥哥走路上学時——來回要 5 小時——就跟著去。在尼泊爾，一個家與其花錢讓女孩上學不如把錢省下來當嫁妝，可是在塔曼的請求之下，她的祖父母——在母親生她時因併發症過世後便與其同住——同意出錢讓她上學。

當七女中心把識字計畫推廣到該村莊時，塔曼是她們在村子裡所能找到受過最高教育的女性——不管是成人或兒童。雖然她只有 17 歲，七女

中心還是要求她教導村裡的其他女性。

接著七女中心在貝提尼開辦小額貸款計畫，今天，這些女性擁有自己的商店及餐廳，目標顧客是 2015 年強震後協助重建的賑災工作人員。寇爾說：「必瑪拉居功厥偉。」

當媒妁之言的婚姻危及塔曼成為社工人員的夢想——母親難產身亡促使她想把工作重點放在母親與孩童的健康——她也是在加德滿都的七女中心找到庇護，並繼續接受教育。

塔曼滿臉笑意走進來時，沃爾德、寇爾，和澳洲扶輪社員正聚集在教室裡的大木桌



必瑪拉·塔曼已經成為同村村民的角色模範，他們看到她的成功，也開始送自己的子女上學。她說：「如果我沒有上學，我會已經生小孩。重點在於背景：如果媽媽沒有受教育，她們也會期待子女跟自己一樣。」

吃午餐。她通過了 12 年級的檢定考，這表示她等同中學畢業，可以就讀大學。扶輪社員熱烈鼓掌與歡呼。

「我以前會懷疑女孩能有什麼成就。現在我已經成為角色模範。」

她說：「我以前會懷疑女孩能有什麼成就。現在我的祖父母告訴我：『妳不必結婚。妳必須做好事，做給村民看。』我已經成為角色模範。他們很開心見證這一切。」

參與

想要表達對七女中心的支持嗎？在貴社舉辦放映紀錄片〈帶來光明：七女中心的故事〉(Bringing the Light: The Seven Women Story) 的活動，或成為該組織的親善大使。方式請參見 sevenwomen.org/involove。

促進和平

自扶輪和平獎學金在 2002 年開辦以來，已經有超過 1,200 名得獎人。扶輪地區正在招募下一批和平生力軍。詳情請參見 rotary.org/peace-fellowships。



烹飪課讓對觀光及餐旅有興趣的女性獲得職業經驗以及練習英文的機會。



「我們的社區教育辦得太好，
有時候家長甚至直接來電。」

——烏哈拉·奈雅爾 Ujala Nayyar



防疫第一線

烏哈拉·奈雅爾夢想著一個小兒麻痺絕跡的世界，不管醒著或睡著。奈雅爾是醫師，也是世界衛生組織(World Health Organization)在巴基斯坦旁遮普省(Punjab)的監測員。她說，她常在睡夢中幻想著自己的工作成果。現實生活中，奈雅爾帶領一支保健員團隊在旁遮普省來回穿梭，想要找出每個潛伏的小兒麻痺病例。他們檢測污水及其他環境樣本，並對任何可能是小兒麻痺的癱瘓通報病例進行調查。

這份常是吃力不討好的工作，需要兼具科學知識、強烈的偵查本能，以及人際溝通技巧。這或許累人，但奈雅爾深知，監測工作是「根除小兒麻痺的骨幹」。

國際扶輪英文月刊：小兒麻痺監測工作的具體內容為何？

奈雅爾：目前有兩種監測系統。一種是針對急性無力肢體麻痺(acute flaccid paralysis, AFP)病例的監測，另一種則是環境監測。這項監測作業在根除小兒麻痺後還會持續進行。

國際扶輪英文月刊：妳如何找出潛伏的小兒麻痺病例？

奈雅爾：這裡有個通報站組成的網路。通報站包括所有醫學機構、政府，及醫院，另外也包括非正式醫療人員及社區領導人。這裡的防疫意識很高，而且我們的社區教育辦得太好，有時候家長甚至直接來電。

國際扶輪英文月刊：發現小兒麻痺的跡證後該怎麼辦？

奈雅爾：如果出現人類病例以及在環境中檢測出案例，我們會辦理三輪的疫苗追加接種活動。至於辦理的規模，則端視疫情及我們的風險評估而定。我們還會檢查排水系統。這裡有些地區是採用明溝排水。我們掌握了下水道系統的分布圖。我們會針對特定的排水區域進行防疫，或針對較大範圍的區域擴大防疫作為。

國際扶輪英文月刊：妳在巴基斯坦發現什麼樣特別的挑戰？

奈雅爾：這裡有面臨高風險的流動人口，於是我們為這些人設置了特別的醫療保健營。接受例行疫苗接種是每個兒童

的權益，但由於貧窮和缺乏教育，這裡有許多人沒有機會取得這些服務。

國際扶輪英文月刊：妳如何說服那些對小兒麻痺疫苗存疑的人？

奈雅爾：我們有社區宣導員，他們會向居民說明疫苗的好處。我們目前面臨的一大問題，是人們厭倦了接種疫苗。假如在鄰近地區檢測到陽性的環境樣本，我們就必須在很短的時間內三度回訪。我們每個月都去敲一次門，偶爾會被人丟垃圾。我就遇過這種事。不過我們逆來順受。我們必須容忍他們的憤怒；我們必須傾聽。

國際扶輪英文月刊：扶輪在妳的工作中扮演什麼角色？

奈雅爾：每當我有任何需求，我就打電話給扶輪。保健隊需要雨傘？打電話給扶輪。需要火車票？打電話給扶輪。這是公共衛生史上耗時最久的疾病根除計畫。然而，一路上都有扶輪的支持。

撰文：Ryan Hyland

為何氣候變遷是扶輪的事

(以及扶輪社員已經在進行的對策)

扶輪社員瞭解全世界都是他們的後院。他們可以在他們關心的社區看到氣候變遷的影響，他們並沒有拖延行動。他們用他們一向的方式來處理這個問題：提出計畫，用他們的人脈來改變政策——並規劃未來。



讓我們展開對話

巴哈馬群島有 80% 的土地都在海拔 5 英尺以下。這表示如果海平面以科學家預測的速率上升，國際扶輪社長巴利·拉辛在新普羅維登斯島 (New Providence Island) 擁有的山頂住家可能有朝一日會被重新定位為濱海住宅。他說：「我看著我自己的國家——氣候變遷與個人其實息息相關。如果我們不做點什麼，我的國家就會消失。」

環境不是扶輪六大焦點領域之一，可是它與這六項緊密結合。本刊資深作家黛安娜·修柏 Diana Schoberg 與拉辛進行對談，談談扶輪社員將地球的福祉納入工作目標的原因及方法。

國際扶輪英文月刊：為何扶輪社員應該關心氣候變遷？

巴利·拉辛：我們是關心世界的人。我們想要我們的世界變得更好，不只是與這六個焦點領域有關。這範圍比較廣。我們必須把世界視為一個整體，看看我們如何讓它變得更好。如果有些國家因為海平面改變而消失，如果更猛烈的暴風阻斷供水或破壞人們的生計，就會有更多人會淪為弱勢。因此關心環境可以達成我們的終極目標，我們應該給它應有的重視。身為人道組織，我們有責任義務要談論這件事。我們必須進行對話。

國際扶輪英文月刊：當你發表氣候變遷的談話，扶輪社員給你什麼樣的回饋？

巴利·拉辛：有許多正面的回應。我交談過的人約有 95% 都說應該是扶輪談論環境的時候了。他們說扶輪基金會應該幫助我們瞭解環境要如何融入六大焦點領域。人們等待這一

天已經許久。我們種植樹木，可是我們並沒有真正進行較廣泛的對話。

國際扶輪英文月刊：你如何回應其他 5%？

巴利·拉辛：我收過一封強烈反對的信告訴我說，我在提到氣候變遷之前原本表現很好。嗯，寫這封信的人說「全球暖化」，可是我從沒用過這個詞語，因此他是重新詮釋了我所說的話。可是對我來說，氣候變遷是我們必須談論的事情。

國際扶輪英文月刊：談論氣候變遷，你用什麼樣的語言？有構想讓扶輪社員能夠支持出力的嗎？

巴利·拉辛：我談論環境。大家對這樣的說法沒有問題。我談論海平面上升，他們對這樣的說法也不質疑。我不用「全球暖化」的字眼。那是唯一會讓大家群起抗議的點；他們說根本沒有這回事。

我不做判斷。我只說出

事實，我只說事情在改變：2017 年是颶風重創的一年。這些事情正在發生。要用什麼名稱隨便你，可是我們必須重視環境問題，我們不可避而不談。

對於小兒麻痺，大家會說：「好的，那只是醫療保健。」可是當你開始談環境，大家會質疑是否涉及政治。我不是在講政治；我在談的是我們的世界，以及如何使它變得更好。憑恃扶輪在世界各地擁有這麼多人力，我們有能力可以改變。

國際扶輪英文月刊：扶輪為何有獨特的能力能發揮影響？

巴利·拉辛：我們的長處是我們分布在世界各地 200 多個國家及地理區域，我們的社員擁有適當的人脈。你看看我們的根除小兒麻痺計畫：它的成功不只是因為我們提供疫苗，而是因為扶輪社員能夠找到對的人談，給予對的支持，做對的事。如果我們在環境方面也



能這麼做，各國政府會聽我們的。

國際扶輪英文月刊：扶輪社員還能做什麼？

巴利·拉辛：我一直在問扶輪社員：你在你的區域能做什麼？舉例來說，在巴哈馬群島，我們能種植紅樹林讓我們的海岸線更能抵禦更強烈的暴風。我在荷蘭做完關於環境的演說後，我收到一封電子郵件，告訴我如果我們在巴哈馬需要任何協助，他們是專家，

他們可以來幫助我們。

有很多很多扶輪社員想要做些什麼，可是他們不確定該怎麼做。我想那就是兩難的部份。扶輪社員善於解決問題導向。如果他們知道一個村莊沒有水源，我們就會給他們乾淨的水。我們知道要怎麼做，我們做得很好。可是氣候變遷是一個複雜的挑戰。我們要如何找到複雜的解決方法？

國際扶輪英文月刊：此時是扶輪應該投入氣候變遷的時

刻嗎？

巴利·拉辛：我認為這是扶輪開啟對話的時刻。除此之外，我認為我們在此時此刻不會有太多作為。因此，為了讓每個人都支持某件事，必須要有焦點。也許需要國際扶輪社長登高一呼來讓這件事成為最顯著的焦點。那將會促成改變，而全世界也會支持。可是如果扶輪要發揮影響力，我們就必須重視環境問題。

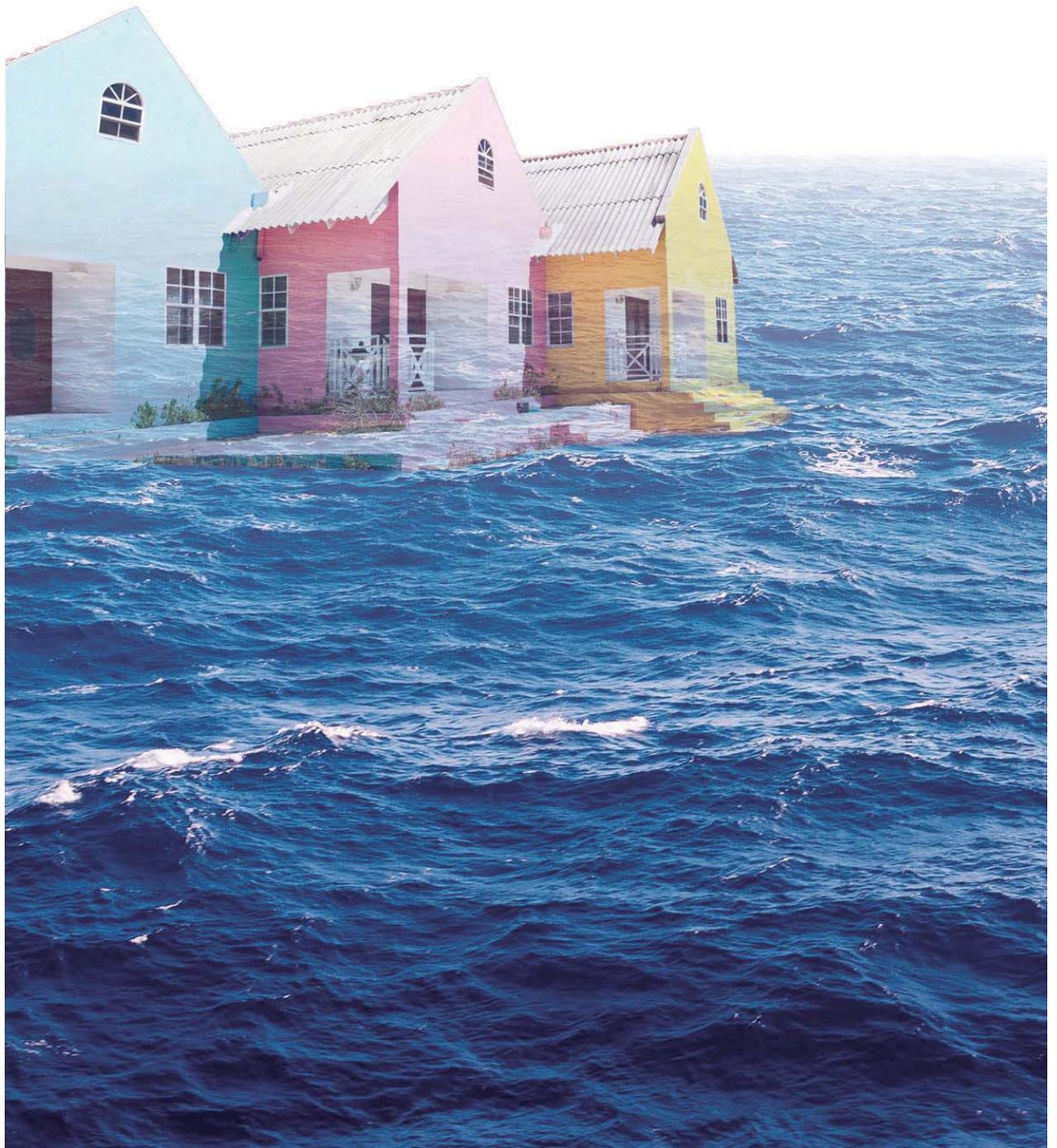


Photo: Wicki58

在眾說紛紜的時代處理一個爭議性議題，公民氣候遊說組織採取一種中立的倡議方式。

和善勸說

（你也可以稱為扶輪方式）

「氣候變遷能破壞數百萬人的生計，造成比我們今日所見更大的移民壓力。」

法蘭西斯科·孟諾納 Francesco Menonna 扶輪學者

2014年孟諾納畢業於華盛頓特區的約翰·霍普金斯高等國際研究學院。他目前在紐約市的費區解決方案(Fitch Solutions)擔任資深電力及可再生能源分析師，工作重點在新興及已開發國家的電力市場及可再生能源。

身為對抗氣候變遷的專業人士，什麼讓你最感困擾？

我讓企業及投資者瞭解綠色能源所創造的機會。我最大的挑戰是許多人對於氣候變遷缺乏迫切感，因為他們往往沒有接觸到它最嚴重的影響。

你認為有哪些可能的解決方案？

在綠色能源方面有令人振奮的創新及技術進步，尤其是我們儲存電力的方式以及如何使我們的電力系統更有效率且智慧。這促成交通運輸電動化的進展，這攸關能否降低汽車對氣候變遷的衝擊。綠色能源及電動交通工具將可在未來幾十年加速普及，這讓我對未來懷抱希望。

馬歇爾·桑德斯 Marshall Saunders 的人生可以拍成一部精彩刺激的電影。出生在美國德州的他曾擔任不動產仲介，事業成功。可是在那之前，他曾在美國西北沿海地區擔任空降救火員，並曾在美國海軍服役。就是在服務期間出任務到海地時，他首度目睹什麼叫赤貧。

後來桑德斯深入研究甘地的人生及作品，瞭解堅持、尊敬他人、以及他所謂的「非暴力」的意義。他解釋說：「就長遠來看，力量是行不通的。一旦你打敗某人，你就多了一個敵人。真理和非暴力：satyagraha（梵文，意為堅持真理）。那是成就事情的最快速方式。我從甘地身上學到這點——雖然扶輪對此也有所影響。」

這些道理讓桑德斯得以在一個似乎無法克服的問題——氣候變遷——有所進展。5420地區（美國猶他州）總監史考特·雷克曼 Scott Leckman 說：「他所成就的令人讚嘆。他是這世界的偉人

之一。」

2018年年底，一項目的在減少溫室氣體排放的法案在美國眾議院審議。它的主要提案人——佛羅里達州的民主黨眾議員泰德·杜區 Ted Deutch——一直在呼籲要關注海平面上升對該州的威脅。

這項法案代表十年來在民主黨及共和黨的合力支持之下，制定處理氣候變遷法案的努力；其他提案人包括共和黨的佛羅里達州眾議員法蘭西斯·魯尼 Francis Rooney 及賓州眾議員布萊恩·費茲派翠克 Brian Fitzpatrick。本法案的另一位提案人，當時擔任三屆馬里蘭州民主黨眾議員的約翰·德蘭尼 John Delaney 在聖誕節前兩個星期的一次活動中，起身向一些「務實的理想家」致敬，感謝他們協助推動這項法案。

德蘭尼說，公民氣候遊說組織(Citizens' Climate Lobby)是「自我到國會山莊以來所遇過最有成效且令人愉快的一群人」。他讚揚其成員的樂觀、工作倫理、正面態度、彼此

共同的使命感、以及熱誠。他說：「我希望我們能夠設法重組你們的DNA，然後上傳到我們國家現在所面臨的其他所有重要的問題中。」

公民氣候遊說組織的幕後推手是誰？馬歇爾·桑德斯。

桑德斯在1985年曾加入加州的科羅拉納多(Coronado)扶輪社。雖然他2000年因個人因素離開，扶輪的精神依然是他個人信條及方法的核心。桑德斯與雷克曼認識的時機是桑德斯在墨西哥及中美洲推動小額融資期間。他與當地及美國的扶輪社合作，在各村莊設立小型銀行，貸款給當地的創業者。(1994年6月的《國際扶輪英文月刊》曾報導他的工作。)

2006年，桑德斯去觀賞美國前副總統高爾 Al Gore 探討氣候變遷威脅的電影《不願面對的真相》(An Inconvenient Truth)。桑德斯回憶說：「我心裡想：『我的天啊！』」
「一個星期後，我又去看第二次，還是一整個『天啊！』。然後我和朋友去看了第三次——10天內我總共看了三次。」

桑德斯——之前已投入許多精力及財力在人道工作——大受震撼而採取行動。雷克曼說：「我們所有的善行，確實有很高的風險會付之一炬。」

當桑德斯得知高爾正在訓練一批人來推廣構成這部電

影骨幹的簡報，他說：「我大吵大鬧到他們選中我才罷休。」他完成三天的訓練課程，承諾一年要進行10場演講。桑德斯說：「我開始打電話給扶輪社——不然還有誰？我認識地區內的所有扶輪社。不久之後，我開始每個星期講一場。」

他不僅到扶輪社演講，還到學校、教堂、和其他場合發表演說。在加州蘭丘柏納多 Rancho Bernardo 一處退休社區，兩名女性對他提出尖銳的疑問：「我們該怎麼做？」

催生公民氣候遊說組織的第一場會議，於2007年10月在聖地牙哥舉行。有29人出席，同意與南加州5個國會選區的眾議員會面，討論氣候變遷。可是桑德斯心裡有一個新奇的想法：他告訴那群人：「你們先找到可以感謝選區眾議員的事情後再去見他們。」

當該組織調整其代表性的遊說策略——專注、樂觀、感謝、正直、且超越黨派——桑德斯去找一位老朋友馬克·雷諾茲 Mark Reynolds，並解釋他計畫建立義工團隊來遊說國會。雷諾茲質疑說：「你要把氣候和國會這兩個最糟糕的事情扯在一起？這是我有生以來聽過最蠢的主意。」

桑德斯堅持不懈。而雷諾茲的工作是在富士士500大公司主持生產力研討會，因為擔心自己三個小孩所要面對的未來——以及他們有朝一日可能會怪罪他們老爸沒有出手協

助——遂決定請長假。「我想我就做半年試試看，之後便能心安理得回到我正常的工作，因為我知道我已經盡一己之力。」

2009年3月，桑德斯和雷諾茲初次前往華盛頓，推動處理氣候變遷的法案。和他們一起的還有加州大學聖地牙哥分校史克里普海洋學院的博士候選人丹尼·李克特 Danny Richter。雷諾茲回憶說：「我們在國會山莊的第一天糟糕透頂。我們所到之處，都聽到：『謝謝你們跑這趟；但是千萬別再來了。』」

隔天，這三個人再度造訪——雷諾茲說：「我知道情況不可能更糟了。」——只是這一次，他們不是直接遊說，而是把找到他們與所接觸的國會助理之間共同點作為目標。這個策略奏效。桑德斯回憶說：「那一天，我們所有的會面都很棒。那嚇到我了，我明白這可能會真的有效。」

雷諾茲返家後，告知老闆他不會再回去工作。今天，他是公民氣候遊說組織的執行長。同時，李克特——已經取得博士學位，在七大洲進行過科學研究，擔任公民氣候組織義工5年——則是該組織的政府事務副部長。

隨著義工人數漸增，桑德斯必須釐清他們要遊說什麼樣的法案。該組織之前試過好幾個策略——倡議更嚴格的汽車排氣標準、制定排放上限及碳交易、節能建築法規——後

「我們完全仰賴這個脆弱且互相連結的生命網絡，而氣候變遷會讓人類無法繁榮興盛。」

蓋布瑞拉·佛魯利 Gabriela Fleury

扶輪學者

佛魯利 2016 年取得南非開普敦大學的保育生物學碩士學位。她在納米比亞的獵豹保育基金會 (Cheetah Conservation Fund) 工作時著重減輕人類與野生動植物的衝突。現在她在美國維吉尼亞州的雨林信託基金會 (Rainforest Trust) 工作。

作為對抗氣候變遷的專家，你最掙扎的事情是什麼？

氣候變遷對許多人來說都只是理論，它的影響要花時間才會顯現。這使得很難傳達氣候變遷對我們世界的直接影響，可是人們必須瞭解這些影響來做出必要的改變。

什麼樣的潛在解決方案給你希望？

我所屬的組織——雨林信託基金會——過去 30 年來，與全球各地 75 個夥伴合作，保護了 1,965 萬 4,506 英畝的雨林。這證明有許多人都了解到要減輕氣候變遷的影響，保護像雨林這樣的地方很重要。

來他接到環保人士湯姆·史托克斯 Tom Stokes 的電話，後者正準備要對國會議員簡報一個叫做碳費及碳紅利的觀念。

桑德斯出席那場集結氣候變遷重量級人物的簡報，包括詹姆士·韓森 James Hansen，後者對金星大氣層的研究讓他成為第一批記錄到地球溫度上升的科學家之一。

(今天，韓森任職於公民氣候遊說組織的顧問團。)

碳費及碳紅利——去年

底美國國會所審議的〈能源創新及碳紅利法〉(Energy Innovation and Carbon Dividend Act) 的基礎——解釋起來很簡單：該法案預計針對化石燃料所產生的每一公噸溫室氣體收取 15 美元；這項費用每年會增加 10 美元，徵收對象用公民氣候遊說組織的話來說就是「向上游收」。也就是說，它的徵收對象是最靠近化石燃料進入經濟體系源頭的製造或進口化石燃料的公司——比方說

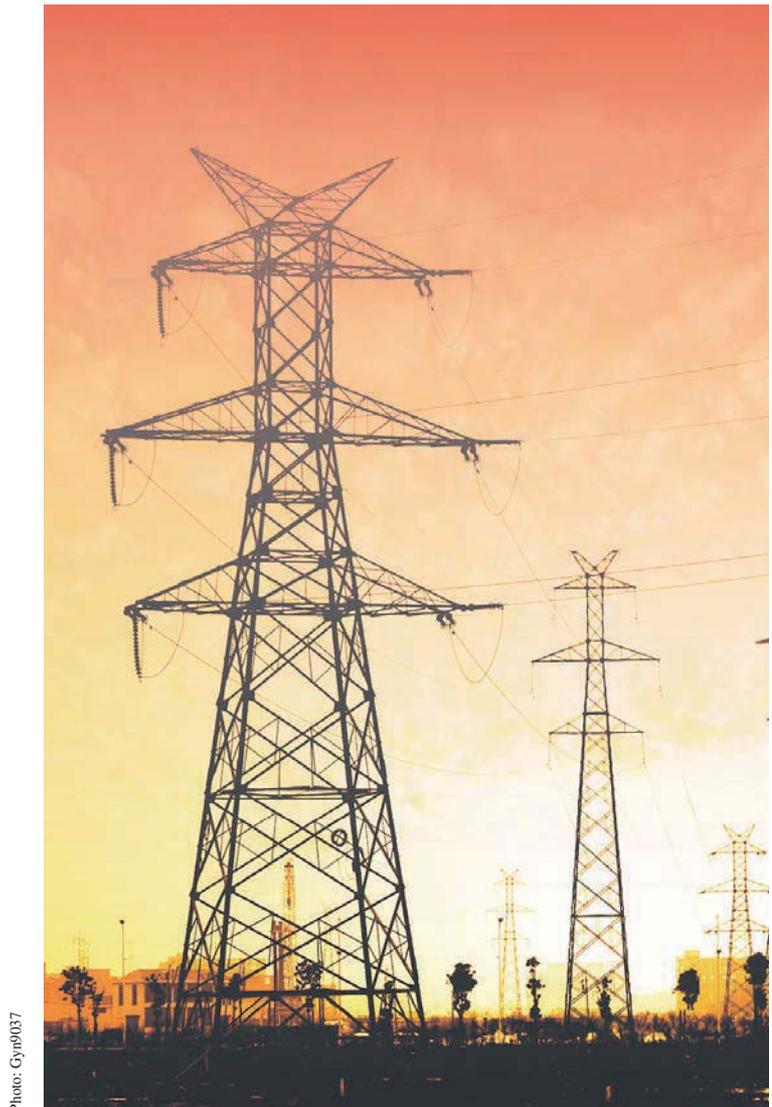


Photo: Gyn0037



Photo: Kamilpetran

油井、礦場、或是港口。

徵收的錢會存入一個基金，每個月給付碳紅利給美國家庭，因此可幫助抵消他們在加油站或其他地方所增加的支出。（公民氣候遊說組織估計，大約有 60% 的家庭獲得的紅利會超過他們因漲價多支出的金額。）根據國會這項法案，結果會「鼓勵市場驅動的乾淨能源創新以及…減少有害的污染。」

桑德斯說：「頭一次我覺得我好像已經找到可以與問題相匹配的解決方案。」

強力支持碳費及碳紅利的公民氣候遊說組織，將重點放在說服他人支持這項解決方案。它的義工寫了數千封讀者投書給編輯，以及數百則署名評論以及數萬封信給政治人物及決策者。在一年兩次的會議中，會員會參觀國會山莊，並與議員及其助理充分交換意見。去年 6 月，1,348 位公民會議遊說義工舉辦 512 場這樣的會議——在 11 月，他們帶著回饋及主要針對他們之前的會談所聽到的資訊，重返國會進行第二次會議。

12 月底，美國民主黨及共和黨參議員提出他們自己版本的〈能源創新及碳紅利法案〉，為這個桑德斯稱為「美好的一年」畫下句點。立場殊異的兩黨議員終於找到共通點來對抗氣候變遷。

今天，公民氣候遊說組織有 500 多個分會，超過 12 萬名義工，部份最有成效的

就是在聽取桑德斯在扶輪社的演講後加入的。他說：「那些是我想要建立關係的人。你可以在扶輪社找到真正的大好人。」

其中一位這樣的扶輪社員是彼得·加瑞特 Peter Garrett。他出生在奈及利亞，是畢業於約翰·霍普金斯大學的水文地質學家，也是緬因州瓦特維爾 (Waterville) 扶輪社的社長當選人。他說：「我們的孩子都要為此付出代價。我知道扶輪保持遠離政治，可是氣候變遷不是政治議題。就像降雨一樣，它同樣落在好人及壞人身上。因此扶輪很適合參與這種影響整個世界的事。」

加瑞特協調公民氣候遊說組織在緬因州的工作，敦促扶輪社友使用四大考驗來檢視氣候變遷議題。他問道，氣候變遷是真的嗎？就他而言，科學家已經消除任何關於其存在與否及潛在影響的懷疑。它公平嗎？他說，絕對不公平，尤其是「你住在低海拔的島嶼或是一個飽受乾旱之苦的非洲國家，或是你是捕龍蝦的漁夫，生計因海水溫度上升而岌岌可危。」他說，解決這些問題後，善意、友誼，和有益的結果就自然隨之產生。

另一位公民氣候遊說組織團體的義工，退休的華爾街財務及風險管理人葛蘭特·考奇 Grant Couch，同時住在佛羅里達州和科羅拉多州兩地，在科州他是巨石 (Boulder) 扶輪社社員。身為財政保守人

士，不屬於任何黨派的考奇說該組織的訊息能引起他的共鳴。他說：「可是真正觸動我的是他們的方法。他們到哪都沒有敵人。我準備好投入，全心全意。」

隨著他更深入參與公民氣候遊說組織，考奇在組織內與人合創了一個保守團體，努力讓更多保守人士參與。他解釋說：「我也教我進步派的兄弟姐妹如何與保守人士對談。」他也隨時密切監督公民氣候遊說組織的訊息，確保它超越黨派。他說：「就像扶輪一樣，公民氣候遊說組織必須超越政治。那是我們能確保共通對話的唯一方式。」

凱倫·坎德里克 - 漢茲 Karen Kendrick-Hands 是公民氣候遊說組織的義工，也是威斯康辛州麥迪遜 (Madison) 扶輪社社員。她與人共同創立環境永續扶輪社員行動團體，也曾擔任團長。坎德里克 - 漢茲是扶輪派駐聯合國氣候變遷跨政府論壇 (UN Intergovernmental Panel on Climate Change) 的觀察員。這項論壇 12 月在波蘭與卡托維茲氣候變遷會議 (Katowice Climate Change Conference) 同時舉行，後者負責確認巴黎協定的實施規則。

她說：「大家想要談解決方法。如果我們沒把氣候變遷處理好，我們在六大焦點領域做了什麼就無關緊要。」

扶輪社員已經讓世界變得更美好

地面戰

(這麼做的同時，他們也在對抗氣候變遷)

扶輪社員是行動派。讓他們看到問題，他們就會找方法解決。可是像氣候變遷這樣的全球性問題即使對最懂得靈活應變的扶輪社員來說，都可能顯得令人望而生畏。

可是將那個複雜的問題分成小部份，你就可以看到在扶輪基金會的幫助之下，有許多事情是扶輪社員能夠做的——而且是已經在做的。

在環保人士兼作家保羅·霍肯 Paul Hawken 的領導下，研究人員及科學家聯合以數學建模評估了可能解決方案對氣候及經濟的影響，以瞭解哪些可能對人類及地球產生最好的結果。2017 年出版的《Drawdown 反轉地球暖化 100 招》(Drawdown: The Most Comprehensive Plan Ever Proposed to Reverse Global Warming) 所彙整的清單包括一些驚人的可能性，例如教育女孩、提倡家庭計畫、以及幫助農民。巧合的是，上述這些都符合扶輪的焦點領域。

Drawdown 一書的研究人員根據避免或減少溫室氣體排放的可能性，將各種解決方案從 1 到 80 排名。我們把這些排名和全球獎助金並陳，看看扶輪社員已經如何在協助對抗氣候變遷。

詳情請參見 drawdown.org。

「除了大筆投資及政治支持之外，我們需要徹底改變我們消費及生產的方式，這點做得不夠快。」

莎莉·雷西
Sallie Lacy

扶輪和平獎學金學生

雷西在 2006-07 年度獲得扶輪和平獎學金到澳洲布里斯本的昆士蘭大學進修，之後曾在德國政府的國際發展部門 GIZ 從事開發中國家氣候保護的工作。她目前任職於瑞士的 EBF 顧問公司，提供公私部門有關氣候變遷的建議。

你相信人類將能夠阻止氣候變遷嗎？

我相信有些國家會調適的比其他好，可是我也相信地球就像一艘救生艇一樣，你無法只是讓救生艇的一部份浮起來。解決方法必須涵蓋每個人。

什麼樣可能的解決方法給你希望？

當我看到可再生能源的普及、許多地方漸進淘汰燃煤、以及世界各地城市減少碳排放及適應環境變遷的作為，就會充滿希望。科技將在提供解決方面扮演重要角色，可是我們不應該指望科技是萬靈丹。解決方案的一大部份就是改變「一切照舊」的做法，投資更耐用、低碳的基礎建設，並改變消費的習慣。



Photo: Brunoat



家庭計畫 | Drawdown 排名：7

Drawdown 作者寫道，在低收入國家，2 億 1,400 萬名有意控制懷孕的女性，缺乏取得避孕措施的管道，每年造成大約 7,400 萬次非計畫中的懷孕。給予女性她們想要且需要的醫療保健也對地球有益，可降低人口成長以及溫室氣體排放。

在衣索比亞首都阿迪斯阿貝巴接受扶輪社員訪問的懷孕女性表示，家庭計畫是她們最想要的——這種心情也獲得她們家人及醫師的共鳴。這促使衣索比亞芬諾特 (Finot) 扶輪社及德國達姆斯塔 (Darmstadt) 扶輪社，合作推動一項全球獎助金計畫，訓練 3 個衛生中心的接生助理及助產士，提供家庭計畫諮詢。醫療人員也為 1,500 名女性進行居家諮詢，並為 90 名正在接受產科照護的女性舉辦為期一天的家庭計畫研討會。



女孩教育 | Drawdown 排名：6

不曾上學的女性會比接受過 12 年教育的女性多生 4 或 5 名子女，這表示讓女孩受教育會對人口成長產生重大影響。雖然人口成長的區域通常是人均碳排放較低的地方，可是降低生育率仍然會有重大的效益——不僅是對地球，對降低跨世代的貧窮也很有幫助。此外，**Drawdown** 作者指出，一項研究發現教育女孩是降低天災受害程度最重要的因素。而天災經常是因為氣候變遷造成的極端天氣所導致。

在波士尼亞 - 赫塞哥維納，大約有 90% 的吉普賽女性不識字，上學的吉普賽兒童不到 15%，這讓他們更容易受到人口販賣等問題的危害。波士尼亞 - 赫塞哥維納的莫思塔 (Mostar) 扶輪社及美國科羅拉多州的丹佛 (Denver) 扶輪社，與當地的非營利組織合作推行一項全球獎助金計畫，輔導 80 個有高風險女孩的家庭，波士尼亞大學的 20 名學生自願擔任輔導員。因為這項努力，有 15 名吉普賽女孩註冊上學。主辦單位估計至少有 1 千名來自 20 個社區的父母、教師，和女孩，透過書面資料及研討會，瞭解到性別平等在教育的重要。

Photo: Ijeab



再生農業 | Drawdown 排名：11

再生農業作法包括不使用犁來避免翻動土壤、種植各種覆土作物、以及限制或禁用除蟲劑與合成肥料。這些方法可以提高土壤中有機質——碳——的含量，改善土壤及種植其中之作物的健康。**Drawdown** 的作者指出，再生農業在 10 年內可讓土壤中的有機質增加 4% 到 7%，這表示可讓每英畝的土地多儲存 25 到 60 公噸的碳。此舉會降低肥料的用量——這表示再生農業可以幫助降低大氣中的碳含量，同時增加農作物的產量。

台灣新竹縣尖石鄉梅花村的 40 位居民，透過台北龍門扶輪社及泰國巴吞旺 (Patumwan) 扶輪社合辦的全球獎助金計畫，接受有機農耕的訓練。這項與台灣有機農業協會合作執行的計畫包括成立一個訓練設施，並提供有機農場的實習機會。主辦單位預期不用除蟲劑的耕作可降低農耕成本，以較高價格出售有機蔬菜也可增加村民的收入。

減少食物浪費 | Drawdown 排名：3

全球所生產的蔬果、肉類及其他食物有三分之一不曾被食用，而是未採收留置田裡腐爛、在儲存期間腐敗、或是放在冰箱裡層而遭遺忘，最後都淪為垃圾。生產這些未被食用的食物會浪費能源、土地、及肥料等資源。在垃圾掩埋場，食物垃圾會產生甲烷這種溫室氣體。**Drawdown** 作者在書中寫道，自始至終，未食用的食物每年相當於排放 4,400 萬公噸的二氧化碳到大氣層中。

哥倫比亞布卡拉曼加的食物批發商 **Centroabastos** 每天產生約 20 噸的有機固體廢棄物。哥倫比亞的布卡拉曼加新千禧年 (**Bucaramanga Nuevo Milenio**) 扶輪社及美國加州的林地山 (**Woodland Hills**) 扶輪社正在與該公司的非營利部門合作，設立一個中心將剩餘食品用於安全食品處理及加工的訓練。這項計畫預計會減少 15% 的食品垃圾，同時增加就業機會。

Photo: Elena I

屋頂太陽能 | Drawdown 排名：10

太陽是一個低度使用的能源來源：**Drawdown** 作者指出全球的電力不到 2% 是用太陽能板產生。然而，過去 10 年來因為這項技術的價格變得越來越實惠，太陽能板就變得更普及。許多屋主及發電事業開始用太陽能板來替代或補充石化燃料。開發中國家仰賴煤油燈及柴油發電機超過 10 億的人口，現在可使用負擔得起的綠色能源。此舉讓太陽能在大大減少溫室氣體排放的同時，也成為消弭貧窮的有力工具。

在海地的葛雷西爾公社 (**Grassier**)，呼吸海地基督教學校 (**Respire Haiti Christian School**) 附近的電力供給不穩定，因此這所收取孤兒及殘障兒童的學校使用柴油發電機來驅動水井的幫浦。海地的萊奧甘 (**Leogane**) 扶輪社及科羅拉多州的帕克 (**Parker**) 扶輪社主導一項全球獎助金計畫來安裝混合太陽能、柴油，及供電網的電力系統。該校一年可節省 4,000 美元的燃料費，減少空氣及噪音污染。這個混合系統也供電給室內外的照明、電腦、電扇，及教學用具。這個獎助金計畫也包括一個使用這個混合電力系統的新供水系統，以及一項識字計畫。

Photo: Alessi

熱帶森林 | Drawdown 排名：5

熱帶森林曾經覆蓋地球陸地 12% 的面積；今天，只剩 5%。Drawdown 的作者表示，減少的部份影響人類所造成的溫室氣體排放量的 19%。重新造林會增加地球透過光合作用吸收二氧化碳的能力，同時提供野生動物棲息地，有助於防洪及水土保持。該書作者表示，可是要達到永續，造林必須展現立即的社會及經濟價值。

馬達加斯加東部的馬龍米薩哈森林 (Maromizaha)，棲息著 13 種狐猴、77 種鳥類、60 種兩棲類，以及種類豐富多樣的動植物。可是因為新的農地推進以及附近村莊需要木炭作為燃料，讓這座森林飽受威脅。馬達加斯加安塔那那里佛 - 習巴羅瓦 (Antananarivo-Tsimbaroa) 扶輪社、義大利的安托內利尖塔 (Torino Mole Antonelliana) 扶輪社、以及法國的圖尼特峰 (Annecy Tournette) 扶輪社，與當地一個非營利組織合作，進行一項約 125 英畝的造林計畫，用野生種子種植原生植物，為當地家庭創造就業機會，建立觀光基礎建設。扶輪社員也教導女性學習園藝技巧，興建廁所，提供 500 個改良爐子以減少對木炭的依賴。

成為解決方案的一部份

環境永續扶輪社員行動團體的成員可以協助你的扶輪社或地區規劃環保計畫並宣傳你的行動。詳情及參與方式請見 esrag.org。

「我相信我們的進展太慢，許多人會在我們真的促成具體改變之前受苦。」

泰勒·塔爾柏特
Taylor Cass Talbott

扶輪和平獎學金學生

塔爾柏特是 2011-13 年在東京國際基督教大學就讀的和平獎學金學生。她是非營利組織 WIEGO (非正式就業女性：全球化及組織) 的計畫專員。該計畫確保非正式經濟中貧民的生計，尤其是女性。

你對氣候變遷最大的恐懼是什麼？

我擔心有許多氣候變遷的原因是我們不瞭解的。舉例來說，最近的研究顯示環境中的塑膠會排放甲烷。果真如此，我們可能根本無法降低氣候變遷的衝擊。

身為對抗氣候變遷的專業人士，你最掙扎的事情是什麼？

我們被環境問題困擾到採取治標的解決方法。舉例來說，對海洋塑膠的許多緊急應變方式包括興建焚化設施，後者會讓氣候變遷及財富差異都惡化。我們必須全盤思考這些問題，我必須傾聽被邊緣化的人的聲音，他們是承受氣候變遷最嚴重影響的人。



世界各地採取行動的人

美國

華盛頓州阿靈頓扶輪社 (RC Arlington) 的社員們在斯蒂拉瓜密什河 (Stillaguamish River) 的支流波帝奇溪 (Portage Creek) 沿岸，清除 8,000 磅的廢棄物及非原生物種。這項復原工作包括拔除入侵種植物，例如黑莓灌木叢及薊屬植物。

計畫主持人吉姆·凱利 Jim Kelly 表示，扶輪社員們從斯蒂拉瓜密什族人身上學會如何辨識非原生物種。凱利是扶輪社員，也是阿靈頓市工務局局長。他說，確保波帝奇溪的健康是件重要的事，因為它是「孕育魚類資源的河川，為

美國華盛頓州的魚孵化場每年釋出約 1 億 7,500 萬條魚。

洄游產卵的鮭魚供應養分」。

墨西哥

在去年 10 月豪雨引發的洪災肆虐墨西哥東部韋拉克魯斯州 (Veracruz) 後，坦皮科工業區扶輪社 (RC Tampico Industriales) 及馬德羅米拉馬爾城扶輪社 (RC Ciudad Madero Miramar) 動員其社員包裝急難糧食包，以便運送到受創最慘重的城市之一阿拉莫 (Álamo)。每個糧食包裡裝有米、豆、砂糖及牛奶等。坦皮科工業區扶輪社社長 Juan Manuel Pérez Pérez 表示，救助鄰人是一種道義責任。災後助人「是我們在墨西哥常做的事，因為氣候影響我們的地區

甚鉅」。

希臘

去年 7 月，森林大火重創希臘，導致雅典濃煙密布，促使科林斯扶輪社 (RC Korinthos) 的社員們以行動增加當地醫院的血庫存量。社員 Efthymios Tsarmpos 表示，在他們拋磚引玉下，當地社區其他數十位居民也挽起袖子捐血。Tsarmpos 回憶道：「從第一天起，新聞裡每個人都呼籲各界捐贈衣物及糧食，但我說捐血會更好，因為那是用錢買不到卻又肯定需要的。」他強調，「我們有 14 位社員捐血，而科林斯的醫院則募得超過 250 袋血」——是平常的 5 倍之多。



泰國

為了幫助泰國北部山區的孩子改善教育機會，湄占扶輪社（RC Maechan）居間協調了 5030 地區（華盛頓州）4 個西雅圖區的扶輪社及泰國馬康扶輪社（RC Magkang）的援助行動，包括在財務及組織方面。艾德蒙破曉者扶輪社（RC Edmonds Daybreakers）的比爾·泰勒 Bill Taylor 在為自己成立的非營利組織「東南亞基金會」（SE Asia Foundation）前往泰國服務時，從湄占縣的扶輪社員那裡得知當地學校需要電腦。

2018 年 5 月，這些泰國扶輪社在「湄占蘇薩宋考慈善學校」（Suksasongkraw

Maechan School）啟用了一間斥資 4 萬 6,000 美元、擁有 40 人座位和全新家具設備的電腦教室。該校是公立寄宿學校，學生數 1,000 人。這間電腦教室將有助於學生學習繪圖及工業設計；每部電腦都安裝了由 Autodesk 公司捐贈的商用設計軟體。「這是個學習一技之長、進而創造就業機會的契機。」泰勒表示：「學生具備這些技能，就能找到相當不錯的工作，這輩子就有出頭天的機會。」

日本

2650 地區的網路扶輪社號召了 200 名福井縣民參加

「幸福元氣祭」（Happiness Festival），一場用歌聲為照護機構裡的身心障礙者及兒童加油打氣的集會活動。「福井兒童合唱團之家」（The Fukui

Kids Chorus Family）

**希臘阿提卡
（Attica）
地區的森林
大火奪走
100 條人命。**

及「和田八幡宮風陣太鼓」——無論有沒有身心障礙者，只要有兒童的團體——都前來共襄盛舉。「我們希望提供一個機會讓大家思考何謂快樂。」該社社長野坂信嘉表示：「我們也希望透過音樂，加深身心障礙者及健全人士間的相互理解。」

撰文：Brad Webber



曼諾斯和史蒂芬森
討論著這項計畫。

再給困惑少年一次機會

艾金·史蒂芬森 Akeem Stephenson 想去坐牢。他相信這是唯一能讓自己擺脫罪惡人生的辦法。這名多倫多的少年被捕後原本已經準備好去吃牢飯，但當史蒂芬森在 10 多年前受審時，法官在他身上看到了可以拉自己一把的機會。於是他讓史蒂芬森自己選擇：參加一項為期 18 個月的青少年計畫，或服刑 6 個月。

史蒂芬森決定洗心革面。

這項「PACT 都市和平計畫」(PACT Urban Peace Program)——代表參與 (Participation)、認同 (Acknowledgement)、承諾 (Commitment) 及改變 (Transformation)——是一個獲獎的慈善機構，並得到加

拿大扶輪社的支持。7090 地區社會革新者網路扶輪社 (Rotary E-Club of Social Innovators) 的社員大衛·洛克特 David Lockett，在 20 多年前共同成立了這個組織。

該組織創辦過好幾項計畫，幫助年輕人打破貧窮及犯罪的惡性循環。洛克特表示，他們的目標是研擬出對策，幫助這些年輕人走上正向積極的道路，才能豐富自己的人生和社區的未來。

洛克特說，藉由降低未來犯罪的機率，PACT 為城鎮地區建設了和平。「你需要規劃出能及早接觸到這些孩子的專門計畫。藉由給予他們所欠缺的，能為我們的社會帶來巨大的改變。」他解釋道。

「讓他們在生命的某個關鍵時刻能擁有這一切資源，便能創造一個機會——就是趁著他們還年輕能打破這個循環，而且能夠讓他們走在正確的道路上。」

這項計畫是一個長期的承諾，對象不只是計畫參與者，也包括 PACT 本身。「我們會不計一切代價，而且不會放棄他們。」洛克特說：「只要他們需要我們在身邊，我們就會不離不棄。他們知道有我們支持他們。」

PACT 的計畫開發主任班·馬歇爾 Ben Marshall 表示，這一點很重要，因為幫助年輕人扭轉人生的機會之窗非常有限。「他們下一次再被警方逮捕，就會被視為成年人起

訴。」他說：「他們將就此身陷在成年人的司法制度裡。」

PACT 與司法單位合作，找出那些年齡介於 12 至 19 歲、可望受惠於其輔導計畫的累犯。在某個青年人被定罪後，法官可以將之轉介給 PACT 進行保護管束。

PACT 的成功關鍵，在於其名為「生活計畫輔導」(LifePlan Coaching) 的密集介入計畫，為每個青少年配對一名合格認證的生活導師。這對導師生每星期碰面一次，為期 12 至 18 個月，以訂出六個領域的目標：教育、就業、健康、人際關係、社區貢獻，以及遠離刑事司法系統。生活輔導是個提供條理架構，建立實用技能與自我意識，並培養出自導自學及行為的過程——最終則是要幫助參與者達成他們的目標。

PACT 的輔導計畫有別於傳統的治療或諮詢模式，因為它並不專注於當事人的過去。相對地，洛克特說，它著眼於現在及未來。這個創新的方式有著 65% 的成功率，而所謂的「成功」意指著當事人在通過計畫後不會再犯。

史蒂芬森說，正是他和生活導師的關係，才讓他有所頓悟，並給了他需要的信心來改變自己的未來。他把這種心態的轉變歸功於 PACT 計畫。

「他們會給你藍圖，但是否照著執行還是取決於你自己。」

史蒂芬森即將取得高中同等學力證書，目前也任職

於一家電話服務中心。他自己很有興趣成為一名生活導師，把他在 PACT 學到的傳承下去。

他也重拾了對音樂的熱情——他最近在 Spotify 音樂串流服務平台發行一張專輯——這要感謝 PACT 的「生活及工作技能社區服務計畫」(Life and Job Skills

Community Service Programs)，其內容涵蓋音樂及電影創作、烹飪、園藝及創業等活動。

多倫多有超過 25 個扶輪社以捐款方式支持 PACT，但一些扶輪社員還透過一種新創的青少年良師夥伴計畫，扮演更積極投入的角色。其目標是要讓扶輪社員與社區裡邊緣青少年建立起積極正向的人際關係，讓他們的成功更有機會持續下去。

擔任社工員的威靈頓扶輪社 (RC Wellington) 社員的麗茲·波思瑪 - 唐諾文 Liz Bosma-Donovan，便負責與扶輪社協調尋找輔導師。



(上圖起順時針)：PACT 生活計畫輔導參與人 Travis James Dean Lazier-Gray (圖左) 接受生活導師威爾·曼諾斯 Will Manos 輔導；PACT 共同創辦人洛克特與波思瑪 - 唐諾文邊走邊聊；史蒂芬森在錄音間錄製唱片。

在得知 PACT 並與洛克特討論過這項計畫後，她看見扶輪的機會：「我們如何創造一個更有意義的連結？」她心想著。在與年輕人一對一談話時，扶輪社員們「想讓他們更有歸屬感，讓他們感覺更像是社區的一份子」。

波思瑪 - 唐諾文對這個夥伴計畫感到興奮。「我正在走出一條新的道路，」她說：「但這是一條扶輪的道路。扶輪社員原本就是關懷體貼、悲天憫人。我們只不過在做搭橋的事。」

撰文：Ryan Hyland

A 型退休人員

他們想要有一個收穫豐碩的人生第二幕，
但並不是每個人都想被寫進這一幕。

喬·昆楠 Joe Queenan 撰文

在我那位高權重好友 T.J. 決定退休之前不久，我建議我們合作演一齣戲。30 年前就放棄了演員和劇作家生涯的 T.J. 幾乎馬上就寄給我一本稱為「救濟金 Alms」的獨幕劇。我很快就開始動手寫笑話和重新安排各個景，一個月之內我們這齣戲就準備就緒。

我們安排公開閱讀救濟金之前，T.J. 寄給我第二個劇本。因為我還在工作，所以我無法立即給予應有的關注。當我開始如火如荼展開工作時，T.J. 寄給我第三個劇本的前 40 頁，劇中描寫兩兄弟因不同政治信仰而分裂的故事。而且他已經開始草擬第四個合作劇本。

打戰的基本原則是你不能同時在多個陣線上打。這一點我知道太晚了，跟拿破崙一樣。所以我很快發現自己面臨著與拿破崙在滑鐵盧時的相同處境——我全神貫注在我正前方的英國軍隊，絲毫沒有注意到普魯士軍隊從側翼偷偷插入。因為尚未正式退休的 T.J. 並不是我認識的唯一一個 A 型個性的人。我有一些最近退休的朋友，他們都沒有輕鬆度過美好的夜晚。他們退休後的日子過得還是像退休前那樣兢兢業業。而且他們希望我能

助一臂之力。

我有空吃早餐嗎？午餐呢？晚餐呢？我可以去西點軍校看美國陸軍——空軍的美式足球比賽嗎？在懷特普萊恩斯 White Plains 舉行的紐約尼克斯發展聯盟的籃球比賽怎麼樣？他們多了一張《茶花女》歌劇的票。他們多了一張《波希米亞人》歌劇的票。他們無論什麼都多了一張票。

唉，這些出遊並不是無害的社交聚會，而是繁重的工作會議。我們在欣賞比賽、電影或歌劇的時候，他們會張開陷阱。我可以到他們辦的活動上發表演講嗎？我能讀一下他們剛寫的回憶錄嗎？我是否有機會投入和幫助他們的基金會，這個基金會的宗旨是協助傳授有用的技能給犯過罪的人？

或者想想這個。我最好的朋友羅布 Rob 在 50 多歲就從國稅局退休了。這下子他的時間多的是。他以各種方式把時間塞得滿滿：遺產規劃、幫助一位生病的朋友出售他的房子，這種事司空見慣。然後有一天，拜臉書之賜，他發現他住的地方離 43 年前我們年輕時在費城演奏的車庫樂隊的主吉



他手不到 15 分鐘。大夥們四處伸出觸角，終於找到了樂隊的貝斯手，很快我們這個相移網絡 Phase Shift Network 就再度團聚了。起初我們只是聚在一起彈奏「愛人的陽光 Sunshine of Your Love」，並談論比利·喬 Billy Joel 出現在現場並破壞我們所知的生活之前的美好時光。但後來我們在克雷格列表 Craigslist 這個網站上找到了一名鼓手。接著我們認真起來。我們開始彈奏個不停。

不幸的是，那些傢伙都住在費城或附近，我卻住在 120 英里外。每個月的第四個星期天，我就會來回奔馳在可怕的澤西收費公路，為的是要去一個退休、半退休、和即將退休的人所組成的樂隊演奏「嘿喬 Hey Joe」。我是一個幸運兒嗎？我想不是。

去年我們租了一個音樂廳，為百來個朋友舉辦了一場音樂會，非常有趣。但在那之後，由於不斷奔波讓我

筋疲力盡，於是我向羅布建議縮減現場演奏音樂一段時間，一起來寫一齣音樂劇。羅布很快就寄來了30首輕快、精巧的歌曲。我們現在缺的只是劇本——要不是我已經和T.J. 開始寫四個全長劇本，我可以很容易就寫出來。

以前的人沒有所謂退休。他們一直做到死。這樣就不可能寫出一齣音樂劇。但隨著人們的預期壽命延長，人們退休後活得更久。第一波退休的人知道一旦退休後該怎麼辦。他們去釣魚。他們編織東西。他們讀怒海爭鋒 Master and Commander 系列小說。他們去旅遊了。他們以輕鬆的步伐完成了這一切。他們沒有過度投入。他們沒有把時間排得滿滿的。他們冷淡下來。

我認識的人當中的第一波退休人員適合這種悠閒、無牽掛、放諸四海皆可的退休生活模式。他們辭掉銷售電腦的工作，搬到夏威夷，每年給我寄一張明信片，告訴我他們打高爾夫球打的很開心。或者打網球。這對我來說無所謂，因為我討厭這兩種運動。由於我不想學葡萄牙語，或者去阿根廷看那些令人讚嘆的瀑布，或者拿神學碩士學位，所以我並不羨慕他們的退休活動。

但隨後來了第二波退休人員。這一票人都不屬於那種樂於打橋牌、坐著船屋遊法國隆河、學習入門梵文以協助預防阿茲海默症的悠閒怪老頭。

他們是A型個性的退休人員。他們在工作的時候淋漓盡致打拚，現在退休了，他們也要淋漓盡致過退休生活。他們打算在當地診所的董事會任職。他們將去領導公立學校的籌款活動。他們要把事情辦好、讓法案通過、政客當選。

一旦退休，A型個性的人——他們習慣於分工給他人——必定會尋覓新人來遞補，把要求很高的工作鉅細靡遺交代給他。在我的朋友圈裡，因為我是自僱人士，手上似乎有很多時間，那個新人就是我。

我不是A型個性的人。我不是一個每天24小時每週7天工作的人。我再也不會拚到極限。我甚至連一次也沒有達到極限。我不是那種恨不得昨天就完成任務的人。我是想做時候才去做。通常我根本不會去做。

但現在我被一群精力充沛的退休人員包圍著，陷入了那種間接感受到壓力的A型生活。我正在寫文章介紹他們寫的書。我正在聽他們自己錄製的光碟。我正在閱讀他們的家族歷史、自己出版的占星指南、涉及偽裝成對沖基金經理的時髦狼人的小說。這是非常吃力的。

如果退休的人接受傳統角色，坐在門廊上削木頭或縫製被子，我們其他人都可以輕鬆呼吸。但由於他們當中很多都是A型個性，我們其他人只好跟著受累。

這就是為什麼我們需要

哄騙我們的A型朋友去做那些會讓他們筋疲力竭的事，這樣他們就會放過我們。這就是高爾夫的切入點。儘管高爾夫這項運動的優點微不足道，但高爾夫發揮積極的社會功能，因為打完18洞需要四到五個小時。在打高爾夫球的那五個小時，他們不能去要求其他人閱讀他們自己出版的有關俳句的書。這就是為什麼我從不在退休的朋友面前貶低高爾夫的原因。

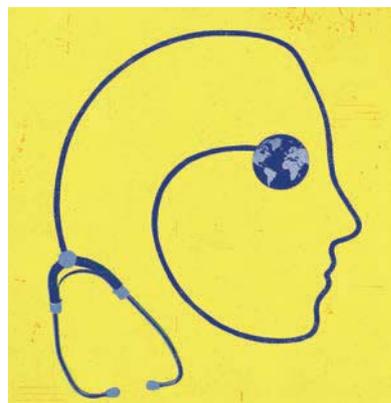
我也從未阻止人們花一年時間縱走阿巴拉契亞山小道或住在火地島的船屋。朋友們，好好花兩年的時間。最好花十年。同理，我也從不勸人家不要玩橋牌。我從不嘲笑人們玩賓果遊戲或去看一流的俱樂部製作的酒綠花紅 Pal Joey 歌舞劇。如果退休的人想要跳進溫尼伯戈 Winnebago 旅行房車並遊遍50個州首府，我會說，「祝你們好運」。我甚至鼓勵他們去參觀每個棒球場，或者去英格蘭，花一個月時間去路易斯·卡羅爾寫愛麗絲夢遊仙境的房間，或者參觀小臉樂團 Small Faces 主唱小時候住過的房子。為了應對即將到來的A型退休人員的衝擊，我們其他人需要鼓勵他們報名參加丹麥語課程、加入和平工作團、更換南布朗克斯的每個廢棄房屋的屋頂、或者去尼泊爾做長期旅遊。否則，我們永遠將片刻不得安寧。

喬·昆楠是一個在紐約塔里鎮 Tarrytown 的自由撰稿人。

當義工有理

否則我們將永不知足

雪莉·史蒂芬森 Shirley Stephenson 撰文



在動身前往瓜地馬拉市的前一晚，我突然感到一股說不上來的焦慮。身為護理師的我，2月間才去非營利組織「齊心跳動」(Shared Beat)當了一週的義工。該組織在瓜地馬拉開設診所，診所員工多半是來自美國的義工；它也為有意從事醫療、護理及相關領域工作的瓜國民眾提供獎學金。我很敬佩該組織的遠大抱負，而我則只是渴望參加任何義工活動所帶來的貢獻感及人脈。

但當我在打包防蚊液和專治水土不服的止瀉抗生素時，才發現我最近一次到海外從事義工服務已經是5年前的事。儘管我對這趟旅程充滿熱情——如同我先前在中美洲、海地及非洲工作一樣——我卻感到生疏。出發前一晚，我上網查了美國國務院針對瓜國發布的旅遊警示。第三級：三思而後行(Level 3: Reconsider travel)。

我懷疑自己的決定。我要為工作上的病患負責，我有家人、植物、寵物和害怕跌倒的孀居老母要照顧。即使這趟旅程再短，都會帶來一些顧慮和不便。但沒有人叫我：「別走！」相反地，我丈夫在我離開時說：「我們有些替你擔心，但如果你不這麼做，就不像你了。」

抵達瓜國機場後，兩名男

子開著一輛空蕩蕩的校車來接我。當我們開在蜿蜒的山路上時，副駕駛不時推開校車的折疊門往外探，用手勢和口哨聲示意要變換車道。燃燒中的垃圾和廢氣籠罩了整個首都。我在灰濛濛的陽光下眯著眼往外看，驚覺有這麼多鳥兒在這片霧霾中飛翔。

法國文豪古斯塔夫·福樓拜 Gustave Flaubert 說過：旅行使人謙卑；因面對世界，方能察覺自我之渺小。這裡到處有花斑狗，有鮮紅色九重葛從鐵門探出頭來，還有路邊攤販大聲叫賣著玉米粽、烤玉米和雕花芒果串，我終於明白古斯塔夫所指為何。在小旅館附近的廣場上，孩子們正追著氣球跑。某個角落正要別離的一家人，吻別前還祈求上帝保佑彼此。我停下腳步吃了一根帶皮烤到滿是奶油味的大蕉，還有人提醒我，在這世上有許多地方，連一張餐巾紙都跟一杯飲用水一樣算是奢侈品。

我們這個26人團體的義工來自全美各地，由醫師和護理師、醫學生、一名聽力學家，以及不同專業的退休人士組成。其中幾位義工在過去12年來，每半年就參團一次。在這個星期裡，我們幫彼此的水瓶裝水，分享零食，也關心彼此的腸胃健康。每個人都是在天色未亮的冷冽清晨中醒來，然

後搭乘廂型車前往不同的學校及診所。

我照顧的第一名病患，是一條腿受了傷還在瓜地馬拉市的大型垃圾掩埋場撿破爛的婦人。她很喜歡交朋友，皮膚曬得黝黑，膝蓋以下沾滿塵土，對自己這份從廢棄電線上回收塑膠及銅線的工作滿是驕傲。我想到了自己光是一個星期就能製造多少垃圾：旅行用牙膏的軟管、拋棄式剃刀、迷你洗髮精罐、夾鏈袋。

另一名病患是穿著傳統刺繡服飾的馬雅族婦人，對我訴說她的喪子之痛：「雖然我不止一個孩子，但每個都是我的心頭肉，現在我殘缺不全了。」她描述著自己經歷了哪些苦難，像是在瓜國內戰期間逃離位於高地的老家，以及在那場36年的戰火中失去的家人。她早就加入過某個婦女互助會，但她還是來到診所，因為把遭遇說出來會讓她好過些。如此的信賴與親密，通常是一種榮幸，但換了個語言和場景，似乎又更讓人倍感光榮。

當地的午後，總是陽光普照、氣候宜人。一陣微風就能把垃圾的惡臭吹遍鄰近的街道。有時這股臭味會卡在喉嚨，就像是在濕熱的夏天把

頭埋進大垃圾桶裡。一名居民說：「就算在這裡住上一輩子，也永遠習慣不了。」午餐吃的是米飯配豆子或燉南瓜籽，就看餐廳當天上什麼菜。多虧了我們的夥伴，包括當地傑出的護理師、社工人員，及計畫協調人，病患照護及所有必要的後續追蹤才得以落實。公餘之暇，義工們會聊聊自己家鄉的生活。我學習到響尾蛇咬傷的處理、緬因州變幻莫測的潮汐、最愛的書、牧牛場的經營，以及災害救濟的協調。我原本不會認識的這群人，卻讓我對這次的交流樂在其中。

往返診所的路程需要1至2小時，視車況而定。我們並肩坐在廂型車裡，有的是時間。有時，大家會悄悄地聊開，話題集中在看診的病例；有時，我們則會討論獎學金計畫的延續性和必要性。晚上，那些一對一的聊天常會擴大成熱烈的小組討論。像是有位義工從小在瓜國長大，十幾歲時才搬到美國。她回想說，兒時曾經憐憫過生活如此貧困的人。「但那種心態根本是錯的。」她堅稱道。同情也有錯？對。我們看到的那些病人可都是逆來順受、自給自足，而且抬頭挺胸的啊。

另一晚，有人開始哼起美國鄉村樂傳奇強尼·凱許 Johnny Cash 的歌。那天，我們從清晨5時起床後就沒闔過眼，總計看了數以百計的病患。雖然廂型車裡每個人都頭昏眼花，但還是五音不全地合唱出他的名曲「Ring of Fire」（愛

的火圈）：

Love is a burning thing
（愛像火燒）
And it makes a fiery ring ...
（燒出一個火圈...）
And it burns, burns, burns
（它燒呀、燒呀、燒）
The ring of fire.
（愛的火圈。）

並非每個義工團都是完美的，我就也有那樣的經驗。有時廂型車卡在泥濘中，地震把日子搞得天翻地覆，或是團員生病了。有時，團員的漫不經心會害得其他人遭殃。

跳脫每日的例行公事，讓我驚喜連連，像是蜂鳥的嗡嗡作響、異國的風味、用熊抱熱情歡迎我的孩童。

但如果跟隨一支負責任的團隊，一趟服務之旅做出的貢獻就會比期望的多。儘管我早先感到緊張不安，但如今我知道為什麼我需要來瓜地馬拉：因為人與人的連結會消弭歧見，而這世上某個原本陌生的角落也成為我人生的一部分。因為有機會當義工，才會發現文化、傳統、困難、和解決之道都有共通點。因為這樣的過程，讓我必須同時腳踏實地且全力以赴。跳脫每日的例行公事，讓我驚喜連連，像是蜂鳥的嗡嗡作響、異國的風味、用熊抱熱情歡迎我的孩童。

在家裡，我可能更容易忽略人生給我的課題。我在醫院工作，那裡提供不乏力量和恩典的例證，每天提醒著我有多幸運。然而，那不見得能讓我克制在面對電腦當機或在健身房時蛙鏡斷裂時的怒氣。換個不同的環境，會讓人更謙卑，

並跨越原本認知的分歧。那也改變了我的工作方式：原本看起來是生搬硬套或令人厭煩的工作，如今更容易發現其用處。我在當義工時忙得更更有目的，無論是8小時或8天。然後我就帶著那股幹勁回家。

大多數的義工之旅都是帶我們去到經濟比較不富裕的地區。這提醒著我們是多麼不把某些生活必需品當作一回事，像是屋頂、冰箱、可飲用的自來水；而又忽略了我們能擁有某些奢侈品是多麼幸運，像是洗碗機、智慧型手機、自用車。但即使只是離家一陣子，也凸顯了在這個充滿便利的世界裡，我們依舊為欠缺所苦——缺的不只是時間，而是知足。

資源愈少，才能刺激我們隨機應變。我們見識了何謂充足，才能發揮創意來彌補不足。到頭來我常得靠記性來記住當下及回想過去，但我在家根本不會充分利用這個資料庫。在瓜國的最後一個早晨，我們一小群人徒步走到某個居高臨下處。天空開始飄起毛毛細雨，還有一道彩虹掛在城鎮上空。我們拿出相機拍照，但那道彩虹卻沒有出現在任何人的照片裡，好似彩虹早已屢見不鮮。

於是大夥兒就望著天空，然後相視而笑，就像是一家人才聽得懂的私房笑話，無需言語。

雪莉·史蒂芬森曾為2017年11月號《國際扶輪英文月刊》撰寫過「獨木舟阿嬤」黛柏拉·華特斯 Deborah Walters 的故事。

開球太爛

儘管輸球的可能性大，想當江湖高手的人要學會如何看待比賽

凱文·庫克 Kevin Cook

以前每逢週二晚上我都很輕鬆自在。如果我想來點刺激的話，我會打開啤酒，邊看棒球賽，邊玩填字遊戲。有一天我的妻子帶著消息回家。

「荷西經營一個週二撞球聯賽，」她說。「我告訴你撞球打得很好。想去瞧一瞧嗎？」

星期二晚上的棒球賽有時很好看。但是，我想，也許是該做一些更具挑戰性的事的時候了。做一些新鮮的事。

沒有什麼比走進撞球室更戲劇性了。當我去舉辦聯賽的酒吧時，我聽到球在劈啪作響，看到球員們靠在翠綠色的桌子上，喊出要打什麼球。

「5號球入角袋。」橘色球應聲入袋。

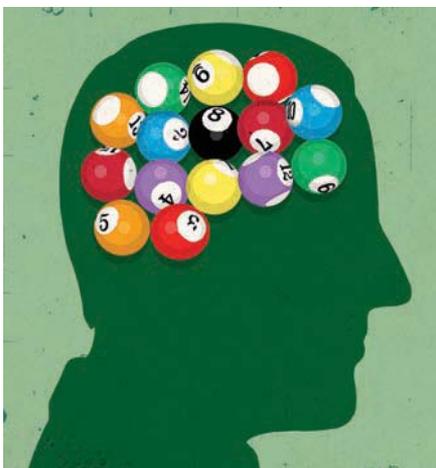
「10號球撞12號。」劈啪劈啪12號球也掉進去了。

我發現我的隊長坐在吧檯高腳椅上看著球賽進行。菲爾，史密斯學院一位睡眠的心理學教授，感謝我報名參加。我告訴他，大學畢業後，我就沒有打撞球，40年了。「我本來只想看看而已。」

「你上場了。」

我的對手握了握我的手。

「我是道爾。」他用三角框把球框起來排好，然後拿起他



訂製的球桿往後一拉，砰的一聲——那些球便在桌上滾來滾去。兩顆球掉進球袋裡。在輪到我之前，道爾又進了兩球。

我們打法的是8號球，這種打法最受歡迎。我從牆上的架子上挑了一支球桿，把尖端塗上球粉。這似乎是聯賽球員通常會做的動作。我輕鬆推了一桿，但母球停在錯誤的地方。規則說你必須首先擊中你自己的一個球，實際上8號球卻擋在母球的前方，讓我沒辦法以母球直接打到目標球。8號球打法的另一個規則是，你必須說出要打哪一顆球。優秀的球員有信心這樣做，但我沒把握。「10號球進側袋吧？」

我用母球去撞球檯邊緣，讓母球反彈去撞10號球，後者便滾入球袋。這讓道爾留

下了深刻的印象。他吹口哨說：「菲爾，你帶來了一個槍手！」

菲爾稱這個球為精彩一擊。不幸的是，這是我全部的精彩片段。不過，菲爾說，我的表現不錯，勢均力敵之下敗北飲恨。「下個禮拜你會擊敗他們。」

但我沒有。一個禮拜又一個禮拜，我還是輸了。聯賽中的高手即便手氣最糟糕的一天也擊敗我，但名不見經傳的也能打贏我。我喜歡我隊裡的人：菲爾和另一位教授傑米，後者可以擊敗所有人，但一個看起來像西格蒙德·弗洛伊德（「當我和他對打時，我有一種情結」）的老手及魁梧的調酒師艾瑞克除外。但我讓他們失望了。

有一天晚上，菲爾告訴我，我有一個簡單的任務：打敗瘦弱的鬍鬚澤克，他擊進了我的兩個球，但是當我誤擊了8號球入袋時，他贏了。

「要正向思考，」心理學教授菲爾說。「下週我們會贏他們。」但我們沒有。主要是因為我的關係，這次比賽，我們的名次吊車尾。我開始害怕星期二——安慰的握手和長途跋涉回家。當我的妻子

問怎麼回事時，我告訴她我退出了。

3,500 萬美國人打休閒撞球。他們當中許多人都是像我一樣，出生於嬰兒潮時代，他們記得撞球風行的光景。我們想要像保羅·紐曼一樣，成為電影《江湖浪子 The Hustler》中的「快槍手艾迪·費爾森」，與綽號明尼蘇達胖子的撞球高手對決。

參加一種體育運動便是參與它的歷史，撞球的歷史悠久。由傑基·格裡森 Jackie Gleason 在電影中飾演的明尼蘇達胖子，是一個真正精力充沛的騙子，曾經打了一球，撞球大廳地板因無法承受他的體重，塌了下去。胖子在從地板掉進下面酒吧那瞬間擊球，後來他在酒吧裡拍掉身上的塵土，點了一杯飲料。

但任何嘗試過的人都知道，撞球比電影中看起來的要難。今天玩家的優勢是，他們可以在網路上學到很多東西。你會發現有一些專家們在 YouTube 上展示各種擊球技巧。最好的戰術之一很簡單：把球桿向下傾斜，你就可以把球往後旋轉，以使母球停止或後退。

看完專家們表演後，我想嘗試一些新的擊球方法。為什麼不呢？即使是一個退出打球的人也可以租到一張桌子。排球再排球，不斷獨自練習，雖然不是那麼炫，但很有趣。16 個球放在一張大床大小的球桌上，可能的角度多得讓電

腦算不出來，但是一個下午的練習讓我有了新看法。我對側球開始有了角度感。我看出為什麼不能太用力去打母球，力度剛好就好，以及側旋如何增加或減少母球偏離行進路徑的角度。

有一個問題專家們還沒有解決：最好的開球方法是什麼？15 世紀法國的槌球比賽演變出來六百年後，撞球檯鋪上綠色的布，令人想到起槌球球場的草地，但如何開球最好目前還沒有達成共識。有些球員用往前旋轉方式去打母球。有些人用力把母球撞進球堆的一邊。有些人以跳球方式讓母球騰空進入球堆。

嘗試過我在 YouTube 上看到的各種開球方法後，我懷疑我是否過早退出。也許我應該更像艾蓮。作為聯賽中僅有的兩名女性之一，艾蓮太嬌小了，使得她開球時處於劣勢。她擊球的力道比不上大多數男人，但她並沒有放棄。她曾跟我打過兩次，兩次都贏了。

生活似乎每年都在加速，而且生活越快，它提供的修復速度就越快。但堅持到底也許還有一些好處。正如明尼蘇達胖子曾經說過的，「困難的東西，大多數人甚至連試都不試。這是我比他們有優勢的地方。」

快槍手艾迪·費爾森並沒有退出。25 年後，他在《江湖浪子》的續集《金錢的顏色 The Color of Money》中重出江湖。保羅·紐曼當時 61 歲

——我現在這個年齡。他從架子上取下一支屬於球場的球桿，迎戰湯姆·克魯斯。快槍手艾迪唯一承認年邁的是他戴了一副新眼鏡。也許我可以透過多練習一點和配一副眼鏡，來贏得一兩場比賽。

所以我又給了撞球聯賽一個星期。除了再損失多一點自尊，我還有什麼可損失的？也許有比自尊更重要的東西。競爭，同志情誼，挑戰。

那個星期我面對的是荷西，聯賽中最炙手可熱的高手。「輪到你開球了，」他說。

我把球桿往後拉，想要狠狠把母球撞進球堆。令我驚訝的是，七號球入袋了。這讓我堅定信心，準備通吃 1 到 6 號球，你知道嗎——5 號和 6 號球都在球袋旁邊。我輕鬆把那兩隻兔子納入囊中，然後，完全是巧合，母球滾到了我另外兩個準囊中物之間的地方。我用反旋母球把那兩個球輕推入袋。黃球在遠方角落向我招手。

「王牌入角袋，」我說。然後把它敲了進去。荷西在地板上敲了敲他的球桿——這是一個撞球員的掌聲。我覺得有機會通吃所有的球。

8 號球緊靠在 80 英寸外的桌緣，這一球很難打。我對準它，給自己大約 10% 的機會，此時我決定留在聯賽。

凱文·庫克 Kevin Cook 出版了一本新書：《瑞格利棒球場的十局：有史以來最瘋狂的球賽，棒球在轉折邊緣》。

撰文：Joe Queenan | 插圖：Davide Bonazzi

拖延的樂趣

該是把列清單從清單中剔除的時候了



就我記憶所及，我向來無法把事情及時完成。我連換掉故障的電器或是繳交過期帳單都要好久好久，我回覆電子郵件或未接來電的速度也都好不到哪裡去。驗光師的辦公室離我辦公室 50 碼（約 46 公尺）；我一天經過 10 次。可是我花了一年才去預約，又花了半年才配好新眼鏡。或許我只是懶惰。或許 CVS 藥妝連鎖店買來的 10 美元老花眼鏡還蠻好用的。

讓我震驚的反而是我會把事情完成。我是愛列清單的慢性患者，然而除了買牛奶和拿乾洗衣服之外，我的清單上的事項就沒劃掉什麼。我最近偶然發現我 1972 年在巴黎所用的筆記本，當時我 21 歲。它有我為了學好法文寫下來的數百個法文生字和片語。筆記本最後是我人生打算完成的事項清單，包括學德文、義大利文，和西班牙文，每天晚上睡前閱讀普魯斯特（法國作家，總計七大冊的《追憶逝水年華》為其代表作），去慕尼黑參加啤酒節。如今 46 年後，我一項都沒完成。

這並不意味著我在這之間的幾十年一事無成。舉例來說，這份清單沒有包括：

1. 墜入愛河。
2. 看著我女兒從哈佛畢業。
3. 看著我兒子宣誓就任首席檢察長。
4. 老鷹隊贏得超級盃那晚人在費城同歡。

5. 寫 10 本書。
6. 自行製作一部低成本電影。
7. 去過澳洲、夏威夷、義大利、摩洛哥、蘇格蘭，及瑞典。
8. 購買一棟外觀宏偉、設備完善、擁有一間臥房的殖民時代風格房子，坐擁哈德遜河壯麗河景。
9. 大致上擁有快樂、成功的人生。
10. 重遊巴黎 25 次。

拖延根本不算是缺失或是性格弱點，而是一項特質——甚至是一項美德。我們不會到處忙著做清單上的事情，因為人生中重要的事都不會出現在清單上。

這就說到列清單的核心問題。清單包括那些我們在一切進展最順利的狀況下會做的事，像是學日文或是彈德西馬琴，或是學探戈。因為這樣的清單本質上就是目標遠大，本身就on't完全認真。它們是我們如果不忙著做重要的事時會想要做的事。某件事列在清單上這個事實，就意味著我們很可能不會真的想做，或不是真心相信有可能的事。誰會想要節食？誰會想要戒掉冰淇淋？誰會真的喜歡皮拉提斯運動？

值得注意的是，我提醒自己學德文、義大利文，和西班牙文的筆記本上並沒有包含學法文的提醒。法文是我已經在學的語言。45 年後，我可能會在星期天的黎明時分，

坐在亞斯布里公園 (Asbury Park) 的木板步道上，快樂讀著布勒 (Pierre Boulle) 所著之《桂河上的大橋》(The Bridge Over the River Kwai) 的法文原文。可是閱讀《桂河上的大橋》——尤其是在亞斯布里公園——從來不曾出現在我的清單上。

清單製造一切有定局的幻覺。理論上，當你整理清單時，會有系統地把事情完成後劃掉——油漆房子，為地板打蠟，做心臟移植。如果你用這種方式繼續下去，你終將會把清單上的每件事都完成。然後你會抵達佛教徒所謂的悟道——全然的平靜。

可是人生沒有這麼簡單。

原因在此：清單上的每一件事都會再製造出另外一份清單。去年我罹患嚴重的支氣管炎，持續了好幾個月。我的子女堅持我要去看肺臟專科醫師。在拖了又拖之後，我終於安排好就醫。那位醫師，一位非常細心的人，告訴我說我的肺沒有任何問題，可是為了安全起見，他要我拍一張 X 光片。還有抽血檢查。還有呼吸測試。這表示還要去醫療中心三趟，外加一大堆文件要填。一切都只是為了要把清單上微不足道的一項事情去掉。

可是這還沒完。醫生說即使我的肺聽起來沒問題，我的鼻竇卻一團糟。因此現在我必須安排看耳鼻喉專科醫師。最早的預約空檔是 6 個星期後。在這之間，我理應要為

工作飛到倫敦，然後再飛到巴塞隆納。可是唯一可能的出差日期意味著我必須更改耳鼻喉的約診時間，而那是我不想做的，因為我又喉嚨痛，無疑與我的鼻竇問題有關。如果我當時沒去看肺部專科醫師，或是至少我再拖個幾個月，我就可能會在倫敦與巴塞隆納渡過美好的 6 月下旬。換句話說，因為我迫切想要完成清單上的一件事情，我必須再看 4 次醫生，取消我的歐洲行程。

還有一個例子：我待辦清單上有一項是到康乃迪克州哈佛德的瓦茲沃·阿森尼恩美術館 (Wadsworth Atheneum Museum of Art) 看一位哈德遜河派畫家佛瑞德里克·喬奇 Frederic Church 的特展。走出車子時，我弄掉手機，摔破液晶螢幕。當我抵達博物館大門時，發現那天沒開放。

幾天後，我去找修螢幕的人。他說訂購新的螢幕要 5 天。可是我很討厭那支手機，於是我決定要買新的。這就得好好研究一下。當我到電信業者 Verizon 的店面時，他們說無法把我舊手機的資料轉到新的。他們說我必須用某個應用程式才行。可是我無法下載應用程式到舊手機，因為螢幕摔壞了。我最後買了一隻平價手機，成功移轉我的照片和訊息，可是我必須手動重新輸入我所有的連絡人資料。隔天，我太太的手機也壞了，她所有的連絡資料、照片，和訊息都沒了。她出門去買了和我同款

的手機。然後我得花接下來那個星期的時間教她如何使用。然後我的新手機不能用了，因此得回到那家店更換，外加花好幾小時做無聊的資料輸入。現在我太太像個愛妄下評斷的討厭鬼，直挺挺坐在長沙發上等著她的特價手機壞掉，好讓她可以責怪我為何不跟任何正常人一樣買支 iPhone。這一切都是因為我到一個我不喜歡的小鎮的一間甚至沒有開的美術館，去看我一個其實沒有那麼瘋狂的畫家的展覽。一切都因為我試圖要消除清單上的一項。

即使博物館有開，我還是無法享受那個展覽，因為花了我 6 個月去訂製的漸進式多焦眼鏡的度數有誤，需要送回店裡。這又是一個清除清單項目，卻看到它死而復生，像個脾氣暴躁、缺乏深度視覺的殭屍的例子。

我從這些經驗所學到的就是拖延通常是件好事，深思熟慮過，就許多方面來說都是很聰明的防衛機制。我們拖延，因為我們暗自懷疑處理我們強制待辦清單的事項會造成財務危機、心痛、大失所望，或是侵入式的醫療行為。充其量，它只是浪費時間。如果你從 12 歲就一直想學會看樂譜卻還沒成功，很可能意味著你生來不是要讀音樂的。此外，學會讀音樂也不一定使你比較快樂。我的吉他談得還算不



錯，從每個月一次和我還算有天分的高中樂團同伴一起演奏還算有趣的音樂，會給我帶來還算不少的樂趣。如果我能夠看懂音樂，我可能仍然是個天分平平的吉他手。學會看樂譜完全不會改變什麼。我從不這麼做的原因不僅是我太忙著養小孩、推展事業、享受人生而已。那是在很小的時候就知道我根本不是當音樂家的料。如果我養小孩像彈主音吉他一樣糟，我兩個小孩可能都在坐牢。

清單是夢想的墳墓。可是夢想會死掉通常是因為該死。如果你的人生過得好好的，那就不必去看大金字塔或是泰姬瑪哈陵才能感到滿足。那就是為何遺願清單常常是個殘酷的笑話。出現在遺願清單的項目，幾乎都是

可以輕易做到的：從飛機上跳下來、和鯊魚一起游泳、至非洲狩獵旅行。貴得要命，但此外也沒什麼大不了。不像是維持婚姻 41 年，或是以自由諷刺作家身分維生。我以前認為登上聖母峰是件驚人的成就，直到我發現有好多牙醫都做過。告訴我這件事的人就是個牙醫。死前願望清單是線性的、有限的、可替換的，且顯而易見的。你可以在這星期就跳上飛機去看富士山、西斯汀禮拜堂，或北極光。輕鬆容易。可是你無法跳上飛機，修改社會安全制度、消除美國的經濟不平等、

治好癌症、寫一首有深度、廣受好評的弦樂四重奏，或是撫養一個青少年男孩。養一位少男不曾出現在任何人的遺願清單。

沒有人應該說：「以下是我死前一定要完成的 10 件事。」你死前唯一必須做的事就是再看你的孩子一次。

有一天我和我大舅子談到死亡，他問起我的遺願清單。我說我沒有。他說：「那麼如果你有，你要列什麼事？」我說：「我倒想到巴黎住一年。」然後他說：「你已經在巴黎住過一年。」我回答：「那就是我沒有遺願清單的原因。」

可不是呢！

Joe Queenan 是住在紐約州塔瑞鎮的自由作家。

7 個問題 關於

最後一哩路為何如此重要

國際根除小兒麻痺等疾病計畫委員會主委
麥高文 Michael K. McGovern



1 2018 年的野生小兒麻痺病例數比 2017 年還多。我們應該為此洩氣嗎？

不，絕對不必。隨著數字趨近於 0，我們一直預期病例數會多少有點起伏。我們已經連續 4 年把病例數控制在每年 100 例以下。那就是一大進展的指標。有著各國政府及扶輪社員持續投入小兒麻痺疫情地區，我們一定會達標。

2 根除像小兒麻痺這樣的疾病，為何如此困難？

即便是在美國這種小兒麻痺疫苗早就備妥的國家，也是花了 20 年才根除小兒麻痺。而目前我們正在奮戰的地區，並沒有和美國一樣發達的醫療體系。

3 您目前看到哪些挑戰？

我們密集投入疫情流行國家——阿富汗、奈及利亞及巴基斯坦——已經好幾年，而那些國家有部分民眾開始擔心，我們花了太多錢投入根除小兒麻痺，忽略了他們還有其他許多需求。有些人排斥繼續接種小兒麻痺疫苗，而且只是針對小兒麻痺。我們面臨的挑

戰是要找出方法為民眾及孩童提供其他服務，好讓我們能繼續獲得家長的支持——也就是提供 PolioPlus 裡的 Plus。

4 武裝衝突在那些地區中扮演什麼角色？

武裝衝突使得免疫接種的後勤工作更加困難得多。

「全球根除小兒麻痺活動夥伴計畫」不只要打好與政府的關係——我們也必須兼顧與反政府團體的關係。雖然我們很努力想取得每個人的信任與支持，但一直都有些曾是疫苗接種團隊好幾個月、有時甚至連續數年無法深入的地區。

5 疫苗接種團隊知道遺漏了哪些孩童嗎？或者是否有他們根本不知道的情形？

我想我們現在有很好的方法能知道我們什麼時候、在哪些地方遺漏了孩童。我們的挑戰在於持續減少遺漏的人數。2016 年，我們在奈及利亞博爾諾省（Borno）意外發現數起小兒麻痺病例，此後我們便持續在當地投入許多努力。而那次距離奈國前一次出現小兒麻痺病例已經過了 2

年。如今，我們可以透過 GPS 定位得知這些孩童的所在地，而我們也正與當地政府合作，確保所有孩童都能接種小兒麻痺疫苗。

6 我們在哪些地方看到成果？

除了 3 個疫情流行國家外，世界各地已經有近 5 年未傳出任何野生小兒麻痺病例。而在奈及利亞，上次發現野生小兒麻痺病例已經是近 3 年前的事，而且都集中在奈國一個小範圍的地區。

7 什麼是最重要、也是扶輪社員應該知道的事？

扶輪社員們對阿富汗、奈及利亞及巴基斯坦的奉獻與鏗而不捨，一直讓我印象相當深刻。他們努力付出，就是為了確保小兒麻痺得以根除。他們為那些國家的奉獻，著實令人驚奇。

扶輪社員們應該保持樂觀並支持根除活動。我們也需要扶輪社員喚起其政府領導人關注根除活動對資金的長期需求。我們千萬不能迷失目標。

撰文：Diana Schoberg

持續

國際扶輪社長提名人古普塔 Sushil Gupta

2019 年 1 月 18 日



Rotary International

晚安。

今晚，我想要問你們一些事。在你們擔任總監的任期中，你們將要做的最重要的事是什麼？

我想請你們在此時此刻思考一下。也許是你試圖讓地區活躍起來的一個新目標。也有可能是花費你數個小時進行的計畫，而這個計畫能解決一直困擾你的問題。

你即將邁入擔任總監的時期，我期盼這些充滿想法與理念的創新計畫能讓你的地區在執行服務上更有活力、更加積極及更有效力。

這樣很好。但容我告訴你們一些事。有一件比任何你想到的更為重要的事就是你的前任所做過的事。在你擔任總監時，持續進行前一年的工作極重要。維持在你上任之前所發展的動能也極其重要。

我們稱之為持續性，再怎麼強調這一點也不為過。如果沒有持續性，扶輪可能掙扎不已，就像一艘沒有舵的船隨風而轉。

每一年，我們的領導人會更替：新的扶輪社社長、新的總監，而新的國際扶輪社長懷抱新的主題和一系列新的焦點與目標。雖然為扶輪注入這樣的新血很好，但前提是我們不可讓這樣不斷的變換打破我們的焦點，改變了我們的使命。

如同一位著名的政治家班傑明·迪斯雷利 Benjamin Disraeli 所說過的話，我引用其中一句「成功的秘密在於要使目標能夠持續」。這

種持續——加在扶輪的核心價值以及扶輪使世界更美好的願景上——使我們在過去一百多年來保持在正確的康莊大道上行進。正是這種持續可使我們的組織在這一新的服務世紀比以往更加強大。

在扶輪中，那些正在發生的事比你們重要，比我重要，比我們所有的人都還要重要。我們都居於領導地位一小段時期。

持續在扶輪的道路上並不意謂著我們持續扮演同樣的領導者或者是進行同樣的事。真正的意思是，整體上我們要保持我們的焦點：我們要持續前任的工作，使繼任者參與，俾使扶輪的工作持續如完整不斷的鏈條般。

在領導方面的持續性在每個階層都至關重要，從國際扶輪社長到最小的扶輪社的社長皆是如此。因此，在你們擔任總監的任期內，當你們很興奮的制定新計畫時，我想要在今天為你們設立兩個挑戰。

第一個挑戰是以即將卸任的總監留給你的一切作為基礎持續打造，你將額外擁有一位站在巨人肩膀上的人的一切高度成就。第二個挑戰是從第一天起就讓你的地區總監提名人參與你的計畫，爾後在卸任時，你將會有信心已把你的計畫交付給了能妥善處理的好手之中。

如果你做到這兩件事，你將會把扶輪帶進新的階層並在你的領導之下達到更上一層的高度。

祝福你們在扶輪連結世界之際，擁有美好的一年。

我的扶輪經驗

前國際扶輪社長黃其光夫人姚世蕾 Corinna Huang

2019 年 1 月 16 日

大家好！

我綁的這個絲巾結好看嗎？昨天下午的「文化交流」有 11 位從台灣來的 DGE 夫人，為了這個節目，練習了很多次絲巾的打法，希望在未來的一年，讓大家呈現不同的儀容，學以致用。

今天我很榮幸可以用我自己的語言（中文）與寶眷一起分享「我在扶輪的經歷」。

33 年前，我先生 Gary 當總監時，我的 3 個小孩還小，我必須掌控及分配好我的時間，孩子們白天去上學，我就盡量配合先生的活動，但有時我必須說「No」，因為孩子們回家了，需要家庭的溫暖與陪伴，對我而言，這是最重要的，還好我們之間都有很好的溝通。

您們在未來的一年一定非常忙碌，所以您們挑選的團隊也非常重要，大家分工合作，就會有很好的成績，留下很多美好的回憶！

在 2000 年 Gary 當上理事之後，又當基金保管委員，當時結交了很多國際的朋友，我發現我得到最大的收穫就是金錢買不到的「友誼」。我們邀請他們來台灣，看看扶輪在台灣的成長，介紹東方的文化、飲食，都留下很深刻的印象。

我很喜歡畫畫，也是我的興趣，在 2004



Rotary International

年我舉辦了一個畫展，將義賣的錢捐給巨額捐獻及獎學金，讓我對扶輪有一點點的貢獻。這些是我的作品，與各位分享。

在 2014 年，Gary 當上了 RI 社長，我有點恐慌及不安，我問他「我能做什麼？」，他不想給我太大的壓力，只有簡單的一句話「跟我一起拜訪世界各地，互相照顧」。當時孩子們都已經成家立業，沒有後顧之憂，我也很樂意做他的左右手，可見「陪伴」很重要，而且我們到不同的國家，各地的氣候、時差、文化、飲食都不一樣，更要注意健康，隨身攜帶必備的東西，對我們真是最大的挑戰。

我與他周遊列國了 103 個國家，其中讓我印象最深刻的是在印度，一個沒水沒電的村落，看到赤裸裸的嬰兒躺在黑暗低矮的房子，蒼蠅肆虐，真不知他們如何抵抗這惡劣的環

扶輪策略計畫

國際扶輪策略計畫委員會
副主委涂蘇畢拉 Francis Tusubira

2019 年 1 月 14 日

下午好，各位女士，各位先生！今天有這個機會來簡介我們的新策略計畫，即我們的轉型方法，個人備感興奮。

我們的孫子們喜歡一本兒童書——唐納森 Donaldson 和薛弗勒 Scheffler 的「猴子尋母記」。小猴子在蝴蝶的幫助下尋找她的母親。蝴蝶根據小猴子的描述向她展示各種動物，直到小猴子很挫折地說：

「蝴蝶，蝴蝶，你沒看到嗎？這些生物沒有一個看起來像我！」

蝴蝶回答，「你從來沒有告訴我，你媽媽長得像你！」

小猴子說，「我當然沒說。我以為你知道！」

蝴蝶回答說，「我不知道。我無法知道！你看，」她指著在草地上吃東西的毛毛蟲說，「我的寶貝們沒有一個長得像我！」

這讓我從扶輪最早的歲月來反思扶輪：一些卵發展成為群居的毛毛蟲，成長並蔓延到世界各地。毛毛蟲可能很滿足，認為它自己已是成年人。然後它變成蛹，變成了一種新的東西，一種更美麗的東西，一種更有行動力的東西——蝴蝶，而蝴蝶真正目的是為了對植物進行異花授粉。

毛蟲的演化——在蛹階段具有革命性——受其基因結構的控制。國際扶輪不是天生的，它利用策略計畫程序來進行自己的演化，而且，正如保羅·哈理斯所說的那樣，確實「有時是革命性的」。我們可能對我們現在的狀態感到滿意，但這樣只會剝奪我們更美好的未

境，還有在醫院等待輸血的孩童，露出天真的笑容和我們打招呼，他們毫不畏懼的與病魔挑戰，當地的扶輪社友確實盡心盡力的幫助他們，讓我深受感動，但我看到更多的孩子，快樂的成長，因為有扶輪提供的疫苗，減少很多的疾病。這些照片是我在世界各地與孩子們一起歡樂的時光。

當 Gary 希望寶眷成為社友，我義不容辭在 2014 年加入台北圓桌社，目前有 40 多位社友，各有專長，都在一邊打拚自己的事業，一邊服務社會做公益。去年 10 月舉辦了一場扶輪日，以多重障礙為主，年紀大約 15-60 歲，為了讓他們接觸更多的生活體驗，舉辦了一場「天使們奔跑吧！」的陪跑計畫，大家帶著家人增進親子交流，啟發孩子的思考與感受學習助人為樂的精神，一起用「愛」改善世界，我很佩服年輕人的辦事能力，召集了 800 多人，完成這個創舉，事後大家內心都充滿了喜樂及成就感！

我們社的宗旨就是「分享是付出的開始，助人是最終的到達」，為了這次的活動累積不少基金，多餘的錢為他們捐贈了一部廂型車，方便殘障出入。

我覺得扶輪最大的核心就是「社員」，每位社員都必須多加關懷與尊重，因為要「團結」才能做出更多的服務。

現在我從旁觀者到參與者，重新開始學習，在社裡開理事會，終於了解基金的用途來做很多不同的服務計畫，大家一起監督，不會濫用，就像 RI 的基金需要基金保管委員會一起監督，若能累積更多的基金，再透過扶輪的規劃，勢必能幫助更多的人，讓世界更美好。

扶輪的宗旨就是「進來學習，出去服務」，從前的我是害羞膽小，不敢上台講話，對自己沒有信心，只愛畫畫的個性，但「扶輪」不知不覺的改變了我，也讓我有機會扮演很多不同的角色，來幫助需要幫助的人，我很高興我能做個快樂的扶輪人。謝謝！



來——我們成為蝴蝶來實踐其使命、變得更美麗、更具移動性和與我們的社會結構更密切結合的機會。是的，我們不像蝴蝶那樣有遺傳密碼，但無論我們以什麼形式呈現，我們信奉不渝的那些價值觀完全等同於遺傳密碼：聯誼、正直、多樣性、服務，及領導力。

透過過去三年的內部和外部諮商過程，扶輪世界為我們的下一次演化擊劃了一條新的道路，而且實際上在許多方面是革命性的，從我們鼓舞人心的新願景開始：

「我們一起看到的世界是一個人們團結起來，採取行動，在全球、在我們的社區和我們自己，創造持久變革的世界。」

我喜歡這個願景：它呼應國際扶輪及其基金會；它呼應扶輪社；而且它呼應扶輪社員個人。然而，它遠遠超出了這一點，因為我們的「一起」帶來了讓全世界看到善的可能性、給我們的孩子留下一個更美好的世界的可能性的每個企業和個人、公部門和私部門、年輕人和老年人。

我們的新願景指引四個策略重點，第一個是「增進我們的影響力」。這個重點特別關注根除小兒麻痺和利用遺贈、使我們的計畫聚焦、並提高我們衡量影響力的能力。根除小兒

麻痺的工作磨練了我們的能力：我們匯集了不同的夥伴，並組織了一股全球志工力量；我們已經了解到，我們必須使衡量成為一種文化，特別是當我們轉向大型計畫時；我們現在明白重大行動需要更好的規劃；我們現在感激主要的資助機構和我們的年輕扶輪社員們要求對外發言必須有根據。

為了忠於我們在願景聲明中的「一起」，第二個策略重點是通過成長和使我們的社員參與多樣化，並繼續增進對於我們的影響力和品牌的認識，來「擴大我們的範圍」。在上個世紀將我們結合在一起的東西的本質是在我們的價值觀背景下提供的扶輪經驗。我們都喜歡扶輪社模式。

然而，我們的研究顯示，有許多人，尤其是年輕一代，希望參與我們的工作，但扶輪社經驗卻不能吸引他們。我們難道不應該創造新的管道、新的參與方式、新的實踐價值方式嗎？在全球範圍內，創新的商業價值鏈導致那些因昔日輝煌成就而作繭自縛的企業垮台：我們不能讓這種事發生在扶輪。

第三個策略重點是增強參與，特別是談到我們扶輪模式，由於我們經常無法實現我們的承諾或我們社員的期望，因此我們失去社員的速度快過招募速度。扶輪社不僅應成為應對社會挑戰的管道：扶輪社也必須成為個人發展和成長的機會。

第四個策略重點是針對改造扶輪社，以便在從幼蟲到蛹再到蝴蝶的演化過程，我們可以更能實現我們組織的目標。我們必須「提高我們的調適能力」。我們將簡化治理、結構和程序，我們必須特別檢討治理，以便在決策中促進更多不同的觀點。我們的展望和方向掌握在我們 60 歲以上的人的手上：在我們的黃金歲月裡，我們往往會回憶很多，記住過去的美好時光——帶來的負面後果是，雖然我們有時會展望未來，但我們大部分時間都花在回顧過去——而這一點我們會遺留給我們偉大的組織。我們必須改變。我們必須調適。我們現在必須

促成長遠的改變 年輕領袖計畫

扶青團主持人林怡君 Elyse Lin

2019 年 1 月 14 日

各位先生，各位女士，大家午安，我是 Elyse，我是來自台灣台北的一位扶輪青年服務團團員。很開心能在這裡跟大家分享扶輪的年輕領袖計畫。可是今天我不是要告訴各位這些計畫的內容，而是想要跟大家分享這些計畫所引發的一些美好的連鎖反應。

首先我先來講馬修 Matthieu 的故事。馬修來自法國，他初次接觸扶輪是參加扶輪青少年交換計畫到台灣。有兩個特別的時刻讓他瞭解到扶輪如何改變他人的生命。第一個是在一場扶輪地區年會中，他很驚訝看到這麼多不同的人團結在一起做善事，讓事物更美好。另外一個時刻是他慢慢體會到也很感激因為扶輪之故，他開始接觸一個新語言，並在日常生活中自然地使用。後來，他延續他的扶輪旅程，創辦了一個法國台灣跨國委員會，增進不同地區與國家之間的合作，擴大扶輪人道計畫的影響。因為他致力在國際間促成改變，馬修決定加入扶輪。他期許能夠提供他那個世代的觀點給其他扶輪社員。

下一個故事是關於喬伊絲 Joyce，她之前是扶青團團員，現在是香港一位扶輪社員。她在扶青團強化她的領導能力，並參與許多服務計畫。她從扶青團獲益良多，因此決定加入扶輪社。有一天，鄭博士邀請她到他的公司工作。鄭博士的扶輪社就是輔導喬伊絲所屬的扶青團及扶輪社。不久之後，喬伊絲和鄭博士會談，了解到她受邀的原因是這些年來他透過扶輪對她有深入的認識，相信她是他公司所需要

這樣做。

當我們在下一個扶輪年度開始實施新的策略計畫時，我們必須接受宏觀環境的變化速度正在加快而不是減緩。這意味著我們的計畫也必須具有適應性，這有賴於扶輪各個層級的策略領導。在這種演化和革命的結合中，我們的價值觀仍然是我們的重心，我們的願景將是我們的指南針。

幸運的是，願景和策略重點在各個層面都是相關和適用的，而且它們不會對扶輪社的自由施加任何限制。在相同的願景和重點中，扶輪社應盡量提出新的方式來增加影響力；擴大接觸範圍；加強參與者的參與；並提高扶輪社的適應能力。唯一能限制扶輪社的只有它的創新能力。

朋友們：理事會及保管委員會，無論是理事還是保管委員，都是矛頭，但重量和動力——矛的柄——是由扶輪社員們提供的，沒有人比總監更有機會能頻繁地接觸和立即參與、影響和激勵他們。今天聚集在這裡的都是總監當選人，你們將在這個關鍵的變革時刻承擔責任，此刻將決定扶輪是否留在蛹殼中，或者能在本世紀羽化為蝴蝶。

你們必須獨自成為領導力的化身，來推動改變：充分理解我們的願景和我們的策略重點的精神這項挑戰，落在你們身上；將這一點傳達給世界各地的扶輪社員的責任，落在你們身上；激勵扶輪社員和扶輪社變革的領導挑戰，落在你們身上。

達爾文在他的開創性著作「物種的起源」中告訴我們，「能生存下來的不是最強的物種，也不是最聰明的物種，而是對變化最能做出回應的物種」。這便是你們作為總監當選人的責任：確保扶輪社能夠對變化作出反應，不僅僅是回應一次，而是建立一種能持續回應的文化，以便我們能夠生存和發展；確保扶輪社熱情洋溢並動員起來，以創新的方式回應願景和戰略重點；並成為我們的願景和永恆價值觀的火炬手，我們的指南針和我們在一個不斷變化的世界中的重心。



的人才。因為鄭博士決定網羅喬伊絲，香港的扶輪社成功讓一名有才華的年輕專業人士加入他們的扶輪網絡，並在專業上一起合作。此外，喬伊絲意外的是她之前不曾想過扶輪對她的事業也會有幫助。因此，扶輪對她有更深刻的意義。

我要跟各位分享的最後一個故事最近才發生。那是一個尋常的星期三，有個扶青團團員像平常一樣去上班，一樣查看電子郵件。突然間，她注意到有一封來自國際扶輪的信。她很好奇信的內容會是什麼。結果出乎她預料，一群扶輪領袖邀請她一起籌劃一場非常重要的扶輪會議！她心裡想：「好吧，冷靜一下，對這場盛大的扶輪活動來說這是前所未有的事。可是，我當然要答應啊！」那便是新的扶青團——扶輪連鎖反應的開端。

她第一次與高階扶輪社員碰面時，她瞭解到她獲邀參與一項重大的任務，就是協助建立扶青團及扶輪之間的橋樑。在籌劃會議期間，她發現這些經驗豐富的扶輪社員對於活動的每項細節都投入許多努力與規劃。他們再三諮詢她以扶青團團員的角度的意見，她感受到扶輪社員有多重視也會參與這項活動的年輕領袖。那只是一場為期兩天的籌劃會議，可是她與扶輪社員之間的緊密合作在她內心燃起火花，她心想：「哇！這樣的扶輪讓我想要更靠近。」

嗯，這個故事裡的重要扶輪會議就是此時此刻在聖地牙哥舉辦的這一場。各位都是故事的一部份，我就是那位扶青團團員。就是過去7個月來和這些傑出的扶輪社員合作籌辦這場

國際講習會的美好經驗，讓我決定成為扶輪社員。我做了這個決定因為我不僅找到還深刻感受到我長久以來一直在追尋的扶輪與扶青團的夥伴關係。

我今天分享這麼多故事，都有一個非常簡單的重點。因為這些年輕領袖感受到他們自身的價值，他們才想要加入扶輪並且——更重要的——留在扶輪。然而，只有在人與人互動時才會產生感情。

從扶輪青少年交換、扶輪青少年領袖獎，及扶輪少年服務團，到新世代服務交換及扶輪青年服務團，我們有這些計畫讓年輕領袖培養領導技能並回饋社區。這些年輕領袖透過這些計畫認識扶輪，可是大多數的時候，決定他們是否會留在扶輪的關鍵只是一個小小的火花而已。然而，我們要製造這些火花事實上非常容易。只要扶輪社員與這些年輕領袖之間一點點互動，有意義的互動，便會有很大的不同。

因此，問題是，這要如何做到？因為扶輪建立了這個稱為青少年交換的平台讓馬修有機會體驗扶輪團結的力量，找到他自己終生的目標。因為鄭博士與喬伊絲之間的互動帶領她接觸到更寬廣的扶輪社員網絡，讓她不斷獲得扶輪的激勵。因為邀請我加入籌劃國際講習會的扶輪領袖的想法及決定，讓我獲得啟發，從他們身上學到許多，並決定成為像各位一樣的扶輪社員。

還有其他許多方法可以搭起扶輪與年輕領袖之間的橋樑。無論是參與扶青團活動，看看他們如何以創意的方式辦理計畫，或是有機會與年輕領袖碰面時與他們深談，或是邀請他們和扶輪社員一起籌劃一場扶輪地區的活動。這些互動不僅可以增進相互瞭解，還會創造更多閃亮的時刻，讓年輕領袖感受到扶輪的意義，渴望更深入探索扶輪更多美好的可能。

短期來說，有時候我們把這種連鎖反應稱之為「輔導」。然而，長遠來看，它有一個不同的名字，也就是——「扶輪的未來」。

謝謝大家。

五種使用 地區指定 基金的方法

如果你銀行裡有 5 萬美元，而你的孩子或配偶需要錢進行救命手術，你會完全不動用那個帳戶嗎？當然不會。然而，每一年，都有高額的地區指定基金沒有動用。那是可以用來在世界各地改善社區、甚至解救生命的錢。

這筆資金沒有使用期限。可是不使用的話，你的地區便會錯失機會讓社員參與扶輪基金會改變生命的工作及運用捐獻者的錢在世界行善。

地區可使用的地區指定基金金額，主要是取決於過去 3 年來地區社員捐獻給「年度基金——分享制度」(World Fund-Share) 的金額而定。你可以在「我的扶輪」(My Rotary) 查詢你地區的額度。瞭解如何找到「各地區可用地區指定基金」(Available DDF by District) 報告。這份報告列出申請獎助金從草案到核准每一步驟的地區指定基金分配金額。

以下是使用地區指定基金來改善世界的 5 個好方法：

1. 地區獎助金——地區獎助金資助小規模、短期的活動，解決地區內扶輪社所發現的需求。每一年，你的地區可以一次申請最高一半的地區指定基金，用於地區獎助金。這些獎助金可彈性運用，可用於並不符合扶輪焦點領域、但仍可落實基金會宗旨的活動。



美國科羅拉多州杜藍哥日出 (Durango Daybreak) 扶輪社使用地區指定基金，在納瓦荷 (Navajo) 印第安保留區的住家，安裝太陽能照明。

2. 全球獎助金——你知道你也可以使用地區指定基金來支持全球獎助金嗎？這些大規模的計畫將地區指定基金或主辦扶輪社及地區所募集的現金，與扶輪基金會的配合款結合起來。你投入這些獎助金的地區指定基金都會獲得世界基金提供的 100% 配合款，因此全球



在奈及利亞波爾諾省馬杜格里的難民營，一名兒童正在服用小兒麻痺疫苗。

獎助金是讓地區指定基金發揮最大效能的好方法。

3. 捐獻給根除小兒麻痺等疾病計畫——你的地區指定基金捐獻給根除小兒麻痺等疾病計畫的每一塊錢，都可獲得世界基金核撥 50% 的配合款，上限為 500 萬美元。此外，扶輪投入根除小兒麻痺工作的每塊錢，也都會獲得蓋茲基金會 2 比 1 的配合款。這讓你的地區指定基金獲得更高的報酬率。



在日本東京的國際基督教大學，扶輪和平獎學金學生討論如何預防及解決衝突。你可以使用地區指定基金來支持 6 個扶輪和平中心。

4. 捐獻給扶輪和平中心——你的地區每年指定將至少 2 萬 5,000 美元的地區指定基金金額捐獻給扶輪和平中心，便可成為建立和平地區 (Peacebuilder District)。捐款每年可提供最多 100 筆扶輪和平獎學金。

5. 支持捐獻基金——扶輪的捐獻基金可確保未來的扶輪社員每年都有資源來規劃並執行永續計畫。當你將地區指定基金用於六大焦點領域，扶輪便會保留你最初的捐款並用於投資，並支出一部份的投資所得。這項策略能支持今日的扶輪計畫，並產生資金以推動未來的重要工作。

小而活潑

伊利諾州芝加哥立陶宛扶輪社 (韋斯特蒙特 Westmont)



芝加哥立陶宛（韋斯特蒙特 Westmont）扶輪社員 Vytenis Kirvelaitis（左起）、Audeja Sruoga、Saulius Janusonis Beckler、Silvija Basijokaite 和 Linas Kliarskis 在伊利諾州萊蒙特 Lemont 的立陶宛世界中心。

幾年後，默菲爾德找到了在收養他的國家擴大人際網絡，同時與他的祖國立陶宛保持聯繫的方法——加入芝加哥立陶宛扶輪社（韋斯特蒙特 Westmont）。「我珍惜這個扶輪社，」他說。

這個擁有 26 名社員的扶輪社於 2008 年獲得授證，是波羅的海沿岸這個小國以外唯一一個立陶宛語的扶輪社。索流斯·雅努索尼斯-貝克勒 Saulius Janusonis Beckler 於 2004 年從帕內夫日鎮抵達芝加哥後創辦了這個扶輪社，他以前在帕內夫茲鎮 Panev žys 當過扶輪社員。他懷念扶輪的社會和社區服務，於是為立陶宛裔美國人成立了一個扶輪社。「我希望將更多立陶宛人帶入扶輪，」他說。「這個扶輪社是我們既維護自己的身分，又成為社會有價值成員的一種方式。」

該社經常接待來訪的立陶宛政要和名人。

它的例會在週四晚上，通常在芝加哥西郊高檔的帕克斯美式餐廳舉行。任何來訪的

2007 年東尼·默菲爾德 Tony Merfeld 成為美國公民時，法官向他表示祝賀，並

說：「你現在是公民，但你不必忘記自己來自哪裡。」

這句話一直伴隨著他，

扶輪社員都會對部分例會內容覺得熟悉——社員們背誦四大考驗（立陶宛語），以及社長請各委員會主委報告最新訊息。但剩下的更像是一場活躍的頭腦激盪，因為社員們較喜歡一起來決定扶輪社的方向。社員利納斯·克利馬維丘斯 Linas Klimavicius 說：「有時候我們必須停下來提醒自己，我們成立委員會的原因何在。」有時候，社員們會為了尊重受邀的演說者或嘉賓而改用英語，但會議大部分時間都是用立陶宛語進行。在當週的議程事項完成後，剩下的聚會時間就是社交活動。

「我們的扶輪社很小，但很活躍，」七年前加入的國際貿易顧問克利馬維丘斯 Klimavicius 說。這些社員的積極進取精神幫他們在每年 9 月的高爾夫郊遊和晚餐中取得了一天內超過 10 萬美元的募款，為立陶宛的重症兒童籌集資金。

這一切都始於雅努索尼斯-貝克勒 Janusonis Beckler 鼓勵社員們參加高爾夫比賽，這種比賽對那些曾生活在蘇聯統治下的人來說是陌生的。

「當我來到這裡時，學打高爾夫是我的夢想，」他說。

「我是一名保險經紀人，其他公司的代表會邀請我去打高爾夫球。我們一成立扶輪社，我就說，『讓我們開始打高爾夫吧。我們將在立陶宛社群推廣高爾夫。然後我們可以舉辦高

爾夫郊遊，這是籌集資金的好方法。』我的扶輪社接受了這個想法。我們上了幾堂課，現在很多人都打起高爾夫球。有些人打得比我好！」

該社還與鄰近郊區的一個扶輪社合作，為當地的家庭暴力受害者庇護所募款。「我們的目標不僅僅是執行一些計畫來支援立陶宛；我們也想支援我們居住的社區，」社員西爾維亞·巴西約凱特 Silvija Basijokaite 說。

克利馬維丘斯將扶輪社籌款的成功歸因於願意「全力以赴」。但扶輪社員也享受到了地理位置的好處：芝加哥是立陶宛以外最集中的立陶宛人家園，所以當扶輪社舉辦活動時，它有一個大網絡可以運用。社員們還與立陶宛駐芝加哥領事館有聯繫，當立陶宛政要和名人訪問芝加哥時，社員們經常擔任東道主。這給該社帶來了一份令人印象深刻的聯繫名單，其中包括歐洲籃球運動員里曼塔斯·考克斯 Rimantas Kaukas 和在國家曲棍球聯盟效力了 10 年的戴紐斯·朱布魯斯 Dainius Zubrus。

社員的年齡從 30 歲到 50 歲不等，男女社員人數幾乎相同。除三名社員外，其餘社員均在立陶宛出生——這三名社員是二戰後以難民身分抵達美國的移民的子女。

雅努索尼斯·貝克勒解釋說，立陶宛人分三波移民到

美國。第一波出現在 20 世紀初，當時人們來到這裡尋找工作 and 更好的生活。第二波主要是二戰後蘇聯吞併愛沙尼亞、拉脫維亞和立陶宛這三個波羅的海國家時離開的難民。蘇維埃政權針對學者、藝術家、工程師和與政府有關的人，強加共產主義統治和文化；許多人被迫去西伯利亞送死。第三波出現於立陶宛於 1991 年重新獲得獨立之後。

對失去他們的語言和文化的恐懼塑造了立陶宛難民所生的一代美國人。新社員里瑪·齊拉提斯 Rima Ziuraitis 說：「我從小被教育要保護立陶宛文化，以防萬一立陶宛永遠無法獲得自由。」齊拉提斯今年 30 多歲，出生于美國。她藉由擔任美國立陶宛青年協會主席，繼承了這一傳統。在空閒時間，為了拍攝她正在製作的一部關於立陶宛歷史的教育電影，她採訪二戰難民。

儘管社員們為他們繼承立陶宛文化感到驕傲，但雅努索尼斯·貝克勒說，他認為該社是一個美國扶輪社。「這個扶輪社以文化、語言，和價值觀，把我們團結在一起」他說。它也與許多社員的生活平行：「我們現在和將來都會是立陶宛人，但我們在這裡生活的時間越長，我們就會成為美國人，也希望支持我們在這裡的社區。」

撰文：VANESSA LAVINSKAS

國際扶輪台灣總會

第 13、14 屆理事長交接暨理監事就職典禮

總會秘書處



第 14 屆顧問、諮詢委員、理事、監事大合照

國際扶輪台灣總會於 108 年 2 月 15 日（星期五）下午 4 時在台北天成飯店 1 樓天采廳舉行「第十三、十四屆理事長交接暨理監事就職典禮」。

當天 17 時就職典禮開始，新任理事長張瑞欽感性的發表致詞感言，應邀貴賓立法院蘇嘉全院長蒞臨致詞勉勵說到感謝扶輪人對於公益服務無私奉獻與付出，接著 RI 前社長黃其光 PRIP Gary、RI 前理事謝三連 PRID Jackson、林修銘 PRID Frederick、國際扶輪理事提名人劉啟田 RIDN Surgeon 分別上台致詞。

隨後即舉行第 13、14 屆理事長交接，由立法院蘇嘉全院長、RI 前社長黃其光 PRIP



監交典禮

Gary 擔任監交，蘇嘉全院長致贈第 13 屆張信前理事長「懋績長留」獎牌、第 14 屆張瑞欽理事長「眾望所歸」獎牌；張瑞欽理事長贈張信前理事長「大鵬展翅」獎座一只，象徵「領導總會、造福扶輪」，而財務長林鑾鳳致贈前財務長周信利藝品一只。接著由理事長頒發聘書予第 14 屆顧問、諮詢委員；頒發證書予第 14 屆理事、監事。

下午 5 時 40 分則召開第 14 屆第 2 次理監事會議，由主席理事長



立法院院長蘇嘉全致詞



立法院院長蘇嘉全致贈獎牌勉勵
左：第13屆張信直前理事長、右：第14屆張瑞欽理事長

張瑞欽 PDG Plastic 主持，理事長告知本會名譽理事長賴正成前總監 PDG Wood 於 2 月 4 日心肌梗塞驟逝，會議前大家起身默禱 1 分鐘；接著秘書長林照雄 PDG Set 前總監報告 108 年度工作計畫，財務長林鑾鳳 ARC Naomi 前總監報告 (1)107 年度財務收支餘絀表及資產負債表、(2) 花蓮震災捐款明細表、(3)2017-18 年度 12 地區各社社會費明細表，會中並通過各項提案討論事項如下：

一、訂 108 年 12 月 11 日假高雄林皇宮舉辦「慶祝黃其光 PRIP Gary 為我國第一位榮任國際扶輪基金會主席及表揚各社社友年齡加社齡正好為 116 及以上的資深社友」

二、台灣扶輪 12 地區 RYE 青少年交換計畫全球服務計畫成果宣傳

- A. 製作 RYE 活動記錄宣傳手冊
- B. 拍攝 12 地區 RYE 微電影進行宣傳
- C. 舉辦 Inbound 學生看台灣攝影比賽

三、配合衛福部消滅 C 肝計畫，擬設立

2025 消除 C 肝推動委員會，擬建議由國內 12 地區經由總監推動此計畫，本會則擔任各地區與衛福部間溝通橋樑。

四、修改章程，增訂理監事任期自 7 月 1 日到第二年後的 6 月 30 日止。

五、2019 年 9 月 4-7 日在高雄漢來大飯店舉辦 2019 第 16 屆亞太扶青團年會 (APRRC) 由國際扶輪 3510 地區主辦。

六、聘任第 14 屆顧問 (20 名) 及諮詢委員 (16 名)。

七、設置第 14 屆專案委員會 (15 個委員會)。

晚宴開始由 RI 前社長黃其光介紹扶輪貴賓 2014-15 年度韓國前總監伉儷 32 位蒞臨，讓晚宴倍增光彩，留席理監事與韓國前總監互換名片、聯誼交流，RI 前社長黃其光更是親備好酒 (高粱 10 瓶) 宴請與會所有人員，氣氛熱絡，將典禮帶入最高潮，晚宴在杯觥交錯，賓主盡歡，圓滿落幕。



第14屆張瑞欽理事長贈「大鵬展翅」獎座予
第13屆張信直前理事長



第14屆林鑾鳳財務長贈「藝品」予
第13屆周信利財務長



RI前社長黃其光及張瑞欽理事長與2014-15年度韓國前總監大合照



理事長：張瑞欽

扶輪社名：PDG Plastic

學歷：國立成功大學化工系

國立中山大學名譽工學博士

國立成功大學名譽工學博士

生日：1935年10月12日

現任

華立集團總裁兼

華立企業股份有限公司董事長

華宏新科技股份有限公司董事長

財團法人成大文教基金會董事

成大創業投資公司董事長

國立中山大學校務發展諮詢顧問

國家社會人群具體貢獻事宜

1999年 捐贈成功大學化工系華立廳

2006年 聯合化工47級同班校友捐贈
成功大學化工系史館

2014年 捐贈中山大學國際研究大樓華立廳

2014年 捐贈高雄圖書總館大樓華立廳

主要扶輪經歷

1977.9.22 入社

1981-82年度 高雄西區社社長

2003-04年度 國際扶輪3510地區總監

2009-10年度 3310馬新地區年會RI社長代表

2010-11年度 榮獲RI超我服務獎

3510地區RI立法會議代表

阿奇·柯藍夫協會會員

2012-13年度 3810馬尼拉地區年會RI社長代表

里斯本國際年會友誼之家台灣館館長

2013-14年度 2660大阪地區年會RI社長代表

2014-15年度 3640首爾地區年會RI社長代表

2015-16年度 3420印尼地區年會RI社長代表

2016-18年 台日國際扶輪親善會理事長

2017-18年 國際扶輪台灣總會監事召集人

2019-20年 國際扶輪台灣總會理事長

台日國際扶輪親善會綜合報導

台日國際扶輪親善會 「慶週年賞花博」

李兆祥理事長
(台中東南社 PDG Lee)

2月20日台日國際扶輪親善會舉辦成立11年來的首度慶生會，9時50分我到會場時，報到處已人擠人。各地來的會員、嘉賓，已在擇地拍照，一股濃濃的感激浮上我心頭，會場內也慢慢坐滿參加的會友、貴賓，每個人的臉上都染著深深淺淺、淺淺深深的愉悅，高興的音符跳躍在各個角落，多時未見的會友，握手言歡，互道別情。

11時準時開會，行禮如儀，首先邀請PRIP黃其光RI前社長致詞，繼邀PRID謝三連RI前理事為我們簡介2021年6月全世界的扶輪年會將在台北擴大舉行的籌備事項，再邀台日親善會前理事長張瑞欽Plastic為我們加油，很抱歉的是由於時間安排緊湊，多位貴賓未被邀上台指導，我藉此表示深深的歉意。

沒有「夜來香」優雅的舞蹈、沒有薩克斯



風的精彩演奏，我們這場慶生會將黯然無光，主辦單位是不會疏忽的。三層慶生蛋糕點起「12」，喜燭在「生日快樂」歌聲中，所有參加的人把他們心中的祝福給予我們台日，300餘人的祝福，我們台日的會員心中將會記得這次的慶生會吧！

去年8月初，我接任台日第六屆的會務時，想起前五任的理事長都投入令人難以忘懷的努力，和日本的日台親善會親密的互動和相互關懷的捐款賑災、辦理各種活動都那麼精采，我呢？要做什麼？幾個夜晚的思考，我在蕭規曹隨和另創新局中盤旋，最後和陳文熙秘





書長和陳水金財務長、范志來副秘書長、張合富副秘書長共同商討，一次再一次的會議，我們終於有了個定案，即「由內而外」，大家有個共識，會員先學習日語，多與日方往來，保持親密的聯繫，以「創立宗旨」為宗，大力擴張會員人數，凝聚共識，鼓勵會員參加2020年3月將在日本福岡舉行的台日、日台親善大會，我們本著他山之石可攻錯的學習精神，加強台日文化交流等活動。

使我深深感動的是，台南佳里社在 Andy 社長和台日常務理事黃慶淵伉儷、副秘書長 Eijo 賢伉儷帶領下，來了42位社友來參加這次盛會，有7位是新加入台日的會員。

我一直覺得，扶輪社友加入台日，從無任何儀式以示榮耀，所以我決定凡加入台日之時，應由各社社長給予佩戴台日徽章，所以在慶生當日就由 PRIP Gary 及 PRID Jackson 等6位貴賓為入會的社友佩戴徽章（包括台中中央社、台中港東區社、台北城西社、台北幸福社、台北福星社、台北光耀社新入台日會員），這種入會方式，會使新入會的會員覺得以台日為榮。

2月20日下午參觀花博。我十分感謝策劃的陳文熙秘書長及東南社的諸多社友，誠懇親切的服務，分組引導將近200位前往花博的后里展覽區觀賞美麗的植物，專業的導覽人員，滿肚子的故事，詼諧的介紹植物花木，使參加者讚賞不已。

令大家非常高興的是，PRIP 黃其光伉儷也和我們一起到后里去看花博，全程走透透，活力無限並捐巨款，讓人感佩。很多參觀花博的朋友對我說，你們這麼親切的服務，讓他們心裡無限溫暖，我非常感激我們東南社各位參加此次活動的社友，更感謝 Building 社長出錢出力相挺以及推薦4、50人加入台日為新進會員。那些讚賞之聲，讓我們感悟到扶輪服務的真諦。

夕陽催促我們歸程的腳步，我深深的感激所有參與此次活動的會友和貴賓們。他們的讚美和感謝，讓我再次想起接任後，東南社的社長和社友們在背後的無限支持，沒有他們的熱情相挺、出錢出力和無怨無悔的汗水，怎能博得那麼多的讚美和鼓勵呢？這是台中東南社的光榮，這份光榮是屬於東南。

日本語研習班近況及展望

張合富副秘書長（台北信義社 PP Frank）

為了促進中日兩國文化等交流，欲藉由語言的良好溝通管道而增進彼此認識、瞭解，進而成為日後兩國間互助互惠之展望的日本語研習班，於 2018 年 9 月 7 日開課以來，便按照課程規劃，循序漸進方式進行教學，其學習成效可謂良好，並於今年 2 月 20 日在台日第六屆週年慶大會中，以教學實況之影片，向來自全國各地的會員等扶輪之友，作教學展示，榮幸地受到 PRIP 前國際扶輪社長黃其光先生等在座嘉賓們肯定的讚語。

語言的學習，尤其是日本語的學習，其發音部分極為重要，因為它由平假名、片假名和漢字等三種所形成，並且日本語的動詞變化更是來自平假名的「清音」「濁音」序表中，是此，為了鞏固打好包括遠距教學在內的所有學員基礎，於是設定學習課程目標，作階段性教學進度，第一階段：9 月 7 日 - 9 月 28 日，以強記朗讀法不斷進行平假名及片假名的反覆練習。



第二階段：10 月 5 日 - 10 月 26 日，作平假名及片假名的「清、濁、拗音」發音評量練習，並補充講解長音和促音的發音技巧等。第三階段：11 月 9 日 - 12 月 28 日，由於各位學員已經通過發音評量檢示，所以自此開始導入張合富先生所研發多年的全國獨創「日本語仔

細教學法」三日一中，亦即學習過程中，皆由學員們全體朗讀三次或以上的日本語之後，緊接著再由學員們依照順序輪流方式作該句中文翻譯或與老師作直接會話練習等。第四階段：2019 年 1 月 4 日 - 2 月 22 日，除了反覆強化 1-3 課單字、文法及句子情境的自我感應外，也對量詞部分作一解。第五階段：3 月 1 日 - 3 月 29 日，此階段將教導極為重要的「五大動詞變化」，亦即所謂的「五段動詞變化」。



以上為台日國際扶輪親善會所促成之日本語研習班至今為止之實際概況，今後將繼續以更堅毅踏實之努力去培訓養成能夠擔當日後長遠促進台日兩國扶輪友誼情感之推手目標，也作為開班宗旨之展望。

結語

此次在 PDG Lee 理事長的帶領，理監事、副秘書長的支持，以及會員的熱烈參與，加上扶輪前輩們蒞臨指導，讓此次活動兼具「知性、悠閒、有活力」，真正達到擴大彼此交流的目的。

最後必須感謝台中東南社 Building 社長的全力支持，所有社員及夫人無私的奉獻心力，發揮扶輪的熱心服務精神，讓人力支援只有 Daniel 秘書長、Robert 財務長、Vincent 副秘書長、Frank 副秘書長、嘉卉幹事等 5 位工作團隊，得以圓滿達成任務。感恩！感謝！

與日台ロータリー親善會議事務總長的會談

3月4日（星期一）上午9時半，二二八連假甫過，Lee 理事長一早便來到長榮桂冠酒店16樓貴賓俱樂部，由 Music 理事、Robert 財務長、Frank 副秘書長陪同，共同接待來自日本，現任日台ロータリー親善會議（以下簡稱日台親善會）事務總長，同時也是2580地區日台親善委員會委員長——長與博典先生。

由於2月20日本會舉辦週年慶當日，恰好與2580地區年會撞期，長與事務總長因兼顧地區事務無暇分身，於是趁著來台參加姊妹社台北景福社授證的機會，特地撥出半日時間，與副委員長尹世玲小姐，連同兩位台灣友人，專程來到台中拜會 Lee 理事長。

此次會面，意義極為重大，自從 Lee 理事長去年八月就任以來，日台親善會因為推動法人化的關係，人事改組過程十分漫長，以致官方訊息交流多不完整，雖曾與日台親善會新任理事長大島英二先生在台北短暫見過一面，但

雙方遲遲未能建立一個雙向聯繫窗口，訊息傳遞困難，多所不便。

為此，長與事務總長展現最大誠意，多次為日台親善會無法派人來台參加週年慶表達歉意，也說明目前該會人事改組的最新狀況及改組時間經歷如此漫長的原因，並承諾將今天所有會談成果轉達給大島理事長知悉，尹副委員長則與在場台日親善會幹部群先行建立 Line 群組（台日事務聯繫／2020 福岡大會），作為日後雙方快速傳遞訊息的溝通管道。

茲將本次會談重點及重要訊息整理如下：

（一）雙方確立正式對口單位，日方由長與博典事務總長負責主要居中聯繫，並向大島理事長報告。

（二）第七屆日台扶輪親善大會：定於2020年3月6日（星期五）在日本福岡——博多新大谷飯店舉行。Lee 理事長應承台方至少會有250名會員寶眷出席。長與事務總長代表大會籌備方邀請我方在今年9月以前先行組團前往福岡參加幹部會議。

（三）有關前次金澤大會，因適逢祭典





之故，由日方協助提早預訂飯店，卻導致訂房價格比起一般旅行社自行訂房還貴，因此，建議儘早將大會資訊提供給我方，讓我方旅行社可以提前作業，由於4月份以後，下屆社長開始訂定年度計畫，正可提供訊息，讓各社安排配合年度旅遊行程，以期達成理想出席人數。Lee 理事長進一步提到希望可以安排與一般旅行社不同的旅遊地點（秘境），尹副委員長表示可以提供一些行程（コース），供台方這邊選擇或交由配合的旅行社協助完成為親善會專屬打造的特殊行程。

（四）明年福岡親善大會上，是否將循往例，宣佈台灣辦理下屆親善大會的地點及預定時間。* 此點由本會召開會議討論後決定。

此外，Lee 理事長表示除了兩年辦一次親善大會以外，兩方的親善會是否能有更多深度的具體交流，譬如音樂會或其他交流活動，對此長與事務總長也有相同的期待，並提到親善大會的兩國幹部會議，一定要撥出完整時間來，並且規劃議題，讓雙方有好好坐下來討論的時間，但這方面因時間關係無法多談，暫時

打住，初步先討論出的具體可行的事項如下：

（一）在官方扶輪雜誌「ロータリーの友」設一個小專欄（專欄大小字數等訊息可再研議），由本會提供台灣扶輪相關訊息，當然我方也會依此進行同樣作法。

（二）成為姊妹社締結及交流平台。過去兩國親善會雖然也有過轉介姊妹社的工作，但都只流於被動，目前台灣尚未有日本姊妹社的新社仍舊不少，日本也是，確實有發展空間。

另外，長與事務總長也提及2021年召開的台北國際年會，身為日台親善會事務總長，對於達成1萬名日本社友寶眷來台的目標，這件事他一直放在心上，也自認責無旁貸，他建議如果來得及，可在來年親善大會上播放國際年會宣傳影片，以提醒並鼓勵社友寶眷踴躍報名參加。

3月，正逢初春時節，新芽初綻之際，兩國親善會恰好在這樣的時間點重啟對話，續寫篇章，台日扶輪承接起過往美好情誼，繼續為更好的未來而努力。

2018-19 國際扶輪 3523 地區—— 國際扶輪日

We move the world —— 台北 7,000 人國際扶輪日



台北市雙贏社 社長康明淵 David

時間要回溯到我接任雙贏社社長一職後，8月4日在台灣鐵人俱樂部協會會員大會巧遇總監 DG Casio，在午宴後竟然有機會與總監單獨喝咖啡，向總監學習請益扶輪領導經驗及技巧，當然也藉此會向總監介紹 2018 - 19 丹麥國家體操表演隊世界巡迴——第三度訪台及表演精彩影片，希望能有機會與地區活動結合——國際交流 + 慈善公益 + 學校交流社區服務，都是國際扶輪重要的工作。之後很快將企劃書及相關資料送給 PH 秘書長，又與總監／事務長 Sophie 展開討論，10月30日起近1個月開了5次國際扶輪日籌備會。

以精湛體操藝術表演聞名的丹麥國家體操表演隊，今年三度訪台，他們賣力展現體操的模樣，每每演出都讓許多民眾大開眼界，丹麥國家體操表演隊自1994年起，每年嚴格挑選28名19至27歲青年體操選手，經嚴謹訓練後赴世界各地巡演，表演結合現代韻律體操、舞蹈、啦啦隊、藝術跳躍、空中翻滾、肢體律動與特技等，搭配色彩繽紛的服裝及燈光音樂效果，展現體操藝術的力與美，多年來已在全球80多個國家巡演，逾200萬人欣賞過表演。

台北市場次則在12月1日晚間7時於和平籃球館演出，藉當日6時至6時半丹麥國家





體操隊表演之前 6-7,000 人的場合，向台北市民介紹「扶輪的核心精神及慈善公益、社區服務」藉以提升 3523 地區公共形象。

在此特別感謝總監 Casio / 地區秘書長 PH

／地區事務長 Sophie 及第三分區 AG Robert 的支持與肯定，第三分區華南社 P Joe / 華陽社 P Bill / 瑞光社 P Ander 首先的響應，並在 AG Robert / DAG Angus / DVS Eric 的領導下成立國際扶輪日籌備小組，協助持續討論相關事項及場勘，並給我機會在 11 月地區社委會及助理總監會議進行簡報，再一次感謝所有協辦社——華南社 / 華陽社 / 瑞光社 / 政愛社 / 中區社 / 南門社 / 南海社 / 新世代社 / 華麗社 / 華安社 / 華茂社 / 南茂社 / 衡陽社 / 龍門社 / 樂雅社。

另外要特別感謝 3523 地區及 3482 地區扶輪社友，台北市接待家庭的協助，讓第三度訪台最後一週 Taipei Stay 充滿了台灣高度的友善與溫暖，3523 地區與 3482 地區扶青團 12 月 1 日演出民眾進場與控場的協助，12 月 3 日一早陪同丹麥國家體操表演隊 Team Manager Mr. Lars Houbak 及全體團員前往下一站——全世界最危險的國家：哥倫比亞，繼續世界巡迴行程。



捐贈「扶輪基金會」常見稅務問題探討及解析

文／R.R.F.C.William 曾秋聯
高雄東北社 IPP CPA 翁明豪

「扶輪基金會不是要用磚頭及石頭來建造紀念碑。如果我們用大理石來建造，它將朽毀；如果我們用銅來建造，時間將磨損他；如果我們起造廟宇，它們將傾倒為塵土；如果我們用不朽的心靈來建造，如果我們將扶輪精神的完全涵義灌輸給他們…我們雕刻出來的紀念碑將光耀千秋萬世。」——阿奇·柯藍夫（1916-17 RI 社長）

阿奇·柯藍夫良善的初衷發起了「扶輪基金會」。經過百餘年來兢兢業業的經營，受到世人相當的肯定，其每年的捐贈規模從 1917 年的 26.5 美元到 2018 年的 4.17 億美元，不僅在防治小兒麻痺的貢獻卓著，對於水及衛生、基礎教育及識字、預防及治療疾病、經濟及

社區發展、母親及兒童保健、和平與預防／解決衝突等六大焦點領域的投入與成就也有目共睹。

正因「扶輪基金會」組織嚴謹、目標明確、成就非凡。使得台灣扶輪社員對「扶輪基金會」的認同與捐獻與日俱增，根據 2017-18 年度 RI 的統計資料顯示，台灣對扶輪基金會捐贈金額達全球第五，人均金額更達世界第二，是不折不扣的扶輪大國。2017-18 年度達到近 1,286 萬美元的捐贈規模，隨著捐贈金額增加，實務上衍生許多會計及稅務問題。筆者（William、CPA）以下針對常見的問題予以彙總說明，希望對於台灣的扶輪社友在做善舉的同時，也能有正確地會計、稅務知識，更能



阿奇·柯藍夫（1916-17 RI 社長）



扶輪基金會的資金來源



Top 10 Giving Countries in 2017-18

2017-18年度全球捐獻前十名

Rank	Country	Annual Fund	PolioPlus Fund	Other Funds	Endowment Fund	Total Contribution	Total Contribution Per Capita
1	United States	46,459,667	117,021,186	5,982,006	11,799,750	181,262,609	567.31
2	India	9,265,968	1,657,708	6,881,613	1,527,131	19,332,420	139.09
3	Japan	12,643,201	2,467,863	234,286	3,308,823	18,654,173	213.27
4	Korea	13,733,828	264,031	670,728	2,315,602	16,984,189	283.61
5	Taiwan	7,423,663	977,030	1,481,421	2,975,119	12,857,233	384.22
6	Canada	3,976,230	2,450,793	1,477,278	1,291,663	9,195,964	394.50
7	Germany	4,339,591	1,532,106	241,140	10,000	6,122,837	110.85
8	Australia	3,413,477	1,045,141	286,503	804,527	5,549,648	198.57
9	Brazil	3,663,969	597,054	225,165	64,187	4,550,375	85.06
10	UK	2,651,721	1,404,905	194,009	293,341	4,543,976	100.74



扶輪基金會全球捐獻前十名（2017-18 年度）

充分享受捐贈帶來的租稅優惠！

實務上筆者因擔任地域扶輪基金協調人 (RRFC)，當筆者在各地區宣導扶輪基金時遇到很多社友反應了很多問題，諸如我的捐款扶輪社不敢收、要我把捐款直接匯給 RI、扶輪社沒辦法開收據（捐款證明）、捐款如何抵稅、我的捐款金額最高可以多少等等問題；筆者都一貫強調：捐贈扶輪基金在個人所得百分之二十只要經由國內扶輪社開立收據都可合法抵稅，而且我也提供了財政部的解釋令，但為了求證更加清楚，我與社友翁國當 PP CPA 去拜訪國稅局屏東分局局長，於是分局長安排國稅局長官到我們扶輪社演講，如去年 11 月邀請財政部南區國稅局陳副局長到屏東東區社聯合例會演講，這個訊息我傳給 3470 地區

Truck 總監後，他們今年 2 月 26 日嘉義東區社 CPA 社長就又邀請他至嘉義地區扶輪社聯合例會演講，本人也特地參與，共 10 幾社聯合，會議熱烈相當成功。這些問題終於明朗，於是與高雄東北社 IPP CPA 共同提出本文，希望能讓捐贈之社友瞭解，進而更加支持扶輪基金會。

一、關於捐贈扶輪基金會的會計處理

扶輪社友捐贈扶輪基金會的途徑大抵分為兩種，其一、扶輪社友自行捐贈扶輪基金會，若屬此種情形，不屬對國內公益慈善機關團體之捐贈，不得將捐贈列入列舉扣除額抵減個人綜合所得稅，所屬社也無須列帳。其二、扶輪社友捐贈與所屬社，再由所屬社贈與扶輪基金

會，扶輪社友由所屬社開立的捐贈收據。適用所得稅法規定在綜合所得總額 20% 以內得列舉扣除個人之綜合所得稅。若在限額內捐贈，依目前之稅率規定，最高可抵減 40% 之個人綜合所得稅。

二、捐贈「扶輪基金會」的稅務問題探討及解析

國內社友對捐贈「扶輪基金會」所適用的稅法規範較為陌生，所以常會有違章甚至需補稅之狀況，茲列出常見的稅法問題以茲釐清。

（一）關於捐贈「扶輪基金會」是否免稅

社友若透過扶輪社一年捐贈「扶輪基金會」之金額雖受前段所得稅法之規範，但若超過 220 萬元，就有遺產贈與稅法應稅與免稅之爭議須注意。國內之社友常會誤用遺產及贈與稅法第二十條第一項第三款規定。以為「扶輪基金會」係國內立案之財團法人慈善機構，贈與可以不用計入贈與總額，以致有超過贈與免稅額補稅加罰之情形。事實上，因為「扶輪基金會」屬國外的基金會且未於國內依法辦理財團法人之設立登記，並未受我國主管機關之監督，因此，我國國民對其捐助，自無上揭法條規定之適用。故社友若贈與「扶輪基金會」一年之金額超過 220 萬者，稅務就需善加規劃，以免有違章的事實！

（二）關於捐贈扣繳

因「扶輪基金會」未於國內依法辦理財團法人之設立登記，並未受我國主管機關之監督，倘社友透過所屬扶輪社捐贈扶輪基金會，則贈與人扶輪社即為所得稅法中之扣繳義務人，需為受贈人扶輪基金會之「其他所得」，扣繳 20% 之所得稅。但國內扶輪社常不知此規定以致有違反扣繳義務人規範，徒增訟源。其實依財政部 991124 台財稅第 0994522140 號令之規定，針對國外之捐贈若經主管機關核准進行國際人道救（捐）助，免依所得稅法規定

課徵所得稅，也無扣繳相關問題。其中所稱「經主管機關核准」，指國內機關團體依下列方式之一辦理者：

1. 專案申請主管機關核准。
2. 基於國際人道救援，依公益勸募條例第 7 條規定向主管機關申請許可發起之勸募活動，並依同條例第 20 條規定將該勸募活動所得財物使用情形，連同成果報告、支出證明及相關證明文件，報主管機關備查。
3. 依主管機關訂定有關其設立、立案或監督之法令規定，於年度終了後一定期限內，將當年度包括國際人道救（捐）助之工作報告、收支決算表等資料函報主管機關核備或備查。

不論係專案核准或國際人道救（捐）助，雖可免依所得稅法規定扣繳所得稅，惟無論對社團或個人均增加捐贈外之負擔，但如果係採第 3 種方式辦理，應較為簡便可行。

三、建議

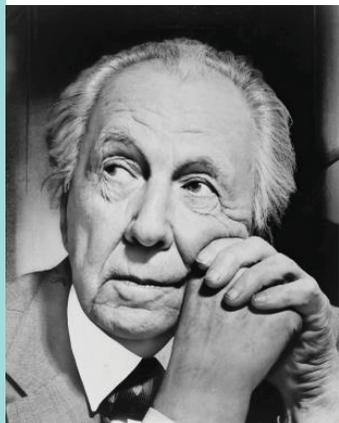
- （一）有關對扶輪基金會之捐贈，目前各社團之處理方式並不一致，但大部分均由國內扶輪社收取並開立收據再轉撥基金會，如此社友即可享有所得稅抵減，此法建議各社可參考辦理。若社友仍有疑義，可依據相關解釋，洽國稅局釋示。
- （二）國內社友若欲在一個會計年度贈與「扶輪基金會」超過免稅額 220 萬，可以規劃藉由夫妻分別捐贈或在扶輪年度的上下半年捐贈都可達到節稅之目的。

四、結語

扶輪社友對於「扶輪基金會」的捐獻是最真誠無私的，所以千萬不要因為不黯稅法規範而讓美意打折。希望筆者上述的實務說明對社友們捐贈「扶輪基金會」時能更沒有後顧之憂，大家都能愛心捐贈，合法節稅！正值報稅季節，祝福大家諸事大吉、稅稅如意！

美術館新里程——紐約古根漢美術館

文／桃園東南社 PDG Soho 前總監林千鈴
台北蘇荷美術教育體系館長



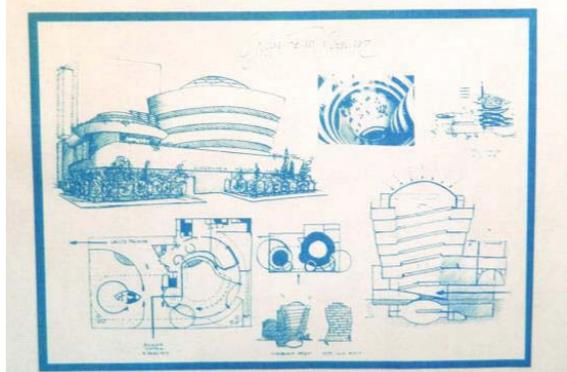
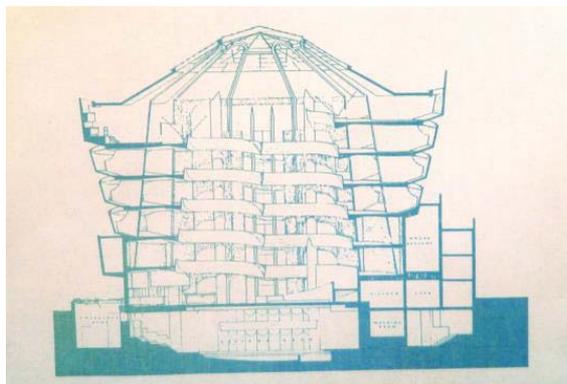
法蘭克·賴特 Frank Lloyd Wright 1867-1959 照片肖像

紐約·紐約，性格既先進又保守

紐約這座城市號稱世界第一大商業之都，筆直挺立的建築鄰比相連，成為獨特的城市風貌。擁有世界最高、最多、最大的商業大樓群是紐約人的驕傲，但 1959 年古根漢建築的突起，建築師法蘭克·賴特捨棄了歷史慣性的建築新思維，打翻了人類建築所有的經驗，這個

充滿曲線不規則的建築物，顛覆了經典建築的美學規則，一時讓紐約人覺得醜陋突兀難以接受，抗議之聲四起。反對的理由是，紐約建築方正規矩是它的一致調性，但古根漢美術館太不像「紐約的」風格。

而 1992 年賴特去世四十年後，增建計畫要在原螺旋式建築後方，建一個高大立方的新館，完全與賴特創建的自然曲線原意相左，民眾又來抗議，因為它太方正規矩，不像「賴特的」風格。紐約這個城市的性格既保守又接納、喜新又守舊的矛盾性格，在古根漢美術館建造的事件上展露無疑。

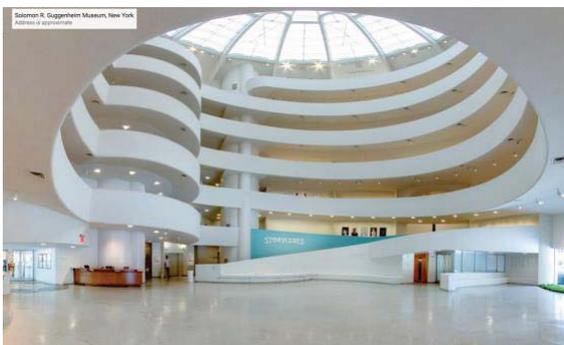
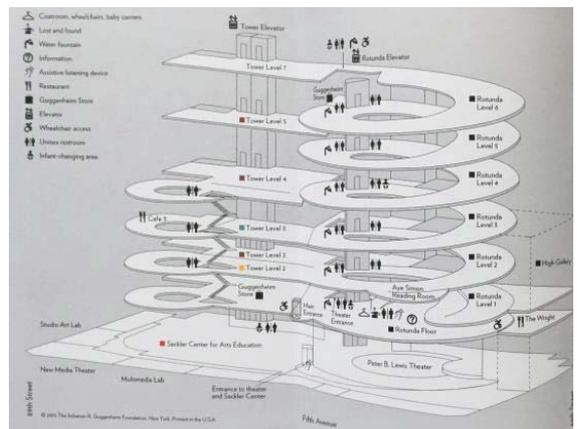
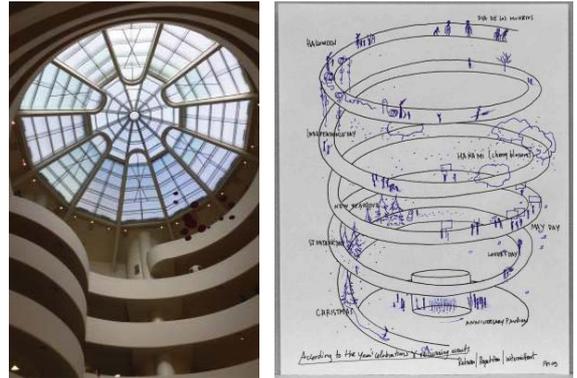


賴特在 1942 年即已接受委託設計展館，但由於建築概念太過大膽前衛，一直無法取得核准興建，紐約市政府以樓高超標為由否決建案，賴特畫過七百多張設計圖，六套施工圖，反覆來去修正斡旋，歷經十五年，直到賴特去世幾個月後美術館才落成開幕。

紐約所羅門古根漢美術館，這當年被形容為「外星建築」與紐約穩重方正格格不入的怪物，如今事過境遷，它已經是現代主義建築的代表精品，成為紐約的地標，並於 2008 年被美國政府列為國家歷史古蹟，成為最年輕的古蹟——只有五十年歷史。

美術館喧賓奪主，成為最搶眼的展出

本來在傳統美術館內，收藏的是大師曠世巨作，藝術品是這個空間的主角。群眾們從遠近湧入而來都是為了目睹藝術真蹟，而建築物只是中介的性質，它是空的、無物的，冷靜白色的牆面都只是陪襯而已，如此才能凸顯藝術品的重要性。所以傳統展覽廳只是一個容器，一個場所，它沒有生命，只是一個不起眼的小



配角。

但古根漢建築物本身已經充滿新奇元素，它一登場，立即喧賓奪主，蜂湧而至的群眾多半意不在展出的藝術品，而是來目睹這個奇特的建築，以及體會這個「觀看，也被觀看」的獨特觀展經驗。

賴特以「一個雕塑品，不是建築物」的藝術創作出發點來設計古根漢美術館，他的概念是一個巨大的吊索，白色混凝土的外觀，像一條白色的寬絲帶纏繞在圓筒上，由下而上慢慢逐漸擴大像一個海螺。這個上大下小的螺旋體，異常的尺度、頭重腳輕的造型帶來沉重封閉的外貌，加上不顯眼的小入口，在紐約大都會充滿規則垂直水平線的城市風貌中，的確獨樹一格。

螺旋的概念從室外到室內的空間裡，一再重複，迴旋的意象延伸到頂端。人們暢行在這一條流動的曲道，能夠感受到連續性的動感，體會到這個空間的漸變性與延展性，不被隔間



牆所隔絕切斷。

設計的原意是首先讓參觀者搭電梯到達頂層，然後緩步從高處隨著連續坡道悠閒的沿路看展。這條一路下降的斜坡道長四百三十米，觀者不止觀看牆上的展示，也沿路觀看中庭。高達六層樓中空的中庭，也是藝術參觀的一部份，站在這個開放式的圓形空間，全館一覽無遺，觀眾會同時看到每一個不同樓層次的參觀者，觀看者也被觀看，這種全新的展覽概念，太新奇精彩了，開館以來吸引世界各地即使不懂藝術，但也好奇蜂擁的訪客，熱潮直到今日不減。

1939年所羅門古根漢基金會成立時，多半收藏的是印象派以後名家的作品，之後陸續收藏展出印象派、後印象派、早期現代、當代藝術，尤其是抽象藝術品的收藏，更是在世界各地博物館之上。歷經這幾十年，沒人能否認它參與了紐約在當代藝術領導地位逐步締造的過程。



而紐約古根漢美術館設計概念太創新，賴特鮮明的個人風格，對建築提出全新的視野，催化了建築變革的時代趨勢。而建築師個人強大的表現力，也在這裡發揮得淋漓盡致。但也因為如此，建築物本身的聲名太響亮，它耀眼的光芒，使得長久以來，沒有任何藝術的展出能與之比美。



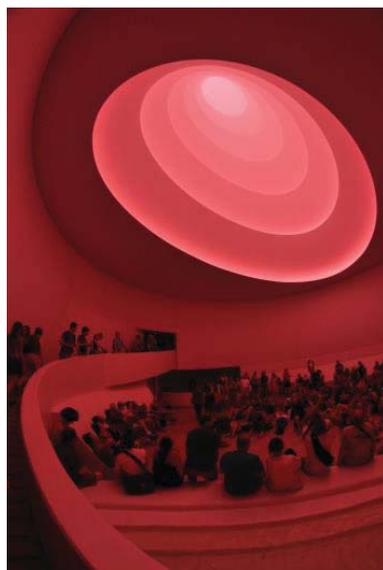
圓的困境

螺旋形的美術館是賴特的得意之作，螺旋的概念在室內室外的空間裡一再被重複，他說：「在這裡，建築第一次表現為塑性的，一層流入另一層，代替了通常那種呆板的樓層重疊，處處可以看到構思和目的性的統一。」

但是藝術家大膽瘋狂的創意常常跟現實的實際需求抵觸。它最具標誌性的特點——流動感的曲線，卻帶來實際展出的難題。創意歸創意，水平垂直的直線是建物最基本、波浪曲線幅度的牆壁地板要作為展示空間，可並不是那

麼浪漫，尤其是美術館有懸掛畫作、擺設雕塑作品等的功能使命。

這種螺旋的概念延伸到內部的展示空間一直到達建築物的頂層。垂直的作品出現在傾斜的展覽廳，展出的畫作要懸掛在有弧度的牆上，這就是一大挑戰了。除了繪畫作品在凹凸彎曲的牆壁垂直懸掛有難處之外，雕塑作品擺設在傾斜和彎曲的廊道上展出，更是不容易，甚至要尷尬的擺置在傾斜的地板上。這被形容為「地獄般的圓」，展出的困境可以想見。



畫作根本不能安定的垂直懸掛，畫作一傾斜，便無法展示自己真實的面貌。但連光線也有問題，建築物的內部照明一直造成爭議，高處的天井上，雖然光線充足明亮，但因為照不入廊道，光線不足甚至是陰暗的，需要利用大量的人工照明來補強。

是否有藝術家能夠借力使力，應用這個空間的獨有特性創造獨特展出效果？如何結合地板的坡度與牆壁的曲線，或建構特殊的牆角，透過特定角度創造錯覺效果，這又是另一類挑戰。

曾以光為展出主題的詹姆斯·特瑞爾，巧妙利用中庭空曠的獨空間條件，在 2013 年以「光明願景」為題，為古根漢美術館量身打造帶來最具戲劇性的展演，大大發揮賴特構思中最自然優美的曲線，為美術館空間架構一種華麗與優美，夢幻與詩情兼具，全新的美妙體驗。



一個時代的里程碑

古根漢美術館如今已經是私人美術館的領先者，從紐約與西班牙畢爾包的成功經驗，如今在義大利威尼斯、德國柏林、美國拉斯維加斯、以及計畫中的赫爾辛基、阿布達比、香港、立陶宛——儼然已經開創出一個旗幟鮮明的新連鎖系統行業——古根漢美術館群。

跨國文化藝術合作本是一番美意與創新，但問題也不小。存在的爭議性多半是：美術館

建物的創新與周遭城市建築的強烈對比，引起民眾的反對；另外是古根漢基金會是世界跨國文化投資組織，資金財務問題的投注與分配又是另一種大課題。

無論功過如何，賴特揭開美術館建築藝術變革的序幕，帶動了建築設計趨勢的研究和討論。1991 年美國建築師協會投票尊崇肯定，紐約古根漢美術館的建築師法蘭克·賴特，是美國有史以來最偉大的建築師，這已經是他死後三十年的事了。但對於建築師賴特來說，在提出這個建築構思開始，紐約各界質疑、反對的聲浪一直沒有停止過，甚至在開館前有 21 位藝術家聯名抗議，認為藝術品在這美術館展出「不被尊重」。

歷經反差如此之大的種種評斷，不過是創作者創作中的一段插曲，藝術家本人如果沒有確信，沒有堅持自己的創作理念，他可能完成不了作品無疾而終。而創作者不在，批評者也不在，只有作品本身，能在歷史的洪流中為自己，做見證。

紐約古根漢設立

- 1942 年 建築師法蘭克·賴特接受委託
- 1943 年 賴特已經提出美術館的建築具體方案
- 1956 年 動工
- 1959 年 4 月 9 日 賴特逝世
- 1959 年 10 月 21 日 開館
- 2008 年 成為美國國家歷史古蹟，最年輕的古蹟——只有五十年歷史。

本文圖片僅提供教學使用，請勿轉載。

心廬對話

台北西區社 王子哲前社長 PP Heart

十九、或問：常聽人家說「人生如夢，一切皆空」。敢問如何解釋？

心廬答說：唐李白（701-62）詩：「浮生若夢，為歡幾何？」。唐白居易（772-846）也說：「百年隨手過，萬事轉頭空《自詠》」。宋蘇軾（東坡居士）（1036-1101）說：「人生如夢，一尊還酹江月《念奴嬌》」、「萬事到頭都是夢《南鄉子》」、「休言萬事轉頭空，未轉頭時皆夢《西江月》」。古今第一大才子的蘇文忠公，在飽經坎坷的官宦途中，方才悟出來的道理，難道還不夠智慧嗎？雖然人生如夢，命由前定，大家還是要「行為遵孔孟，思想尚老莊（林語堂先生名言）」，再加上佛陀所說的「戒貪、戒嗔、戒痴」認真快樂地度過此生才對。請不要認為這是消極的人生觀而氣餒。

美國詩人朗費羅（Henry W. Longfellow, 1807-82）在他那著名的詩篇〈A Psalm of Life（人生頌，或譯生命的禮讚）〉劈頭就說：「Tell me not, in mournful numbers, Life is but an empty dream!（不要以悲傷的詩句告訴我『人生不過是一場空夢。』）」，接著說「Life

is real! Life is earnest!（生命是真！人生是誠！）」。詩人雖然表面上說「人生不是空夢」其實詩人早知人生是夢，所以不要別人再提起！但是鼓勵人們真誠地活下去，不要消極，應勇敢地面對現實，雖然這個身軀終究要歸於塵土，但是靈魂則不然。人要快樂地活在當下，身內存好心，頭上有神明。（Heart within, and God overhead）

儘管人生是來做一場被安排好的夢，但是今生還是真、誠的。大家可以「君子居易以俟命《中庸》」、「立身行道」、「修善積德成福」去「築夢來生」，自然會有更好的夢。

紅樓終是夢。（清曹雪芹著有《紅樓夢》）
一切總成空。（明楊慎《臨江仙》：是非成敗總成空）

色即是空，空即是色。《般若波羅蜜心經》
一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀。《金剛般若波羅蜜經》

廿、或問：現今年輕人，在社會傷害別人，在家裡甚至殺父弑母，不知如何管教才好？

心廬答說：子女會犯錯，大部份是父母過份地溺愛所致，當然父母的舉止行動，不足為子女的模範也是原因。俗話說：「棒下出孝子」，以前日本人也喜歡學中國人這一套管教方法（最近日本內閣已明令禁止父母體罰子女）。但是管教歸管教，實際上父母與子女雙方互相的業報才是主因（詳見心廬對話第十五），父母自己還是要反求諸己，儘量行善以消業，才會更有效。信佛的人就遵行民初名僧印光法師所說的：「竭誠念佛就能消業。」

答怒廢於家，則豎子之過立見

報載新加坡政府擬允許學校以「鞭打」的方式體罰學生。這種作法表面上看似野蠻，實則意義深長。以鞭為罰具，容或有再議之處，而以體罰來管教學生，則是中國數千年來的一種教

育方式之一，就是時代如此進步的今天，還是不能以落伍視之。

「笞怒廢於家，則豎子之過立見」，語出南北朝北齊顏之推所著的「顏氏家訓」一書。意思就是說如果家中不以打罵來管教孩子的話，孩子的過錯就會馬上發生。此語最早見於戰國時代秦相呂不韋的「呂氏春秋」，原文為「家無笞笞，則豎子嬰兒之有過也立見」，今日的兒童教育學家對孩子的管教大部份主張廢除體罰，曉以真理，希望孩子能從中領悟，行為就能中規中矩不犯錯，此說固然是正確，但是在孩子成長過程中，如果放任孩子，沒有一些賞罰的規則，甚至放棄以體罰來管教孩子的話，有一天孩子走出社會，觸犯了法律，則家長及孩子都會悔之晚矣。

父母打罵自己的孩子，是最不得已的事情，所謂打在手裡，痛在心裡。其痛苦是有兩層的，一是，自己的孩子會犯錯，心裡失望；一是，雖然只是皮肉之痛，但也是打在自己的骨肉身上，其痛苦絕不是為人子女者所能瞭解的。孩子在家裡沒受過打罵，甚至一直受家人寵慣了的話，一旦進入社會工作就比較會出問題。工作上一旦有不如意的事情，就不想作下去；遇到上司的指責，有的是悶悶不樂、意志消沉，甚至有輕生的念頭；有的是與上司吵架，甚至打傷上司，而毀了自己的前途。

孩子還小的時候，不懂是非，全靠父母灌輸正確的觀念及教導正確的作法。孩子做錯事的時候，情況較輕的，就以規勸或責罵來糾正；情況嚴重的，就不惜施之以體罰。這裡最重要的是，以不打傷孩子為基本原則，因為父母親一時氣在頭上，容易出手過重，造成不必要的傷害。父母親之間一定要互相配合，方能得到最大的功效。（自立晚報 1994.10.9）

廿一、或問：如果自己的孩子不想繼承父親的事業，應如何處理？

心廬答說：在台灣，這不是常見的事情，反而在外國多見，因為外國的年輕人較有主見，想創業，故不想繼承家業，這也不完全是壞事。如果下一代不想繼承，可找專業的經理人來經營，反而各得其所呢！

家業

一個家庭，其真正在經營，且賴以維生的事業，就是家業，而絕大部份的家業是家族的企業。一般人都羨慕有家業可以繼承的年輕人，因為他可減少二十年的奮鬥，但是我發現家族企業常常會帶給繼承者很大的麻煩。

家族企業由於父執輩的胼手胝足，破除萬難，辛苦建立起來，但是這種企業本身是不是有光明的未來或是一種夕陽的企業呢？如果是前途看好的企業，當然可以再接再勵營運下去。如果是一種夕陽企業，就面臨了是否要繼續經營或轉變企業形態的問題。做父親的把一個前途不看好的企業加在一個年輕人的身上，就會成為他很大的負擔。一個人事業在開創時候，雖然很艱苦，但是由時間的累積而得到的成功常常讓人忘掉他多年的辛苦。數十年經營的企業，一但加諸在沒有經驗的年輕人身上，除非他願意認真去學習，否則是很痛苦的，有時，繼續維持下去還要比創業困難，這就是所謂守成不易。如果遇到年輕的繼承人，以為作生意很簡單，坐在辦公室打幾通電話，就可日進斗金，這個企業是離失敗已經不遠了。如果一個年輕人，有其他的天賦及抱負，不想在生意場上打拼的話，繼承家業正好埋沒他的才華以及葬送他的一生，這是非常可悲的。

國人喜歡把家族企業傳給自己的兒子，不管他賢能或愚笨、適任與否一概不加以探討或研究，就讓他接任高級主管，這就是家族企業不能永續經營的主要原因。根據統計報告，公司開創五年後，只有一半存在，十年後只有十分之一能夠經營下去，可見經營一個公司是非

常困難的。在一個家庭裡，父母親忙於公司的經營常常忽略孩子的管教，等到發現孩子變壞了，那時後悔也來不及了，更是得不償失的。古時漢朝太子太傅疏廣說：「賢而多財則損其志，愚而多財則益其過」，意思就是賢能的子女因為有很多的錢財，反而失去了奮鬥的志氣，而不肖兒女因為擁有更多的錢財，反而增加他們的過錯。疏公之言是多麼充滿智慧啊！

一個家的永久興盛，在於有賢父母。子女或賢或愚，為人父母內心應有所察知，所以不合時代或不合子女個性及能力的企業，就應該結束，不應墨守成規，一定要他們繼承家業。同時父母應該運用自己的 interpersonal 關係好好地幫助子女，開創他們自己的將來，這才是真正賢父母所應做的事情。

對沒有家業可繼承的人來說，他們雖然要比別人更加辛苦奮鬥，但是由於沒有包袱的束縛，反而更有多方面的發展機會，展現自己的才華，享受到創業及成功的滋味，這未嘗不是一件好事。（中央日報 1997.9.19）

廿二、或問：現今學習專業，不像以前「師徒制」講人格與技術兼顧。請問有何利弊？

心廬答說：所以以前的學生一定要遵循師父的格調，方不致違反師門，這就是所謂的「師承」。日本人對此非常重視並繼續維持發揚光大。但在美國，學術、研究是自由的，所以進步得很快，但個人的人格就要靠自己的修為了。

師嚴而後道尊

在日本東京，丹下建築事務所是有名的，要進入該公司服務是非常困難的，必須是著名大學的高材生，還要透過有名望的人的推薦，方能進去服務，第一年並沒有分配到設計方面的工作，

只是在公司裡做些應對進退的雜務，例如請問公司的前輩職員午飯要吃什麼東西：「日本便當或是中華料理？」等，有的人不能忍受這種待遇而半途離職，有的人則以此為磨練，終成大建築師。

唐朝禪宗五祖弘忍在黃山講經，識字不多的惠能遠來求教，五祖即命他到槽廠破柴推磨，只做些雜事而已，八個多月還不能入室，以後惠能呈上有名的四句偈「菩提本無樹，明鏡亦非台，本來無一物，何處惹塵埃。」五祖乃為他說金剛經，惠能當即頓悟，五祖並秘授衣鉢給惠能，惠能即為後來的六祖。

漢朝馬融，是當時非常有名的學者，由全國不遠千里而來求教的人非常多，裡面有位名叫鄭玄的年輕人，求學三年，還沒有機會見到老師一面，三年之間，都是由資深的學長來教導，但是鄭玄也非常認真用功，毫無倦怠及怨言。有一次，馬融集合許多弟子討論學問，聽說鄭玄很精於算術，就在樓上召見他，鄭玄也趁此機會請教許多有疑問的地方。以後鄭玄就辭別老師回去故鄉。馬融感嘆地說：「鄭生今去，吾道東矣。」以後鄭玄成為漢朝有名的大學者，學生自遠方而來的達數千人之多，著有「天文七政篇」、「六藝論」、「毛詩譜」及許多註疏。

以六祖的慧根，五祖還要先磨練他，以鄭玄的才能，師事馬融，三年還不能一見；古時做老師的門牆，不是太高峻了嗎？殊不知師道如果不尊，那麼學生就不能接受磨練。今日做老師的，多在短短的時間內將專業的知識傳授給學生，很少注重灌輸給學生做人的道理，而學生也只求考試及格，日子好過即可，也沒有接受磨練的精神，在這種教育方式下要養成好的學者是很難的，這就是有成就的大師愈來愈少的緣故吧！（中央日報 1992.12.4）

一世紀的流浪者之光

——愛愛寮與乞丐父母施乾、施照子

台北中山社 李博信 PP Marine



私立愛愛院現址——愛愛院



施乾——愛愛院



清水照子年輕時期——愛愛院

談起台北萬華區的台北市私立愛愛院，老一輩的人都知道它在日治時期稱為愛愛寮，俗稱乞食寮。是很有名的義人施乾所創立的慈善機構。

1920年代的台北仍有不少被稱為乞丐的流浪漢，他們大都以討食為生，而成為下層社會的賤民。當時有一位來自淡水任職於總督府殖產局的青年——施乾，他奉派到艋舺調查當地貧民的生活狀況時，發現有不少因貧病而淪落街頭的丐民，衣食無著，四處流浪。他見此狀況幾經思考之後，即辭職回鄉變賣家產，於艋舺地區購地建造了一

所收容丐民的「愛愛寮」，他希望透過關懷與生活技藝的教導，改變丐民的生活。施乾的義舉經日本的報刊雜誌及名作家之為文報導後，激起一位京都富家女清水照子的仰慕，而開始與他通信。當時施乾的元配已經逝世，因此一年後清水照子在其友人的撮合之下渡台與施乾成婚。



施乾夫婦結婚照——愛愛院



施乾一家合影——愛愛院



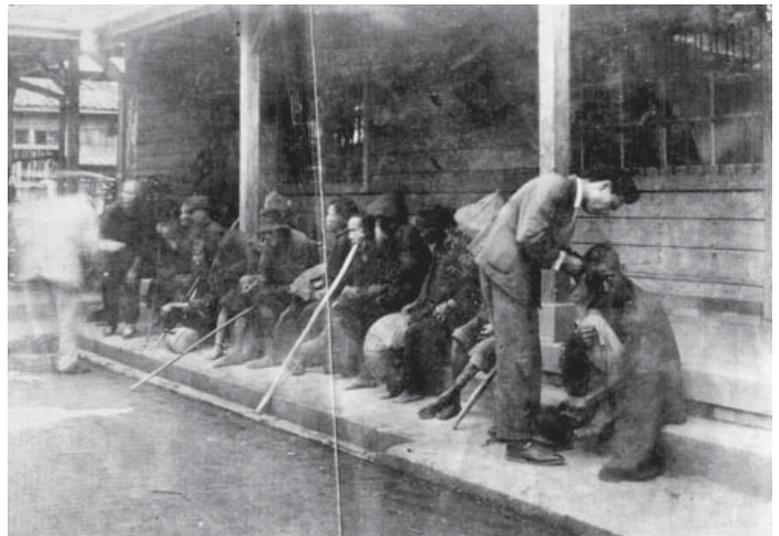
愛愛寮鳥瞰圖——愛愛院



慰問安養老人的施照子——愛愛院

清水照子於 1936 年來台後，立即跟隨施乾積極投身院內乞丐的照撫工作。未料施乾於 1944 年以 47 歲的壯年病逝，在他的遺著中記載了這一段：「…我們若有解決社會問題的意願，那麼最先要著手的，就是處在人間最下層的乞丐社會，台灣的乞丐問題，已不是明年、明日的問題，而是今日此刻的問題！」

施乾先生去世後，施照子即獨自肩負起愛愛寮的工作。當時的寮民類型可分為貧困、疾病、老衰、視盲、麻藥中毒、鴉片癮、瘡啞、孤兒、精神病患等，計有本島人 211 人、日本人 17 人、華僑 16 人，



施乾為愛愛寮乞丐清理身體——愛愛院



施照子與院民——愛愛院



愛愛院院民會議——愛愛院



施照子於施乾紀念碑前——愛愛院



淡水國小內之施乾雕像——愛愛院

合計 244 人。但是清水照子仍然不顧辛勞，每日與丐民共同生活起居，為丐民清潔、敷藥、餵食，並教導良好的生活習慣，而被譽為「乞丐之母」。

1945 年，戰爭結束，清水照子改名為施照子，並歸化中華民國國籍，繼續留在台灣擔任愛愛院院長，無怨無悔的照顧所有的院民。然而戰後百業蕭條，愛愛院也陷入了斷炊的苦境，而政府接收了所有富裕的重要機構及物資，卻對愛愛寮毫無興趣，更罔顧其生存，施照子只好四處奔波，親自籌募善款，才度過了危機。

愛愛院安定之後，歷經 1949 年奉命改為私立臺北市愛愛院，並增設育幼、習藝、殘疾教養、婦女教養等四部門，增收丐民、流浪者、貧民、殘疾老弱、失依者、待撫養、無居者等 255 人。1952 年再度奉命更名為私立臺北市愛愛救濟院，以收容流浪街頭的乞丐和

貧困病患為對象。1959 年奉命辦理財團法人登記，成為「財團法人臺北市私立愛愛救濟院」。1963 年被政府指示收容醫院無法治癒之殘疾老人，並停辦育幼所，改名為養護所。1976 年又改稱「臺北市私立愛愛院」，這數十年來，雖然遭逢無數的挫折與困難，卻造福了無以數計的弱勢族群。

1991 年愛愛院為因應社會的需要，經董事會通過報請主管機關核准，兼辦自費安養業務，成為臺北市第一家民間安養機構。

2000 年 10 月，筆者擔任 3520 地區第一分區助理總監時，舉辦「跨時代的世紀風華」資深職業婦女表揚大會，特邀請施照子以 91 歲高齡接受表彰。2001 年施照子院長因心肺衰竭逝世，享年 92 歲。由愛子施武靖先生繼任院長。

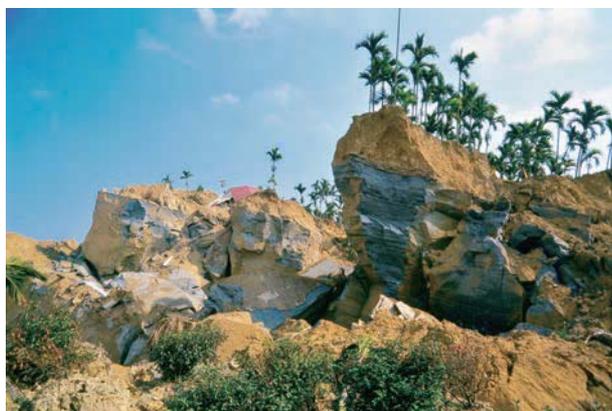
目前愛愛院的病床也不停的擴增床位中，同時更開辦了巷弄長期照護站之社區關懷據點，將秉承施乾及施照子慈愛的精神，繼續為社會福祉努力。



向資深職業婦女致敬——聯合報

福、禍同現 921 不可思議的巧合

台中社 1999 - 2000 年社長 陳政雄 Offset



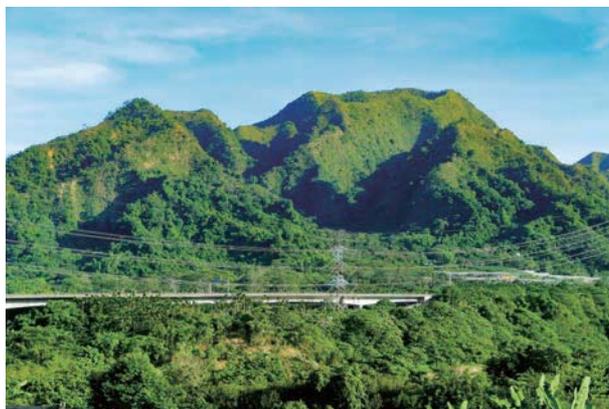
1999 年 9 月 21 日凌晨，中台灣自 1935 年墩仔腳大地震之後，往東邊近丘陵地的車籠埔斷層、梅山斷層，以及烏溪通往埔里橫向斷層，已經積蓄了 60 多年的巨大的地殼往西推移能量。由於九份二山的噴發及順向坡巨大滑落之下，二十世紀最大範圍、傷亡人數第二（第一是 1935 年死亡 3,500 多人、九二一死亡 2,300 多人），有 105 公里的斷層錯動之下，有兩萬多間房屋倒塌及半毀。到今天已歷經 20 年歲月，當時海內外救援及善心團體努力

下，在一年多之後街道幾乎看不太出來災情，只有草屯九九峰，仍寸草不生，到十二、三年之後，才慢慢有草木長成，今天雖不如過去的茂密，至少脫離童山濯濯的現象。

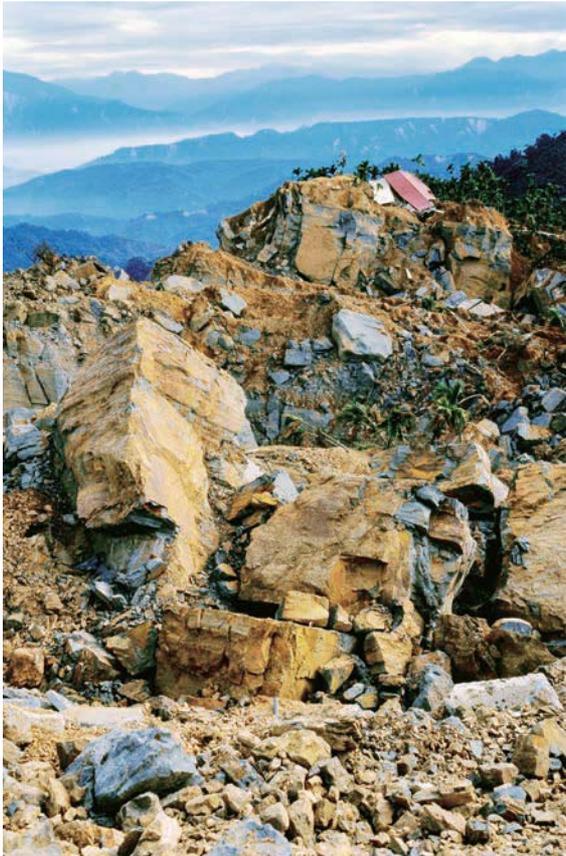
為 3460 地區核心的台中社，籌措了三百多萬元，海外日韓姊妹社也有三百多萬元的捐款，尤其加強學校教學的恢復工作，不論東勢、草屯九九峰學校、南投及埔里中、小學的援助工作。加上社員事業、受災員工的慰助金為對象去發放救助金，時任社長的我，



昔日草屯九九峰



今日草屯九九峰



在理事會及全體社友的支持下，出錢、出力及各項復原的籌劃努力，做為主事者萬分感謝大家的善心及善款，使最大難關最快復原渡過。

在 921 大地震的三天後，報上開出 1999 年 7-8 月份統一發票特獎可得新台幣 200 萬元獎金的號碼為「94445421」的萬分奇特數字，得獎者固然可以十分高興幸運財神的光臨，但是在全國陷入十分悲悽的環境下，也高興不起來，而在大禍當下，把中獎號碼翻成來自冥府訊息：「九死死死吾死二一」的時候，就令人毛骨悚然，號碼首尾有九二一的 9 月 21 日、中間 3 個 4 的死死死字及結尾吾死二一，十分的怨氣冲天呀！就算貳獎、參獎到末三字陸獎也都有 4 字，若要說巧合也可以，在二十年後看了開出這個奇特號碼，仍須秉持心存善念、修德、積福會才有餘慶。

期低利和無息緊急融資、發行 800 億元公債或借款，並調派國軍執行。
同時，必要時得指定災區的特定區域實施管制；必要時並得強制撤離居民。這項緊急命令自昨晚公布後立即生效，施行期間為半年。（根據新聞與生活 2 版）

普救源源而來 饒濟久久不歇
兩天共募得 346,294,984 元

記者 鍾玉景 / 報導

●聯合報系、中視和中廣合辦的「伸出你的手，921 震災捐款特別節目」，這兩天來，數百位港台藝人，齊心投入賑災捐款義演行列，節目空前熱烈。昨晚，因為主動報名參加的藝人實在太多，節目延長到深夜十二點，在藝人同心大聲呼籲下，兩天來，至本報昨晚截稿前共募得善款 346,294,984 元，幫助災民重建家園。

88年7月 - 8月
特獎 94445421
頭獎 15987427
二獎 16038913
三獎 25222838
四獎 69405228
五獎 93483245

975076 2280065 88 0933 4565

88 年統一發票中獎號碼單

扶輪社友的前仆後繼

台北西北區社 鄭祺耀 PP Kiyo



1. 哲理價值觀

發展已超過百年的扶輪社社友何以停滯不前，RI 在百年紀念之際曾擬計畫達到 150 萬人，結果未如預期仍停留在 120 萬左右！估不論 RI，以台灣而言或許是全球社友增加較快的國家地區之一，統計數據筆者沒去深入研究，但就台灣的發展發現真是令人失望和憂心！失望的是——社友的素質每況愈下，憂心的是——發展甚或將後退萎縮，究其原因似乎發生在前人所知的扶輪哲理及價值，沒能前仆後繼而淪落到只成為社交場所的境地，有如失去靈魂般的一般社團。我們社友們大家都是平等的，總不會去問你參加扶輪的動機和意義為何？其實這正是前輩要教後輩的，甚至是要真正瞭解後才參加！試問我們有這麼做嗎？如此一來演變下去豈不令人擔心？

2. 文明科學觀

三國志的桃園三結義是不同性格、不同專業、不同教育背景結拜為兄弟，不正是我們現在扶輪社之縮影嗎？甚至 2,500 多年前的春秋戰國時代就有當今結社的經驗歷史，只是失傳罷了，直到新大陸被發現經過數百年後，受到社會環境的衝擊又應運而生，只是在美國發起的扶輪社，卻是以文明化及科學化發展，後者是有條有理的制定標準章程，隨著時空環境的發展逐步修改以符現實。前者朝人類的素質藉教育的普及向前推進，始創造出扶輪史，朝漢人儒家禮運大同的目標在推行，不是嗎？

偶而擇閱疑惑問題詳閱扶輪手冊時，發現難能可貴的指導是存留給後人想像空間，

去配合不同的種族、國家地域環境易於去適應，可見前人即前社友的苦心及智慧，更顯出扶輪社的可貴。比方說社區服務 Community Service，這是美國獨具的特色，有些社區是不容其他膚色人種進住，但藉社區健康的發展，再去協助他人、他社區，藉以普及全國再到全球為發展目標，扶輪社的目的正是朝此發展的目標之手段罷了！

3. 世界和平觀

筆者年少時對扶輪產生好奇，而去查閱了美國版的百科全書 Encyclopedia，它記載簡易，今復閱新版原文如下，謹供社友重溫扶輪社能成為一個可貴的修身養性的道場之參考！

The object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster:[5]

1.The development of acquaintance as an opportunity for service.

2.High ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful occupations, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society.

3.The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life.

4.The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business and professional

persons united in the ideal of service.

This objective is set against the "Rotary 4-Way Test", used to see if a planned action is compatible with the Rotarian spirit. The test was developed by Rotarian and entrepreneur Herbert J. Taylor during the Great Depression as a set of guidelines for restoring faltering businesses and was adopted as the standard of ethics by Rotary in 1942. It is still seen as a standard for ethics in business management.[6] The 4-Way Test considers the following questions in respect to thinking, saying or doing:[7]

- Is it the truth?

- Is it fair to all concerned?
- Will it build goodwill and better friendships?
- Will it be beneficial to all concerned?

這一篇的提示內容我們發現引述 Rotarian Spirits 的形成，換句話說：各社間的授證紀念提字，經常會看到以「發揮扶輪精神」的字眼，社友們會瞭解但非社友可就一頭霧水了，不是嗎？

茲以上述的感想和社友們共同自勉，俟以提升生命的價值、促進社會的發展與世界和平！

4. 行動計畫—— Action Plan 共同討論 勵進為荷？

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2019 年 1 月底

資料來源：各地區總監辦事處

	2018 年 7 月 1 日		2019 年 1 月 31 日		2018 年 7 月 1 日		2019 年 1 月 31 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	60	3	62	3	2,898	31	3,083	39
3462	61	2	61	2	2,553	15	2,645	15
3470	61	12	64	11	2,394	184	2,478	167
3481	74	13	76	14	2,365	117	2,448	131
3482	72	10	70	11	2,286	143	2,312	152
3490	94	8	97	8	5,096	115	5,222	116
3501	77	18	81	18	2,884	128	2,946	126
3502	57	11	60	11	1,890	115	2,063	108
3510	94	17	95	8	3,245	290	3,127	125
3521	47	4	48	3	1,692	48	1,714	49
3522	59	4	60	4	2,310	53	2,427	59
3523	70	10	71	10	2,275	52	2,247	45
總計	826	112	845	103	31,888	1,291	32,712	1,132

各社活動輯要

3461 地區苑裡社

鼓勵閱讀、贈英文教材、雜誌 CD、多益書服務計畫活動

本社年度地區獎助金申請案的另一服務計畫為贈書活動，基於觀察到現在青少年學子，在課餘閒暇時，仍然專注於手機使用或電玩遊戲，不時成為低頭族，對視力、體態的健康造成危害而不自知。也體認青少年已失去閱讀的趣味，造成從手機或電子媒體去獲得片面而不完整的知識訊息而扭曲事實或真相，或不能從紙本故事文章中獲得感動，以健全個人思想或有所體悟。

因此，本社與苑裡圖書館合作，訂定圖書借閱計畫，公告只要借閱圖書達 8 本以上（集點 8 點），就購入對學生有用的英文雜誌 CD、教材、多益書等作為兌換贈書，一方面培養青少年閱讀的興致，多以眼看書以專注學問，另一方面可獲得英文雜誌 CD、多益書，讓學子在英文學習領域更上層樓。

在為期一個多月的借閱期後，擬定贈書活動，並讓各年齡層學生（集點已滿）挑選適合自己的英文學習教材，贈書儀式當日地方機關均表示感謝，參與的學生及家長反應熱烈，出席人數達 100 多人，不但達到社區服務的效應，更獲地方人士喝采，社友也因扶輪公益的精神而享受其中。



3481 地區台北牡丹社／王玉齡

台北牡丹社的花之綻放體驗

花開富貴話牡丹，在一年近年關迎新春之際，百花盛開的季節也隨春風徐徐吹來，以牡丹為名的我們也隨這芬香春意訴說花語。社長 CP Wenny 在年前的會議，先後為社友安排了兩次與花兒邂逅的體驗，讓社友們藉著活動開闊視野，彼此也能更加熟悉。

首先，職業參訪 PE Bella 的美無極美學診所，一個集結時尚、現代、藝術與美學品味的美妍殿堂



永生花教學



年花插作成品

空間內，享受美麗服務。挑高的空間，氣派不失典雅浪漫，解放壓力，寬敞的休憩空間，PE Bella 為社友沏上一壺美妍茶，讓社友能沉澱心靈，由內在開始美麗昇華。結束參觀美無極美學診所後，PE Bella 也指導製作永生花的課程。初次接觸的我們，習作起來小心而謹慎，然而伴隨著「哇」的驚呼聲下，活艷亮麗的花圈一環環浮出，大家臉上都笑開了，好似如這栩栩如生的作品下，美麗的笑容也跟永生花長久地停留在臉上。

2月1日，社長 CP Wenny 特地為社友們設計了年花插作課程，師承日本花藝二十餘年的社長 CP Wenny，是非常專業的花藝老師，藉著這回的約會，指導讓社員們親手為家中增添喜氣迎新春。鮮花的插作與永生花不同，鮮花的插作還需要注意立體層次感跟整體性，社友們也在這層見疊出的拈花惹草體驗後心滿意足，伴著花香迎新春。

兩次與花兒的夢幻約會，讓社友親自參與群花的佈局，社友們感受到社長 CP Wenny 的用心，更見識到社長 CP Wenny 與 PE Bella 的多才多藝，牡丹為百花之王，社長更是我們群花之首，有著這樣能力強又

多才能的社長，讓我們更加期待未來的社團發展了。

3490 地區礁溪社／林玫君

跑出快樂·跑出扶輪新希望

本社配合宜蘭縣四季健跑會於11月11日上午4時起假宜蘭窯烤山寨村旁協辦2018宜蘭四季絕代雙礁馬拉松暨扶輪日活動、擔任一日志工。

是日路跑活動，連續幾年舉辦下來，皆廣受好評，每年參加的民眾近1,600多人，是喜愛路跑者的重大活動，吸引結合不同縣市的民眾，齊聚礁溪，在多方資源挹注下，活動精采熱鬧，已提升為類似國際嘉年華的活動。

一早4時，本社在活動區入口就準備了豐富的面包、水果、健康飲料、花生糖、礦泉水等，提供現場跑友食用，多樣化的在地美食呈現出健康休閒的活動型態，讓跑友在扶輪社的加油下，一起跑出健康與活力。





感謝宜蘭縣四季健跑會同意本社來協辦，本社也以不同的招募方式，印製了服務活動的宣傳海報，讓民眾看見扶輪公益的形象。讓馬拉松路跑活動，不只是跑步，是讓喜愛運動的跑友、跑團，體驗宜蘭好山好水，享受最舒適、無污染的環境，體會跑步的快樂！

感謝 Keng 社長力行扶輪三出（出錢、出力、出席），這次活動真的大大提升本社在地形象，讓民眾看到礁溪社，期盼有更多的菁英加入本社，大家都成為勵志的領導者。

光芒「四」射·精彩集「結」

捐贈四結國小——推動天文教育輔助教材設備經費聯合社區服務記實

本社假四結國小風雨操場主辦了捐贈四結國小——推動天文教育輔助教材設備經費捐贈儀式，感謝台北市和平友好社及宜蘭縣其他 11 社襄贊經費聯合協辦，透過捐贈合計新台幣 105,000 元的經費，可讓學校增購儀器，校方預訂今年暑期舉辦天文營活動，於自然與生活科技領域中，習得相關天文知識，去探究天體運行的原理並累積觀測星空的經驗，培養學生創造思考的能力。

最特別的是 DG Li-Shin 特別蒞臨參加捐贈儀式，一同和我們感受施比受有福的感覺，也為我們加油打氣，本社於去年捐贈科學教育輔助教材設備，購置了電子顯微鏡等設備，讓學生們在科學領域中，探究在地湖泊——龍潭湖的藻類，許主任帶領學生共觀察記錄到 4 綱、41 屬的藻種，並根據不同藻種的屬性分類指標藻種，研判水質的優養程度，也瞭解了水質受汙染的不同程度，讓孩子們有機會成為生態公民，一起保衛地球自然環境。

近年來學生在科展競賽中屢創佳績，並在課餘假日中錄製「藻一藻」的 VCR，在捐贈儀式



中播放，聽聽孩子對藻類研究與水質研究的發現，感受本社社友與其他友社共同為弱勢孩童努力的熱情，同時也是向各捐贈社報告去年我們所捐的善款，校方如何運用的成果展現，是對扶輪社負責，讓我們備感窩心，也讓在場的各扶輪社社友及家長來賓們，覺得值得明年再次參與，繼續為

科學教育堅持與努力，是日捐贈活動圓滿順利！

3490 地區花蓮港區社

花蓮社、本社、花蓮美侖山社、花蓮華東社聯合例會 & 女賓夕暨專題演講活動

本社 Yo chih 社長有感花蓮不像其他分區經常聯合例會，各社間的社友很少聯誼，即積極與花蓮各社社長邀約，分別獲得花蓮社 Highway 社長、美侖山社 Bill 社長及華東社 Home 社長認同，才能成就了祖孫四代一起聯合例會的美事。

1月7日下午6時在花蓮翰品酒店浩瀚廳由本社 Yo chih 社長敲響開會鐘，宣佈聯合例會開始，在各社社長致詞時，花蓮社、美侖山社及華東社社長紛紛感謝主辦



社的邀約、Yo chih 社長籌劃，也謝謝邀請了重量級的專題演講者——慈濟教育志業蔡炳坤執行長，與社友及夫人分享「許一個希望的未來」，增添例會的充實感。專題演講後，各社社長以



各社社旗致贈主講人並邀請各領導人與貴賓合影表達感謝之意。例會尾聲，在代理歡喜主委華東社 PP Joy-Ber：各社社長歡喜 5,000 元…，成就會後的「好菜好酒」餐會。

聯誼餐敘中，Yo chih 社長安排了前中華扶輪教育基金會受獎生孫晨翔老師，帶來蕭音繞梁的表演，精彩絕倫獲得台下社友及夫人們熱烈的掌聲；4 社社長也於台上合唱一曲「你是我的兄弟」，表達 4 位社長間的情誼；各社夫人團也紛紛上台動感演唱，頗有較勁的意味，為此活動嗨到最高點。

3490 地區蘇澳社／林珮汝

寒冬有愛 送暖迎春

年節將近，為了弱勢族群能過個快樂的新年，更為了延續前社長劉慶發所發起的寒冬送暖活動，本社社長林振池於歲末之際舉辦南方澳低收入戶社區服務，本年度將物資捐給蘇澳鎮公所列冊的 88 戶低收入戶，為了方便弱勢家庭取得關懷物資，還找來南方澳各里里長為低收入戶載送，親送至弱勢邊緣戶家中傳達暖意，這樣親力親為的服務精神，一定能讓這些弱勢家庭感受到一股暖流侵襲。

寒冬送暖社區服務於1月23日上午10時在本社社館舉行，總計捐贈176包白米及88,000元禮券給鎮內南方澳低收入戶，本社前社長吳明昌亦慷慨解囊5萬元補助此活動。



分享是世界上最美好的事情，而關懷，不是一種短時間的熱度，是持續而為的溫度。本社希望能長期致力於關懷社會弱勢的族群，發掘真正需要幫助的家庭並善盡企業社會責任。盼能持續的把關懷與善念注入到台灣這片美好的土地上，讓愛與溫暖充滿台灣。勿以善小而不為，你寒冬中的一點善心，就能化為大大的溫馨效應，行善大家一起來！

3490 地區板橋東區社／余旻樺

全球獎助金——捐贈新北市家扶中心行動圖書車

1月23日假福山Lokah小屋捐贈行動圖書車計畫，感謝地區總監蔡志明 Li-Shin、地區扶輪基金主委李進賢 PDG ENT 大力支持、本社扶輪基金主委羅國龍 PP Lobo，新北市家扶中心美君主任、雪鳳主委全力配合，馬來西亞 Ampang 姊妹社、社友邱明政 PP Masa、李水日 PP George、郭祐福 PP Fuku、黃文龍 DGND Wood、劉炳華 PP Stock、王文霖 Kay 認同指



定捐獻，也感謝林蔚濠 AG Cilin 給予我們細心指導，讓我們這項計畫從2018年8月1日第一次討論會到送交申請書予RI，順利在2018年12月初即審核通過，獲得56,286美元款項。

這筆款項除了添購烏來福山工作站軟硬體設備外，也添購一部行動圖書車，可以在偏鄉地區巡迴服務。我們希望能夠讓更多偏鄉地區的孩童，可以看到豐富的書籍，並拓展讀書視野，希望能激發孩子們的閱讀興趣。這部行動圖書車可容納上百本書籍，將會提供繪本、童書等適合孩童閱讀的各類型圖書，讓閱讀的幸福也能傳遞、分享給偏鄉地區的孩子。

3501 地區竹南千禧社／邱春彬

前總監 Rock 徒步環島分享

此次的例會很特別，有意願才能有更好緣份；感謝 PDG Rock 蒞臨本社演講，為大家帶來他 2018 年 11 月 11 日至 12 月 6 日徒步環台灣行的心得，很榮幸 PDG Rock 第一次分享就獻給了本社，或許例會時間超過了許多，但這才是最鉅細靡遺，最珍貴。聽他娓娓道來整



個行腳的

歷程，不禁讓大家同受感動，有好的意願才能遇到更多好緣份，真心佩服他的堅持與毅力。

同時也感謝當晚華興國小佳琳校長帶來漂亮的大湖草莓人手一盒，社友寶眷們好開心，就跟出席例會一樣，有意願出席例會就有好吃豐盛的晚餐，就能充份瞭解社內訊息社友動態，也有社長母親贊助的飯後香蕉，更有來自大湖當日現採超大顆超甜美的草莓，還有也才能聽到一席精彩的演講，最重要的是，能跟社友寶眷們多見面聊天。



3501 地區平鎮社

前所未見的寶眷聯誼活動

年關將近，社長、社長夫人精心準備為大家辦一場別出新裁，既應景又實際的寶眷聯誼活動。

一大清早，社友、夫人們，浩浩蕩蕩的到社長的快樂農場，社長大出手，讓每戶帶一隻社長自家養的鴨回家，前提是必須要自己拔毛喔！





看看每個人認真滿足的表情，不分你我，互相幫忙，彼此閒話家談，更是達到聯誼的效果。尤其是這樣的畫面彷彿回到了30-40年代的農村景象，年節到，家家戶戶忙著殺雞殺鴨，準備過年應景的東西，讓人回味無窮。而如今隨著時代的變遷，很多的傳統習俗都慢慢消失不見。

忙完了，大家移駕到二樓，享受社長夫人為各位準備的豐盛午餐，豬肉、鴨肉、米粉湯、刈菜雞湯、還有自家種的蔬菜，水果、糖果、餅乾，雖談不上山珍海味，但是每個人卻吃得津津有味，吃飽喝足後，大家帶著社長送的鴨和滿滿的喜悅心情回家，準備過年！

3501 地區苗栗南區社／黃立雄

窩眷聯誼

去年12月8日，本社為了增進男社員的另一半——女眷屬們之間的情誼，於通霄鎮坪頂里「幸福小屋」舉辦製作泡菜活動，此舉一方面是增進女眷屬們之間的情誼；另一方面也是為了許多種植高麗菜的小農，幫助他們解決生產過剩的問題，因此，這次的活動，可說是內外兼顧，「摸蛤仔兼洗褲」，十分有意義。



寒冬送暖捐贈禮券給弱勢家庭

1月22日上午8時半，在通霄鎮鎮公所停車場，本社與鎮公所共同舉辦寒冬送暖捐贈低收入戶



禮券活動，本社準備了180張的禮券，每張禮券價值200元，合計36,000元台幣。

3502 地區桃園西北社／吳長鴻

地區獎助金聯合社區服務——桃園市復興區霞雲國民小學水源改善工程計畫

霞雲國民小學位於復興區的霞雲里，左鄰小烏來風景特定區，後依東眼山森林遊樂區，前有霞雲、庫志二溪匯流而過，校內學生共來自六個部落，是一所泰雅族的原住民偏遠學校。

學校水源僅仰賴山泉水，取水口位於庫志溪流上游區。近來因氣候異常，水源變化明顯，常在颱風季、汛水期、枯水期，出現缺水及水源不穩定之困境，除此，常因遇山區豪大雨時則水中雜質落葉堆積增多，導致水管阻塞外，水源頭遭大水沖刷情形更是多見，常需人力場勘處理，隔不久又面臨缺水的窘境，讓學校師生們感到困擾與不便，甚至用水衛生安全也令人堪虞。

為了改善照顧偏鄉原民族群，經與本社前社長們討論後決定啟動偏遠地區水資源計畫，以本社負責水資源改善項目申請地區獎助金補助及本社贊助經費近 35 萬元，為霞雲國小重新建置水源頭取水口位置，來解決水源頭常遭大水沖刷的問題，並勞請當地部落人力協助，以利後續維護，另增加校內水塔之數量與配置，加大校內儲水空間，並於灌漿鋪設水塔平台時，一併順勢改善學校大門口斜坡坡度過於傾斜，解決老師及訪客們開車進校區車下底盤撞到地面的困擾。

本次聯合致贈改善霞雲國小水源改善工程計畫，除了主辦社——桃園西北社，也謝謝桃園第一分區桃園社、桃園經國社、桃園百齡社、桃園大興社、桃園桃花園社等 6 社共襄盛舉，再次感謝第一分區各扶輪社及本社前社長黃品瑞 Ray 一同到場給予協助，以真正落實「扶輪改善世界，扶輪服務人類」的宗旨，讓扶輪光輝散播各地，帶給孩子們無限溫暖，也希望透過這次關懷的活動，讓偏鄉部落更認識扶輪。



3510 地區高雄仁愛社／盧曉婷

社區服務之產學合作——青少年就業輔導講座

此次來到台南的嘉南藥理大學——環境工程學系，感謝米孝萱教授為學生安排這場青年就業輔導講座，米教授與學生互動中，發現學生對於未來的規劃沒有想法及目標，特別商請仁愛社的財務長方



淑媛 Sheryl 來為學生講解入社會後人生規劃的引領。

米教授希望從愛情、理財、法律來切入，這也是主講人 Sheryl 的專長。Sheryl 目前攻讀國立中山大學財務管理系碩士在職專班，專長為長照護理專業及退休金規劃，喜愛閱讀，尤其喜愛文學歷史與財稅經貿相關書籍，講題：關於財富的哲學與藝術（後現代主義的投資理財）。

講師提到：「從就學時的學習到就業後的學習，學習層次的提升就是在

投資你的人生。為什麼要投資人生，因為人生只有一回，精彩與否取決於自由度，而財富可以決定你的自由度」。講師從愛情面——初戀情人的相遇；理財面——屏東客戶夫妻的鶼鶼情深；法律面——同學夫妻領養小女兒的故事，以輕鬆幽默的方式與學生互動，讓同學們了解生活與理財的重要性。2028 年同學們應該有 30 歲了，20-30 歲要增加學歷→30-40 歲要累積經歷→40-50 歲就要累積社經地位了。

人生的規劃每個人都不一樣，每一個人的經歷與背景也不一樣，但如何能在求學階段累積人脈，為未來的人生增加錢脈，是我們都會面臨到的現實面，希望今天的演講能帶給同學們不同的思維，讓他們的未來規劃更有想法及目標。



3510 地區高雄南星社

「美式咖啡」絃舞三重奏——為燕巢區孩童音樂教育慈善募款

由本社主辦，高雄東南、高雄港都、高雄巨港、高雄大愛、高雄中興、鳳山南區、高雄大發、台南佳里社及張文豹文教基金會共同協辦的「美式咖啡」絃舞三重奏慈善音樂會於 12 月 2 日下午 2 時半假高雄市立文化中心至善廳盛大舉行；扶輪社友及社會大眾熱烈響應，共襄盛舉，在充滿愛心的音樂會中，送出溫馨的善款。

在城市中天天都有音樂會，偏鄉小孩卻難能聆賞到。如能獲得學琴的機會，可能會改變孩子的一生，譜出不同的路。燕巢區偏鄉孩童音樂才藝班，於 2017 年 7 月開始招生上課；德生樂集的陳振生老師有感於偏鄉地區的需要，募得 12 把小提琴，6 把大提琴，帶領團隊老師在燕巢教會進行大小提



琴的教學，獲得當地許多家長和孩子的熱烈響應，短短幾個月已有18位學生報名，這些學生使用其他人所捐獻的舊提琴上課，學生和家長們都充滿感恩並且非常珍

惜。然數把琴過度老舊，調音鈕也多次維修已達報廢狀態，大提琴數量也不夠，尚缺中提琴數把。由於教會經費不足，期望能透由企業界，社會團體捐助善款用於購買樂器和年度活動經費，圓偏鄉孩子的音樂夢。

這次慈善音樂會，由本社張弘 Computer 社長特別邀請盧易之、花蕊茲、陳昱翰三位分別留學德國、美國的新生代優秀音樂家，他們回國後，通過甄選分別考取台北市立交響樂團、任教於台灣藝術大學音樂系，致力於推廣古典音樂，指導有台北市古典音樂欣賞班、也受邀參與解說音樂會等。三位志同道合的夥伴們，組成鋼琴三重奏，希望將音樂帶到更多角落，開啟大眾接觸室內樂的大門，體驗重奏之美。



感謝 3510 地區總監李德安 DG Patent 伉儷、秘書長賴寶禾 DS PH Lai 伉儷、高市第六分區助理總監黃慶銘 PP Huang 伉儷、助理總監呂永富 PP Stanley 於百忙中撥冗蒞臨指導及聆賞，以及參與共同協辦的各社社長和社友們，此次慈善募款音樂會，不但幫助偏鄉孩童能有接觸音樂的機會，培養興趣和一技之長；同時也正面宣揚扶輪社服務精神與公共形象，扶輪人的愛心可以發光發亮，讓社會大眾感受到扶輪的愛與關懷。

3510 地區路竹社／賴秀紅

「扶輪之子認養計畫」助學金捐贈儀式

本社社長謝堃坪 P Piston、秘書嚴啟綸 Allen 為了鼓勵家境清寒能安心就學的學生，在湖內國中舉辦「扶輪之子認養計畫」助學金捐贈儀式。助養社友：社長謝堃坪 P Piston、吳俊男 IPP Alex、李榮周 PP Truck、陳松田 PP Machine、王吳末 PP Tap、張陳麗吟 Cement、陳志宏 Ahung、李嘉欣 Jessica、扶輪之子委員會主委：蔡家豪 Eagle、謝育錚 Robert、曹丙岡 Cookie、林錦生 Printing、李鴻

章 Paul 共 13 位助養社友，發放對象：湖內國中 3 名、大湖國小 1 名、明宗國小 1 名、海埔國小 1 名、文賢國小 1 名、三侯國小 1 名、樹人醫護管理專科學校 1 名、路竹國小 7 名、竹滬國小 2 名總計 18 名學生及各校校長、主任相見歡。期許每位認養學子都能堅持理想努力向前，在未來成長學習路上能安心學習，將來成為社會迎向陽光的力量。



本社多年來都在 5 個區域國中、小發放安心獎助學金，今年度社長謝堃坪 P Piston，亦是善統工業股份有限公司董事長，一向熱心公益的他，慎重的和扶輪之子委員會主委蔡家豪 Eagle，鼓勵社友加入，成為幫助孩子脫離貧窮的一股力量。此次又眷顧了 2 個區及專校學生的孩子們，此計畫為自發性加入贊助，針對每名學生每年提供 12,000 元，這些學子雖然家境並非理想，卻有著不向命運低頭的個性，每位孩子都很期待與助養「叔叔」、「阿姨」見面。社長謝堃坪 P Piston 表示，「扶輪之子認養」是期待孩子們有朝一日能



成為社會棟樑，「成為勵志領導者」連結及互動優秀學子，並讓學生對扶輪有所認知與瞭解，運用其所學專長積極參與社會服務，將其抱負築夢踏實，以期在日後能培養「取之於社會，用之於社會」的服務精神，扶輪社拋磚引玉盼獲得更大迴響，聚集更多愛心來投入，積極推動參與扶輪之子慈善計畫。

湖內區區長吳進興表示：做善事有善的循環，愛是持續心中無限感恩；盡本分，創造您存在的價值。前社長吳俊男 IPP Alex 致詞時表示：精湛光學科技有限公司 12 月 17 日要掛牌上櫃，懷著公益的心得，感謝貴人一路幫忙，行善最樂、分享最樂、奉獻的心最美，一輩子都是借來的，人生就像玩大富翁遊戲，遊戲結束後就收在盒子裡。湖內國中校長曹永松表示：人在湖中；人在福中是福氣啦，要懂的感恩將這份心化為啟動，去年扶輪之子林同學，代表高雄市進入地理競賽全國決賽，雖未獲獎，但表現還是讓大家肯定。希望透過「扶輪之子認養」的協助提供獎助學金，幫助這 18 個清寒家庭減輕家中經濟負擔，讓孩子能好好安心念書，也很感謝本社助養貴賓們付出的愛與關懷，不但成就了 18 個家庭更點亮了 18 個孩子未來的路，捐贈儀式現場氣氛十分熱鬧，攜手做愛心，並希望能藉由這次的機會，支持扶輪之子完成他們的夢想，並讓教育翻轉命運。

3510 地區高雄大愛社

送愛到偏鄉

2018-19 年度的聖誕節活動，本社特別舉辦社區服務「聖誕送愛到偏鄉」，母社高雄南星社也共同贊助參與。

由台灣豐穗全人關懷協會的協助安排，12月20日上午到雲林縣台西鄉的泉州國小，提前為學童們過聖誕節！Zoe



社長與社友們還沒進視聽教室，便聽到小天使們的歡笑聲，熱鬧不已！

活動前半段，先由豐穗的姐姐講繪本故事「一個不能沒有禮物的日子」，教孩子「愛與給予」。接著是小朋友最期待的送禮物時間，社友們協助發送聖誕禮物，將這溫暖的愛送到每個孩子手中！最後，泉州國小的石洧昱校長表演薩克斯風，吹奏聖誕

歌曲，此時聖誕老公公終於出現發放糖果，孩子們開心極了！

活動結束後，石校長特地送我們到遊覽車上，再次感謝扶輪社的付出，讓這些孩子們有個快樂的聖誕節！泉州國小目前學生總人數僅 62 名，雖位於雲林偏鄉地區，但這一訪我們感受到學校的熱情與歡樂！

3510 地區高雄東區社

樂仁啟智中心「樂仁四十，時光軌跡」午茶音樂會

財團法人高雄市私立樂仁啟智中心於民國 67 年成立，是高雄市第一間成立的身心障礙者社會福利機構。創辦人高正幸醫師，也是本社前社長，同時也擔任樂仁啟智中心董事長，40 年來，率領樂仁的愛心專業服務團隊，在身障服務的路上，持續不斷的努力著。

12月22日是樂仁啟智中心成立40週年慶，該中心辦理「樂仁四十，時光軌跡」午茶音樂會活動，社長帶領社友前往參加。活動過程中，更與該中心服務對象共同體驗該中心為身心障礙者設計的服務，包括：再生紙製作、卡片創作、桃花心木拼貼…等文藝創作。活動氣氛愉快歡樂，近距離與成人心智障礙者互動，看見慢飛天使們歡笑的容顏，令人動容。

樂仁啟智中心成立四十年來，致力於高雄市身心障礙者資源最缺乏的服務領域，包括：學齡特教、學前早療、庇護工場、成人服務…等領域。該中心成立四十年來，曾因無自己固定的服務基地而移動於不同場域，94年該中心終於在小港大坪頂山上成立自己的服務基地，目前共服務115位成人心智障礙者，全年365天無休。為目前高雄市成立最久，服務



人數最多的民間機構，在社會局及衛福部歷屆評鑑中，也幾乎均獲得優等的佳績。該中心服務的八成身心障礙者為重度、極重度，認知與肢體能力均需極大支持，但在社友高正幸董事長的鼓勵下，樂仁以藝術結合服務，讓該中心在藝術文創方面，開出一朵又一朵美麗的花朵。



感動於該中心對身心障礙者的付出，多年來，本社發揮扶輪宗旨：「鼓勵並培養以服務精神為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養」。對樂仁啟智中心的各項活動總是給予支持與陪伴，欣見樂仁服務的慢飛天使們，一路成長，樂見其背後的家庭，獲得支持。期待在本社的拋磚引玉下，社會各界也能看見身心障礙者心靈之美，一同支持，一同陪伴。

3510 地區台東東區社／黃允泉

扶輪有愛捐贈偏鄉長濱國中學子運動比賽經費

3510 地區台東分區各社，聯合捐助長濱國中校隊培訓暨比賽經費，15日在助理總監廖福田、東海岸社林明興社長及各社社長見證下，於長濱國中舉辦捐贈儀式，共捐贈10萬元訓練經費，由長濱國中校長張新發代表接受，場面溫馨而隆重。扶輪社以實際行動支持偏鄉學子發展學校特色運動獲全校師生及家長感謝。

位處美麗東海岸的長濱國中，原住民學生佔全校7成，以阿美族族群為主。學生普遍具各項運動天賦，是培養田徑國手的搖籃。除了田徑，目前學校積極發展籃球運動與原住民歌謠舞蹈團，培養基層籃球與歌謠舞蹈人才。惟學校資源有限，相關訓練及外出比賽經費嚴重不足，家長及社區大都為社經地位弱勢家庭，幾無相關社會資源可支援學校發展特色。此次扶輪社捐贈計畫期望發揮拋磚引玉效果，滿足偏鄉學生多元學習需求，讓這群偏鄉學子發展潛能快樂成長。

長濱國中校長張新發表示，長濱國中籃球隊為臺東縣國中勁旅之一，歌謠舞蹈團於去年成立，在今年度即榮獲臺東縣民俗舞蹈優等進



軍全國大賽。田徑、籃球與傳統歌謠舞蹈是本校近期發展的重點項目，惟相關外出比賽交通、住宿費用最令學校及家長頭痛。感謝臺東分區各社發起這項捐贈計畫照顧偏鄉學子，也解決學校師生燃眉之急。

東海岸社林明興社長說，自己是長濱國中校友今年度擔任東海岸

社社長，聽聞母校學弟妹為外出比賽訓練經費所苦惱，心中充滿不捨，希望透過扶輪社聯合社區服務計畫能給予故鄉的學生一些鼓勵，也希望除了發掘學生運動潛能、培養正當的體育休閒活動外，也能鍛鍊良好體能亦能遠離不良場所，減少網路成癮及其他不良習慣。使偏鄉學生除了課業的加強亦能藉對外運動競賽的參與培養自信、團隊精神、拓展視野。希望大家能一起共襄盛舉，在他們外出比賽時能給予他們熱烈加油，讓這個活動更有意義。

3510 地區高雄社／陳靜慧

扶輪 111 捐血活動記要

高雄市所有扶輪社聯合舉辦的扶輪 111 捐血活動，依往例在 1、2 月份農曆年前後舉行，此時辦理正可疏解過年期間血荒之急，想必也是當初創辦此活動的用意。依規定會利用召開社長秘書聯席會議中由各社社長或代表抽籤決定捐血日期及地點，抽籤結果，本社輪值日期為 1 月 12 日，地點在市區內苓雅捐血室。本社今年度捐血贈品經理事會討論結果，沿用去年贈品，採用最實用主婦最愛的有



機米，不開伙的則可選擇天然手工皂，兩者兼顧，希望能提高捐血總袋數，而為鼓勵社友踴躍出席，理事會也決議將1月15日中午例會提前配合。

活動自上午9時半開始，這幾年捐血活動地點已陸續移至室內捐血室，今年度更捨棄手填捐血調查表，改由線上問卷，設備環境都提升，也可讓捐血民眾有較舒適的等待空間，社友們則不需像以往在外搭棚忍受風吹日曬之苦，再加上多數民眾皆有捐血習慣，不用隨機拉客，社友也省

事不少，雖然如此，多位社友亦主動拿著告示牌及大聲公沿街廣告宣傳。

該地點已設立許久，大部份都是捐血常客，可能有收到捐血中心簡訊通知，早上成績雖普通，但大多捐血者都是捐500cc，近中午雖僅70多袋，但中午過後，捐血民眾持續增加無間斷。

捐血活動雖訂在6時結束，但當天恰巧是PP LC公司年終感恩餐會，也有多位社友當天公司尾牙，故本社提早於下午5時結束，但仍留下捐血贈品讓6時前來捐血民眾有贈品可拿，在最後一班輪值社友協助收拾桌椅等相關物品後，結束一年一度的扶輪111捐血活動。



3510 地區屏東社

「甲集動員·暖心服務」

銀髮族護甲訓練暨巡迴服務計畫捐贈記者會

連續第二年的銀髮族護甲訓練暨巡迴服務計畫，是屏東縣第一分區的聯合社區服務，由阿緞城社申請地區獎助金，並邀請屏東縣其他分區友社聯合辦理。

本活動於1月22日上午10時假屏東縣政府南北大樓通道舉行，一早便聚集了來自長治鄉的長者們為大家作音樂演奏前的預演。



捐贈儀式在長者們精氣十足且整齊劃一的樂器表演中揭開序幕，首先由社會處劉處長歡迎大家並感謝扶輪社友們持續對長輩們付出的關懷，她指出：去年我們服務了



一千位長輩，今年我們要向二千位邁進，獲得熱烈的掌聲；阿緞城社 James 社長感謝縣府社會處的全力配合；總監大力讚許屏東的好山好水好空氣，也期許社友們能持續對服務的付出，他更分享了一個關於護甲重要性的小故事。

捐贈儀式由社會處處長代表接受，並回贈每社感謝狀。接下來就由接受培訓的志工們為大家作護甲團現場示範——修甲整形、手部護理、腳部護理、上色彩繪，及如何保護長輩們的手和腳。

活動在 11 時多畫下句點，這麼有意義的活動，大家相約明年再見。

3510 地區屏東東區社

協辦「第 29 屆寒士吃飽尾只 30」活動

由人安、創世、華山三基策劃聯盟主辦的「第 29 屆寒士吃



飽 30 尾牙」活動，中午在全台 16 地區同步登場，以一桌菜餚、一個小紅包，為他們帶來睽違已久「家」、「尊重」、「關懷」的感覺，屏東場於當日中午在台糖公司屏東區處冰店旁籃球場舉行，席開 72 桌。

本社已連續好幾年協辦此活動，鄭學隆社長除代表屏東東區社致贈贊助費外，並率領社友來擔任義工發邀請單，亦致詞勉勵弱勢族群在社會大眾關懷下勇敢的站起來，祝福大家新的一年順利平安過好年。

這次舉辦此活動，最主要目的在於「人安」服務的街友、社會邊緣人、老弱婦孺，「創世」服務的久病無人照顧長者及「華山」所服務的重傷殘、居家久病居家服務等弱勢族群，於寒冬年前辦理團圓尾牙餐會，寒士們除了吃頓團圓飯，讓他們有團聚歸屬感外，還可以領到一個備急用紅包，讓寒士感受到社會給予的溫暖和關懷，場面相當溫馨感人！



3510 地區高雄市大發社

「扶輪之子」捐贈儀式

本社於 1 月 8 日舉辦 2018-19 年度「扶輪之子」捐贈儀式；本年度大發社友共捐助 60 位「扶輪之子」，期望藉由社友們的愛心助學金，讓需要社會給予援助的貧困學童能夠安心就學。

捐贈儀式當日邀請受贈學生、家長以及校方代表與會並餐敘交流。典禮中 PP Salon 為與會者講

述扶輪改善世界的精神以及扶輪人落實關注弱勢圓滿服務的行動力；本社社長林清文 P Pipe 致詞期勉



社長致詞

弱勢學童不要因為家境困難而失去學習的意願與機會，希望學子們能領受到扶輪人的溫暖與愛心，日後有能力「成為勵志領導者」時，也能夠回饋社會把這份愛心傳遞下去。

活動中並安排本社秘書 Crane 為與會校方代表和學生、家長以及新進社友介紹本社近十年來的大型社會服務案成果，例如八八風災後聯合金蘭

社及友社共同捐贈 40 座十噸儲水塔，解決災區用水的燃眉之急；捐贈高雄捐血中心「大發扶輪社一號」捐血車以及血液運送車各乙輛；捐贈高雄市政府消防局「消防車」；捐贈高雄榮總台南分院「偏鄉醫療巡迴專用車」以及歷年的扶輪之子認養成果等，讓與會者對扶輪人的精神與致力改善世界的努力更加深入了解與認同。

3521 地區台北雙溪社

新北市中和國中寒冬送暖社區服務／嚴東霖

12月8日適逢中和國中63週年校慶，寒冬送暖是其中之一的慶祝活動。

在活動中本社贈送清寒同學些許的助學金，鼓勵同學可以喜歡、把握職業技能學習的機會，但不要放棄正規課本知識的學習機會，因為課本的知識才是深造的基



礎，也就是說一邊工作也可以一邊把書讀好，以後機會就比別人多。

感謝多位社友不辭辛勞趕來一起送溫暖，尤其服務主委，這場活動結束後又要南下趕到高雄參加兄弟社續盟活動，真是熱心公益不落人後。

也要感謝吾女伽倩昨天陪我們參加了中和國中的「寒冬送暖」及南工校友會的會員大會，倍感溫馨！也一起分享老爸擔任社長、理事長的責任與榮耀。體會行有餘力服務別人也是一種享受及自我肯定！

孩子小時候跟著父母是依賴，青少年階段當然是同學好，當長大成年了還願意和父母一起出遊就是陪伴，也印證了施比受更有福。參與扶輪享受人生。

元旦音樂會暨湖畔聯歡餐會／PP Kevin 夫人王妙華

東北季風挾帶著寒雨擾得跨年假期意興闌珊，唯有期待著社長夫婦的元旦音樂欣賞暨餐敘邀約，

才適時提振了我委頓的心情！

於大湖公園大草坪舉辦的新年音樂會是由「灣聲樂團」與宏碁集團「智榮基金會」所主辦，結合民間企業共同打造第一場專屬臺灣人的音樂饗宴。這參考中國園林設計的大湖公園，以山光水色之時序變幻而聞名，古色古香



的「錦帶橋」、「九曲橋」晝夜映照更廣受中外攝手的推薦與喜愛！

音樂饗宴在雨中敲鑼揭序，台灣古典與流行音樂清越高亢，大湖公園水雲煙繚、舞台前無畏風雨的聽眾們攜伴帶眷，個個聽得耳熱、看得入神！

社長慷慨作東的晚餐地點正是臨湖的義大利餐廳，輕鬆攬入拱橋湖景、義式料理道地好滋味，尤其經典燉飯米彈菇香、濃郁撲鼻，肉汁飽滿

的小羊排、牛排更是收服了社友夫人們的敏感味蕾！社友們高談清論、夫人們巧笑倩影，落地窗外雨仍潺潺，迷濛黑夜中浮水而立的錦帶橋如下凡銀河，彷彿在你我眨眼瞬間，隨時會落入下一個異次元的時空！

歡樂時光忽忽已至席散時分，撐傘沿湖而行，連日來的落雨似乎不再那麼惹人心煩，反倒是多了一種飛動流走的快意！

社長伉儷的用心努力與熱情總是感動著雙溪大家庭的所有成員。在此誠心感謝社長夫婦又給了大夥們一個元氣滿滿的元旦夜晚！

3522 地區台北東南社

愛維養護中心社區服務活動「愛心物資捐贈服務」

本社從第 33 屆 2009 年開始，服務愛維至今年已經第 10 個年頭，透過 PP Tube 的居中牽線而開始的長期追蹤照護愛維養護中心的失能同胞。除了捐贈醫療照護用品、電腦、電腦櫃、復健硬體等設備，也設置了「運動體能休閒室」、「手工藝教室」、「電腦教室」等復健學習室，使院民可全方面

提升技能及學習興趣。今年度由社區服務 PP Cliff 主委帶領大家蒞院服務，捐贈物資「尿布」予住民生活需求使用。

11 月 13 日舉辦捐贈儀式，社長 P Future 及與會社友們也與新到任的簡主任照會並了解



院內現況。捐贈當日養護中心內因建築結構安全考量，尚在進行樑柱補強的工程。還需要 2 個月的工程時間，園內人員調度及住民空間使用相當吃緊，為了更安全的照護品質，院內的大家辛苦了，未來我們也將持續追蹤關懷。

3523 地區台北龍華社

3523 地區第 12 分區聯合社區服務 中華民國兒童燙傷基金會捐贈活動

健保尚未開辦前，燒燙傷病童所需的醫療費用往往不是一般家庭所能提供，在缺乏社會資源協助的情況下，無奈地自動出院或轉求其他品質堪虞的治療方式。有鑒於此，馬偕紀念醫院與中國美生總會慈壇社，於 1988 年 11 月共同發起成立「財團法人中華民國兒童燙傷基金會」，與設有燒燙傷中心的醫院合作，以協助燒燙傷兒童獲得適當的醫療，並促進各界對病童的關懷為宗旨，共同救助燒燙傷兒童。

秉持著國際扶輪六大焦點服務項目，本社今年度以「預防及治療疾病」及「母子健康」為此次分區聯合社區服務之主軸，因此首度與中華民國兒童燙傷基金會合作，除了再次推廣「沖、脫、泡、蓋、送」等燒燙傷發生時第一時間要處理患者常識外，本次捐贈主軸也放在對已發生燒燙傷之病童協助身心重建。大多的病患發生燒燙傷後，除有漫長的復健之路要走，最難面對的是患處留下傷疤形狀，導致外界給予的異樣眼光；因身體燒燙傷留下的痕跡，導致自卑心理作祟，無法面對社會大眾走入人群，影響求學過程，更影響未來求職之路。中華民國兒童燙傷基金會每年固定舉辦「浴火天使成

長營」為延續對燙傷青年的服務，增加其自信心，同時增強社交技巧與增進各方面職涯發展。

1月22日捐贈儀式當天首先由本社盧銘清 Micro Lu 社長致詞，接



著由中華民國兒童燙傷基金會張文瀚董事長（馬偕紀念醫院總院副院長）、3523 地區總監邱義城 DG Casio、第 12 分區助理總監朱威任 AG Michael 等相關人員致詞後，由第 12 分

區龍門、龍華、龍鳳、龍族、龍欣、龍來等六社社長及地區總監、分區助理總監、分區副秘書李弘偉 VDS Kouji 共同上台捐贈新台幣 30 萬元，給予中華民國兒童燙傷基金會，由張文瀚董事長、董光義醫師（馬偕紀念醫院外科部部長）及出席董事一一頒贈感謝狀以及紀念品給予各社，期望未來國際扶輪能長期與兒童燙傷基金會合作。

此活動感謝第 12 分區龍門、龍鳳、龍族、龍欣、龍來等每社情義相挺 5 萬元，也感謝捐贈儀式出席與會的第 12 分區社員，還有本次捐贈儀式最大推手本社服務計畫主委許擎信 Jack Hsu 社員的引薦及活動過程中的籌劃、場勘、程序安排，使得活動圓滿成功。

搬家

台北逸澤社辦事處地址及電話變更：

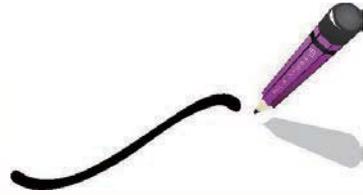
地址：台北市中山北路一段 53 巷 20 號 4 樓 11 室

電話：02-2523-4000

台北智群社辦事處地址變更：

地址：106 台北市大安區信義路四段 170 號 3 樓

稿約



- ◆ 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪地域雜誌，是社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎投稿扶輪服務的報導或感人服務故事，展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的影響力，受益的對象與人數及計畫的金額。本刊作品園地屬社友公有，歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- ◆ 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣3,000元。
- ◆ 各社活動輯要——簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊，節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。
- ◆ 著作權——投稿必須註明圖文照片為本人著作或取得原著作人同意，並註明出處。
- ◆ 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- ◆ 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、光碟寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- ◆ 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- ◆ 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- ◆ 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 15 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。來稿請寄：

104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會
E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

主 編 的 話

本期月刊繼續刊登國際講習會的精彩演講，其中包括有國際扶輪社長提名人古普塔 Sushil Gupta 的「持續」，他談到服務計畫要持續上一年的工作計畫，並移轉至下一年度，還有前國際扶輪社長黃其光夫人姚世蕾 Corinna Huang 的「我的扶輪經驗」，她是以中文演講，敘述她個人從一位寶眷至成為一位扶輪社友的經歷及寶貴經驗與社友分享。另外，有國際扶輪策略計畫委員會副主委 Francis Tusubira 的「扶輪策略計畫」，以及扶青團團員林怡君 Elyse Lin 的「促成長遠的改變，年輕領袖計畫」，她來自台灣，敘述三個小故事，並受感動而加入成為扶輪社友。

台日國際親善會慶週年賞花博，於 2019 年 2 月 20 日舉行 11 年度的慶生會，在 PDG Lee 李兆祥的領導下，業務上軌道，亦邀請到 PRIP Gary 黃其光，PRID Jackson 謝三連的蒞臨指導致詞，並訂定工作重點，除鼓勵會友參加台日親善大會外，並開辦日語訓練研習班，以學習日語為目的，在台中開課，並採用遠距教學，讓全台社友都可參加，幫助社友日語能力，達到與日籍社友溝通的成效。國際扶輪台灣總會舉行第 13、14 屆理監事交接暨就職典禮，亦有全文報導，其任期改為 7 月 1 日上任至第二年後的 6 月 30 日。

本期特別由 RRFC William 曾秋聯及高雄東北社 IPP CPA 翁明豪撰稿「扶輪基金會」常見稅務問題探討及解析，他們曾拜訪南區國稅局，經詳細了解後，撰文供社友了解稅務問題及如何處理，最好的方式是由捐贈自己的社，由國際扶輪收取並開立收據，再轉撥基金會，如此社友即可享受所得稅抵減，而不要由社友直接匯款扶輪基金會。

月刊中也報導 2018-19 國際扶輪 3523 地區舉辦國際扶輪日，邀請丹麥國家體操來台表演，於 2018 年 12 月 1 日於台北和平籃球場演出，報導詳實，讓社友了解扶輪日的活動。

協會理事長陳弘修前總監，最近正積極參加全國各地區舉辦的團隊訓練會及社長講習會，講述台灣扶輪月刊的展望及改善方案，即為進入電子式的時代來臨，期盼台灣全體社友體認變革的重要，並予以全力支持。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網 站：<http://www.rotary.org>

電 話：1-847-866-3000

傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈里斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎(助)金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷葵

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊/地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

版權說明：

- 一、Rotary  (主品牌標誌)， (卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，包括但不限於文章、照片及其他內容，由投稿者(或作者)自行負責。如投稿作品因侵犯著作權或版權，造成本刊損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊後，投稿者即是自動放棄向本刊要求著作權及版權等權利。

2018-19 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監張光雄 Mintong (台中大屯社)

3462 地區總監沈登贊 Today (台中西南社)

3470 地區總監賴進發 Truck (嘉義北回社)

3481 地區總監莊進標 Professor (台北太平社)

3482 地區總監陳世霖 Road Jr. (台北城南社)

3490 地區總監蔡志明 Li-Shin (吉安社)

3501 地區總監鄭仁芳 Jeff (楊梅東區社)

3502 地區總監沈文灶 Allen (八德社)

3510 地區總監李德安 Patent (高雄大發社)

3521 地區總監王光明 Decal (台北關渡社)

3522 地區總監林乃莉 Nellie (台北華新社)

3523 地區總監邱義城 Casio (台北市南海社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證/局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內圖字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌



當新經驗塑造您

緊抓 難忘的片刻

德國漢堡 | 2019年6月1-5日





3462 地區緬甸國際關懷服務活動